



NOUVELLE SURPRISE AU TENNIS — Le jeune Yvon Leblanc, 17 ans, de Montréal, a causé toute une surprise hier sur les courts du club Rideau, alors qu'il a éliminé le favori John Bassett, de Toronto, en deux sets consécutifs, 6-0 et 6-4. Il rencontre aujourd'hui Reidar Getz, de Vancouver, dans la finale pour le championnat junior de tennis du Canada. (Photo PC)

113 bourses d'études pour l'école normale

Prêts d'honneur de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario

L'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario vient de consentir 113 prêts pour études à l'école normale de l'université d'Ottawa, annonce le secrétaire, M. Roger Charbonneau.

Ces prêts d'honneur, remboursables en deux ans, à raison de \$150 par année, par les instituteurs qui en bénéficient, représentent une somme de \$33,900.

Puisés à même la caisse de prêts d'honneur constituée en 1953, les 113 prêts accordés cette semaine portent à 300 le nombre de bourses offertes sans intérêts aux normaliens et normaliennes depuis la formation de la caisse.

L'Association, en vérité, ne pouvait disposer de 62 prêts, mais 113 demandes reçues méritaient toute sa considération et l'Association a cru de son devoir d'accorder les prêts. Il lui manque donc en réalité plus de \$15,000 pour remplir ses engagements, aussi compte-t-elle voir

Un espoir pour les chauves!

LONDRES (Reuters) — Si les chauves réussissent comme les souris il y aura peut-être quelque espoir pour leurs crânes.

Un biologiste américain a déclaré vendredi à la conférence sur la calvitie que les radiations peuvent faire pousser les poils — des souris et des lapins.

Le biologiste Herman B. Chase, de l'université Brown a déclaré que ses expériences ont prouvé qu'une dose localisée de 1,500 röntgen est idéale pour faire pousser les poils des souris et des lapins.

Envoi d'armes russes au royaume du Yémen

WASHINGTON (Reuters) — Le Yémen a officiellement informé les Etats-Unis qu'il a reçu des armes de l'Union soviétique, a-t-on appris vendredi.

Les représentants diplomatiques du Yémen à Washington ont réitéré récemment, lors de consultations, avec le secrétaire d'Etat, qu'un accord avait été signé avec l'Union soviétique pour des envois d'armes, comprenant des chars d'assaut et des avions légers.

Le Foreign Office de Londres annonçait la nouvelle hier.

La Grande-Bretagne est particulièrement intéressée aux envois d'armes dans cette région à cause des combats sporadiques qui se sont produits au cours des deux dernières années. Long des frontières mal défendues du Yémen et du protectorat britannique d'Aden.

Le protectorat d'Aden a une frontière commune avec l'Etat d'Oman où les troupes britanniques appuient les forces du sultan de Mascate et d'Oman dans une guerre contre les tribus rebelles de l'Iman d'Oman.

La Russie, outre son marché d'armes avec le Yémen, a vendu

Les Anglais retraitent près Firq

KERSHA, Oman (PA) — La résistance impuissante des forces de l'Iman d'Oman a obligé les 700 militaires anglo-mascatés à s'arrêter, vendredi, pour un remaniement général avant d'attaquer Firq, à quelque deux milles au nord de Kersha.

L'armée du sultan de Mascate et d'Oman a atteint la banlieue de Firq, jeudi, mais a subi une violente attaque. Elle a retiré dans la soirée afin de préparer une attaque concertée.

Les milieux britanniques ont déclaré à la Presse Associée, à Manama, Bahrein, que le brigadier J.A.R. Robertson, commandant des forces terrestres conjointes, est arrivé à Manama pour réclamer une attaque aérienne contre Firq.

Le sultan a maintenant les Britanniques se sont abstenus d'une telle attaque qui aurait pu résulter de la mort de plusieurs Arabes. On a déclaré que la cachette des rebelles a été localisée et qu'un plan pour les déloger serait mis à exécution aujourd'hui.

Un porte-parole britannique à Bahrein a dit qu'un scout omanien avait été tué dans la bataille de Firq.

Taleb ben Ali, chef des forces rebelles, frère de l'Iman d'Oman, serait à Firq avec 200 hommes bien entraînés.

Khrouchtchev a besoin de l'Allemagne

BERLIN (PA) — Le chef du parti communiste soviétique, Nikita Khrouchtchev, tête nue sous la pluie, a prêté vendredi soir à des milliers de communistes de l'Allemagne orientale que les pays occidentaux deviendront communistes tôt ou tard.

Il a déclaré que si les peuples d'Allemagne et de Russie s'entendent, il sera difficile pour les autres de troubler la paix.

Les journalistes occidentaux se sont vu refuser la permission de suivre le groupe des Soviétiques qui parcourt les provinces de l'Allemagne occidentale, mais le ralliement de Leipzig a été télédiffusé par toute l'Allemagne.

Khrouchtchev a déclaré que le communisme l'emporterait pacifiquement dans "toute forme de compétition avec le monde capitaliste."

Khrouchtchev fut accueilli au son des trompettes et un feu d'artifice se déployait dans le ciel à son arrivée.

Expérience retardée

EMPLACEMENT DES EPREUVES ATOMIQUES, Nevada (PA) — Une explosion qui devait avoir lieu ce matin a été retardée, hier soir de 24 heures parce que le vent n'était pas favorable. C'est la 12e fois qu'une explosion est retardée.

Une fin de semaine qui s'annonce triste

La belle température invite à la prudence

Depuis quelques heures seulement qu'elle est commencée, cette fin de semaine s'annonce aussi tragique que celle de la semaine dernière. Les dépêches rapportent déjà plusieurs morts à travers le pays. La route, l'onde et les accidents divers ont déjà fait plusieurs victimes, et les autorités préviennent, par suite de la belle température qui précédera un peu partout, que le bilan des morts tragiques sera assez élevé.

Une prudence particulière est à recommander aux personnes qui profiteront du beau temps pour se diriger vers les plages ou pour emprunter les routes dans leurs randonnées de fin de semaine.

Accident mortel à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — M. Edouard Roy, 27 ans, de Montréal, a été mortellement broyé sous les roues arrière d'un lourd camion, sur un chantier de la Pentagon Construction à Buckingham.

Opérateur de pelle mécanique, Edouard Roy, du 6566, 19e avenue à Rosemont, fut d'abord frappé à la tête par la caisse du camion qui reculait sur lui, puis écrasé par les roues arrière.

Le coroner du district, le Dr Jean Lorrain, a rendu hier soir un verdict de mort accidentelle.

Le détective Hubert Fyfe, chef de la police de Buckingham, a fait enquête, assisté du sergent Hector Mougout.

Trois blessés

Trois personnes ont été grièvement blessées hier soir, chemin Merivale, dans un accident de la route qui opposait une Volkswagen à un camion lourd.

Les blessés sont M. Mathew Griffin, 28 ans, d'Annprior, conducteur de la voiture, qui a la cage thoracique entaillée, ses deux compagnons, M.M. Gérard Hansen, 42 ans, du 238 Waverley, à Ottawa, fracture de l'épaule, et William Shaw, 40 ans, d'Annprior, fracture de la hanche.

L'accident est survenu vers 6 heures hier soir. Les deux véhicules filaient dans des directions opposées lorsqu'ils se heurtèrent de front.

La petite voiture est complètement démolie.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital municipal par les soins de la maison Exclusive.

Quatre morts

WINNIPEG (PC) — Quatre personnes ont été tuées vendredi dans une collision entre une automobile et un camion-remorque, à neuf milles de Headingley, Manitoba.

On ignore ce que font ces sous-marins

LONDRES (PA) — La Marine royale a déclaré hier avoir aperçu deux sous-marins polonais descendant la côte est de la Grande-Bretagne mais, dans la soirée elle ignorait encore ce qu'ils faisaient et où ils se dirigeaient.

Un porte-parole de la marine a déclaré qu'il n'y a aucune confirmation des rumeurs antérieures selon lesquelles les équipages se préparaient à demander asile ici.

Les sous-marins battent pavillon polonais communiste mais l'Amirauté a déclaré qu'elle croit qu'ils sont de fabrication russe et destinés au travail côtier.

Il s'agit d'aperçus pour la première fois à l'aube, à quelque 10 milles au large de la côte d'Aberdeenshire, dans le nord-est de l'Ecosse. Durant la majeure partie de la journée ils ont poursuivi leur course en direction de la côte mais dans la soirée ils ont viré vers la mer du Nord.

Des partenaires égaux pour la défense

SASKATOON (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier que le Canada et les Etats-Unis se considèrent maintenant "partenaires égaux" dans les affaires militaires relatives à la défense de l'Amérique du Nord.

Il a dit également que les négociations canado-américaines relatives à nos exportations de biens sont présentement entrevoies des perspectives intéressantes pour nous.

Il a soutenu que "dans le passé nous n'avions pas l'égalité de responsabilité officielle" réalisée la semaine dernière par l'entrée en vigueur de la défense mixte canado-américaine de l'Amérique du Nord.

M. Diefenbaker a parlé ainsi à des reporters à l'aéroport de Saskatoon. Il venait d'Ottawa et se dirigeait vers Prince-Albert.

L'épidémie de rage pourrait se répéter

Il faut attacher les chiens pour prévenir sa propagation plus au sud.

Une fillette aurait été kidnappée

HEMINGFORD, P.Q. (PC) — La police estime qu'il est possible qu'une fillette de deux ans, Lise Larivière, disparue du domicile familial depuis hier matin, ait été kidnappée.

Hemingford est un village situé à environ 25 milles au sud de Montréal et à quatre milles au nord de la frontière de l'Etat de New-York.

Plus de 200 personnes ont pris part aux recherches hier soir. Il n'y a ni lac ni rivière près de la maison de la famille Larivière. Le père, M. Raphaël Larivière, dit qu'il est impossible que sa fillette se soit noyée.

On peut s'attendre à des épidémies occasionnelles de rage dans les comtés de Pontiac et de Gatineau ou une première épidémie a été décelée la semaine dernière. Elles pourraient même se propager vers le sud.

C'est ce qu'a révélé un haut fonctionnaire du ministère fédéral de l'Agriculture. Celui-ci a en effet précisé qu'il est impossible d'exterminer la maladie dans les régions de l'extrême nord aussi bien que d'empêcher le déplacement vers le sud des bêtes sauvages atteintes de la rage.

Le spécialiste recommande aux conseils municipaux d'appliquer des mesures visant à prévenir les allées et venues des chiens. Laissés en liberté, ceux-ci deviennent sujets à contamination au contact des renards ou autres bêtes sauvages porteuses du virus. D'où la nécessité d'attacher les chiens ou de les tenir en laisse en cas de sortie.

C'est par la collaboration de tous qu'on parviendra à maintenir la maladie en échec, a déclaré le vétérinaire.

Des vétérinaires sont actuellement à l'oeuvre dans les régions infestées en vue d'organiser des cliniques pour la vaccination des chiens et des chats. Bien que la vaccination soit une mesure importante de répression, là où il y a eu contamination des bêtes domestiques par les bêtes sauvages, le moyen de lutte le plus efficace demeure une surveillance attentive des chiens.

De la glace en juillet!

READING, Pa. (PA) — Le 30 juillet, deux blocs de glace, l'un de cinquante livres et l'autre à peu près la moitié aussi gros, tombaient sur la ferme de M. Edwin Groff, à Reading, dans la Pennsylvanie. M. Groff fait même être frappé par l'un de ces blocs de glace tombés du ciel qui touchèrent terre à quelques pieds de l'endroit où il se trouvait. Une étude chimique de la glace a conduit à la conclusion que les deux blocs ont été transportés par un courant d'air à jet depuis des milliers de milles.

L'ouragan Bertha perd de sa force

NOUVELLE-ORLEANS (PA) — L'ouragan Bertha perd de sa force et l'on commençait à espérer hier soir qu'il serait moins dévastateur que le fut son aîné comme Audrey il y a six semaines, quand il s'abattit sur la côte de la Louisiane et du Texas.

L'ouragan, qui se meut à une vitesse de 70 milles à l'heure, n'en continue pas moins à soulever un puissant raz-de-marée dans le golfe du Mexique et la menace qu'il brandit au-dessus d'une région où la tempête Audrey a tué plus de 500 personnes, causant des dégâts pour des millions de dollars, en juin dernier, reste grave.

A six heures, le bureau météorologique des Etats-Unis définitivement comme suit la situation: "Bertha perd légèrement de sa force et semble maintenant tomber à une intensité qui n'est plus tout à fait celle d'un ouragan."

D'un autre côté, quand la tempête atteindra la côte de la Louisiane, le nombre de personnes exposées à sa fureur ne sera pas aussi considérable que ne le fut celui des victimes de l'ouragan Audrey. La plupart des gens qui habitent la côte, instruits par le désastre de juin dernier, n'ont pas attendu un deuxième avertissement cette fois-ci avant d'aller se réfugier à un niveau plus élevé.

Alpinistes isolés à 13,000 pieds d'altitude en Suisse

KLEINE SCHEIDEGG, Suisse (Reuters) — Trois alpinistes espérés, isolés depuis presque une semaine au haut d'un pic des Alpes rarement conquis, se hissaient hier pouce à pouce vers un sommet.

Un quatrièmement, toutefois, apparemment blessé ou vidé de toutes forces, reste en arrière.

L'agence télégraphique suisse nomme deux des alpinistes: Guenther Nordhuff, 22 ans, et Goetz Meier, 21 ans, deux Allemands. On ignore qui sont les deux autres.

Une équipe de vingt montagnards dirigée par un alpiniste suisse aguerri, Robert Sella, s'est mise en route pour aller leur porter secours. On tentera de les ramener des hauteurs du pic Eiger, qui s'élève à 13,000 pieds d'altitude.

Deux des alpinistes en détresse ont passé six nuits suspendus à un câble qui les reliait. Les deux autres, après avoir échoué à la première tentative, ont passé cinq nuits sur le flanc de la montagne couverte de neige.

Les guides affirment qu'ils suivent une route extrêmement difficile par où on n'avait encore passé qu'une fois. Même s'ils réussissent à traverser l'arête et à atteindre le glacier de l'Araignée, disent-ils, l'ascension jusqu'au sommet du pic restera très dure. Ils doivent être très fatigués tous les quatre. Ils n'ont probablement absorbé pour toute nourriture depuis quelques jours que des pilules de vitamines et le moindres faux pas peut leur être mortel.

Le baromètre, d'autre part, tombe, annonçant du mauvais temps. Déjà les conditions atmosphériques ont empêché un pilote de tenter d'aller poser un appareil sur les skis non loin d'eux.

Le pic Eiger fut conquis pour la première fois en 1838 et de nombreux alpinistes y ont perdu la vie depuis en tentant de répéter l'exploit.

Mis hors de combat par sa fiancée

ROSARIO, Argentine (PA) — Le champion poids plume de Rosario, Miguel Agiero, a été incapable de monter dans l'arène jeudi soir pour sa rencontre avec le boxeur Osvaldo Paredes.

Miguel avait une bonne raison... Quelques instants avant le match, sa fiancée l'avait mis hors de combat en lui fracassant une bouteille sur la tête. Les deux amoureux s'étaient querellés.

On découvre trois cadavres dans une maison de Toronto

TORONTO (PC) — Les corps de Arnold Vernon Kirk, 63 ans, de sa femme, Amelia, 60 ans, et de leur fils, Vernon, âgé de 24 ans, ont été découverts dans différentes pièces de leur domicile situé sur Vaughan Road, dans le nord-ouest de Toronto.

La police avait été mandée sur les lieux par des voisins, qui ne parvenaient pas à s'expliquer certains faits étranges et dont l'attention avait été particulièrement attirée par les senteurs nausabondes s'échappant de la maison et par la présence d'une multitude de mouches sur les lieux.

On a immédiatement entrepris de pratiquer des autopsies. Le chef adjoint de la Sûreté municipale, M. John Nimmo, a déclaré qu'il est impossible pour le moment de déterminer s'il s'agit d'un triple meurtre ou d'un double meurtre et d'un suicide. Pas plus qu'il est possible de préciser à quelle date remonte la tragédie.

Au cours de leurs perquisitions dans la maison, les policiers n'ont trouvé aucune arme si ce n'est des marteaux, une hache et un tisonnier, qui ne portaient aucune marque cependant.

Nehru au Japon

TOKYO (PA) — Le ministre des Affaires étrangères annonce que le premier ministre de l'Inde, M. Nehru, fera une visite officielle d'une semaine au Japon au début d'octobre.

Expéditeurs de journaux en grève à Boston

BOSTON (PC) — Trois cents expéditeurs de journaux à Boston se sont mis en grève hier soir et à cause de cela six des sept quotidiens de la ville ne paraissent pas aujourd'hui.

Les expéditeurs espèrent que leur salaire sera porté à \$110 par semaine. Ils gagnent présentement un peu moins de cent dollars.

Les Etats-Unis comptent poursuivre leurs essais atomiques

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, a envoyé une note au Kremlin disant que les Etats-Unis n'accepteront jamais de mettre un terme aux essais d'engins atomiques sans une entente simultanée de cesser d'en fabriquer.

La route de Limbour recouverte d'une traître couche de "glace"

Quatre automobiles et un camion dérapent — La circulation est interrompue durant une heure — Calcium répandu accidentellement sur la route asphaltée.

Le calcium est un excellent produit pour abattre la poussière sur les routes de gravier ou encore pour faire fondre la neige dans les pentes. Mais quand, accidentellement, on en répand généreusement sur une route asphaltée, surtout par une température comme celle d'hier, c'est fort dangereux.

Un accident insusé est survenu vers 6 heures hier soir quand un camion de la ville provinciale, chargé de calcium, a perdu une partie de sa cargaison en cours de route. En tombant sur le pavé surchauffé entre le restaurant Black Arrow, sur le chemin de Chelsea, jusqu'au pont qui enjambe la rivière Gatineau à Limbour, le calcium a fondu et transformé la chaussée en une véritable patinoire.

Il en est résulté que quatre automobiles et un camion ont dérapé et pris le feu. La circulation a été interrompue pendant près d'une heure. Heureusement, personne n'a été blessé bien que le camion ait brisé un poteau téléphonique en dérapant.

"On aurait dit que la chaussée

Un duel au parapluie pour sauver l'honneur de la reine

ROME (PA) — Renato Marmiroli, monarchiste italien enragé, a déclaré vendredi soir qu'il accepterait l'offre de lord Altrincham que des parapluies servent d'armes pour leur duel.

Marmiroli, gouverneur dans un ministère du gouvernement italien, a lancé son défi à Altrincham parce que, dit-il, il considère les critiques du noble britannique à l'endroit de la reine Elizabeth comme un affront à tous les monarchistes.

Altrincham, se riant du défi, aurait déclaré qu'à titre de per-

Dans Le Droit aujourd'hui

annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	3
Cartes mondain	4
Décès	12
Enfants	17
Huit	11-12
Radio	5
Sports	6-7

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTERS

Table with columns: PAR LA POSTE, TARIF DES ABONNEMENTS, 12 mois, 6 mois, 3 mois. Includes rates for Ottawa and elsewhere.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 10 AOUT 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Lourdes et l'Eglise

Lourdes est la victoire de la Vierge immaculée sur l'incrédulité. C'est aussi la victoire parfaite contre l'impérialisme. La Grotte qui a été honorée des dix-huit Apparitions est un centre de foi qui n'est égalé aujourd'hui que par les collines de Fatima.

Sont venues de Rome, toutes chaudes des plus affectueuses bénédictions papales, pour glorifier le passage de la Vierge. Il est, sous les yeux de l'historien, des terres qu'il faut appeler mariales, en France, en Italie, en Espagne, au Portugal, en Suisse, en Allemagne, en Belgique, et jusque dans les pays de mission.

En exil à Gaète, victime de la franc-maçonnerie, Pie IX écrivait aux évêques catholiques, le 2 février 1849: "Vous savez très bien, Vénérables Frères, que toute notre confiance repose sur la très sainte Vierge, car Dieu a mis en elle la plénitude de tout bien."

Victor Barrette

Une hydre à cent têtes

Selon une information digne de foi, les chemins de fer canadiens recevront, au cours du mois d'août, la permission d'augmenter leurs taux de transport des marchandises, de manière que cette hausse leur rapporte environ 20 millions de dollars de plus par année.

Dans ce domaine, le Canada suit d'habitude ce qui se fait aux États-Unis. Or, la semaine dernière, la Commission du commerce entre les États a accordé aux chemins de fer américains le droit d'accroître leurs taux de 7 p.c. dans l'est et l'ouest et de 4 p.c. dans le sud.

Le trafic principalement frappé par les nouvelles augmentations canadiennes sera celui qui se fait entre le Canada et les États-Unis. Il rapporte environ 260 millions de dollars aux chemins de fer canadiens. La part du Pacifique-Canadien est de 128 millions et celle des Chemins de fer nationaux, de 132 millions.

Ce sont les expéditeurs qui paieront d'abord cette hausse. Mais, comme leurs marchandises coûteront plus cher une fois parvenues à destination, les expéditeurs hausseront naturellement leurs prix. Les distributeurs, d'autre part, n'absorberont pas cette augmentation, mais la passeront aux consommateurs. Ce qui veut dire que

cette hausse contribuera à réduire le pouvoir d'achat des consommateurs et à accroître le coût de la vie.

L'inflation est une hydre à cent têtes. De tous côtés, on se plaint que l'on ne peut rejoindre les deux bouts. Tantôt, c'est une compagnie, tantôt, c'est une autre, qui croient que les services qu'elles rendent au public ne sont pas suffisamment rémunérés. Aujourd'hui, il s'agit des chemins de fer canadiens. Demain, ce sera le tour de la compagnie de téléphone Bell. Chacun s' imagine ne demander que peu au public. Strictement parlant, c'est souvent exact. Mais toutes ces augmentations de prix, si on les considère dans leur ensemble, finissent par constituer des sommes importantes dans le budget des petits et des moyens consommateurs.

On se plaint de l'inflation. Mais comment veut-on l'éviter lorsque chacun veut augmenter ses prix, sans que les salaires s'accroissent d'une façon correspondante. L'on ne peut hausser les prix, tout en maintenant les salaires au même niveau, et jouer à la fois de la stabilité économique. Ceux qui agissent comme s'ils pensaient le contraire, collaborent activement au renforcement des forces de l'inflation. Camille L'HEUREUX

Manque d'un fonds permanent

De retour du Canada où ils ont étudié le marché de l'habitation, des hommes d'affaires anglais ont déclaré que, par sa politique de restriction du crédit à la construction résidentielle, Ottawa avait fait claquer la porte mais ne l'avait pas fermée au nez des éventuels propriétaires de nouvelles maisons.

Toutefois, ils ont trouvé à notre politique de logement quelques déficiences étonnantes. L'une de leurs constatations est que "le manque d'une source permanente de fonds pour la construction résidentielle provoque un flot irrégulier d'argent pour financer ce secteur de l'industrie".

Pour parler net, le gouvernement fédéral n'a pas de politique de logement à long terme mais vit, dans ce domaine, à la petite semaine. Il n'est pas étonnant, dans ces circonstances, que nos besoins de logements ne soient pas complètement satisfaits et

que, d'autre part, l'industrie de la petite construction connaisse des passes difficiles.

Il y a longtemps que nous avons réclamé, de l'ancien gouvernement, l'institution d'un ministère ou d'un service de l'habitation dont la fonction serait d'étudier le problème du logement, sous tous ses aspects, et d'assurer à la population canadienne un nombre suffisant de logements à bon marché. Nous n'avons jamais été écoutés. On se contentait de vanter la Loi nationale de l'habitation, l'une des meilleures au monde, ce qui est vrai, mais ce qui est insuffisant. Car tout n'est pas d'avoir une bonne loi. Il faut lui faire donner son maximum de rendement.

Le nouveau gouvernement le voudrait-il? C'est à espérer. Clément BROWN

Au jour le jour

Le drapeau canadien

Des 97 pays représentés au congrès de l'Union postale internationale, 96 ont un drapeau. Le seul à n'en pas posséder est précisément l'hôte des autres: le Canada. Nous manquons ainsi une belle occasion d'affirmer notre caractère de nation indépendante. S'il faut en juger par le jeu des influences, le drapeau distinctif réclamé d'Ottawa n'est pas près de nous être donné. La Légion canadienne ne vient-elle pas de réclamer la présence de l'Union Jack sur notre futur emblème? Il est vrai que la Légion est une succursale de la "Ligue du service de l'Empire britannique", ce qui explique qu'elle retarde sur l'horaire politique du Canada. Mais l'incident nous démontre la complexité du problème. A moins qu'un jour, le gouvernement ne se décide à trancher le noeud gordien...

Lord Altrincham

S'il, le jeune pair d'Angleterre voulait de la publicité autour de son nom, il est servi à souhait. Lord Altrincham est en train de provoquer une émeute collective dans

toute la Grande-Bretagne et dans ce qui reste à la reine d'empire et de dominions outre-mer. Il est vrai que les propos de lord Altrincham sont d'un goût douteux, même aux yeux de ceux qui ne voient pas la cour anglaise à travers des lunettes roses.

La lutte à la TV

De plus en plus, la lutte perd de son caractère sportif pour se muer en un spectacle où la bouffonnerie et la vulgarité le disputent à la brutalité. Les dernières télémissions de lutte à Radio-Canada furent particulièrement dégoûtantes. Nous ne voyons pas ce que le public peut retirer, même comme amusement, de ces grotesques exhibitions. Radio-Canada devrait supprimer son programme de lutte tant que les arbitres ne seront pas décidés à faire respecter les règles du jeu et que la fameuse Commission athlétique fantôme n'aura pas sévi contre les lutteurs qui s'en moquent. C. B.

La Suisse en action

3. - La démocratie, fondement du régime politique suisse

La démocratie suisse ne m'a pas moins intéressé que sa diversité dans son unité profonde. Ici, au Canada, le peuple n'est véritablement souverain que le jour des élections. Dès qu'il a porté un parti au pouvoir, il abdique entièrement son autorité entre les mains de ce parti, de sorte que, entre deux élections générales, il n'exerce aucune influence directe sur les lois et la politique du pays. Sans doute, il peut critiquer, mais le gouvernement, s'il le veut, n'en tient pas compte et fait adopter les lois et les décisions qu'il désire.

De plus, chez nous, le député n'a pas grand-chose à dire dans la politique du parti au pouvoir.

Le corps électoral et possède, de par le jeu de notre système de votation nominale, une représentation parlementaire beaucoup plus grande que l'appui qu'il a reçu du peuple. Sous cette forme de démocratie le peuple n'a le droit de désigner les députés à la Chambre des communes et le gouvernement du pays devient souvent celui de la majorité par la minorité du corps électoral.

Démocratie directe et représentative

En Suisse les choses se passent différemment. A tous les échelons du gouvernement, j'ai constaté le souci de laisser le peuple exercer le plus possible

par l'Assemblée fédérale, soit le Parlement. La plupart des autres démocraties, en réalité, sont des oligarchies pures ou à tendances oligarchiques ou totalitaires. Au contraire, la démocratie suisse est une combinaison de la démocratie directe et de la démocratie représentative selon le système de votation proportionnelle. On a voulu assurer par là que la représentation parlementaire du peuple corresponde à l'expression de sa volonté et qu'un parti ne puisse obtenir une force parlementaire disproportionnée avec l'appui qu'il a reçu du peuple.

La démocratie directe se pratique encore en quelques can-

tones, comme ceux d'Unterwald, d'Appenzell et de Glaris. Réunie en assemblées plénières annuelles selon l'antique tradition germanique, toute la population mâle et majeure exerce le pouvoir législatif sans intermédiaire et élit ses magistrats. Mais, dans les cantons où l'étendue ne permet pas d'exercer la démocratie directe, la démocratie représentative ne se limite pas à l'élection des représentants du peuple. Celui-ci leur délègue en partie son autorité, mais il ne l'abdique jamais. Il se réserve le droit de participer à l'élaboration des lois, de rejeter celles que ses représentants ont adoptées, mais qu'il désapprouve, et de contrôler ainsi l'administration de ses mandataires.

Moyens populaires de contrôle

Le premier de ces moyens, c'est le droit de referendum ou celui de décider de la validité

de 1842 à 1942, m'a-t-on dit il y a eu 136 referendums fédéraux, dont 89 constitutionnels. Le peuple approuva les amendements 46 fois et les rejeta 43 fois. Des 47 referendums législatifs fédéraux, 16 ratifièrent la loi ou le décret soumis, mais 31 les rejetèrent.

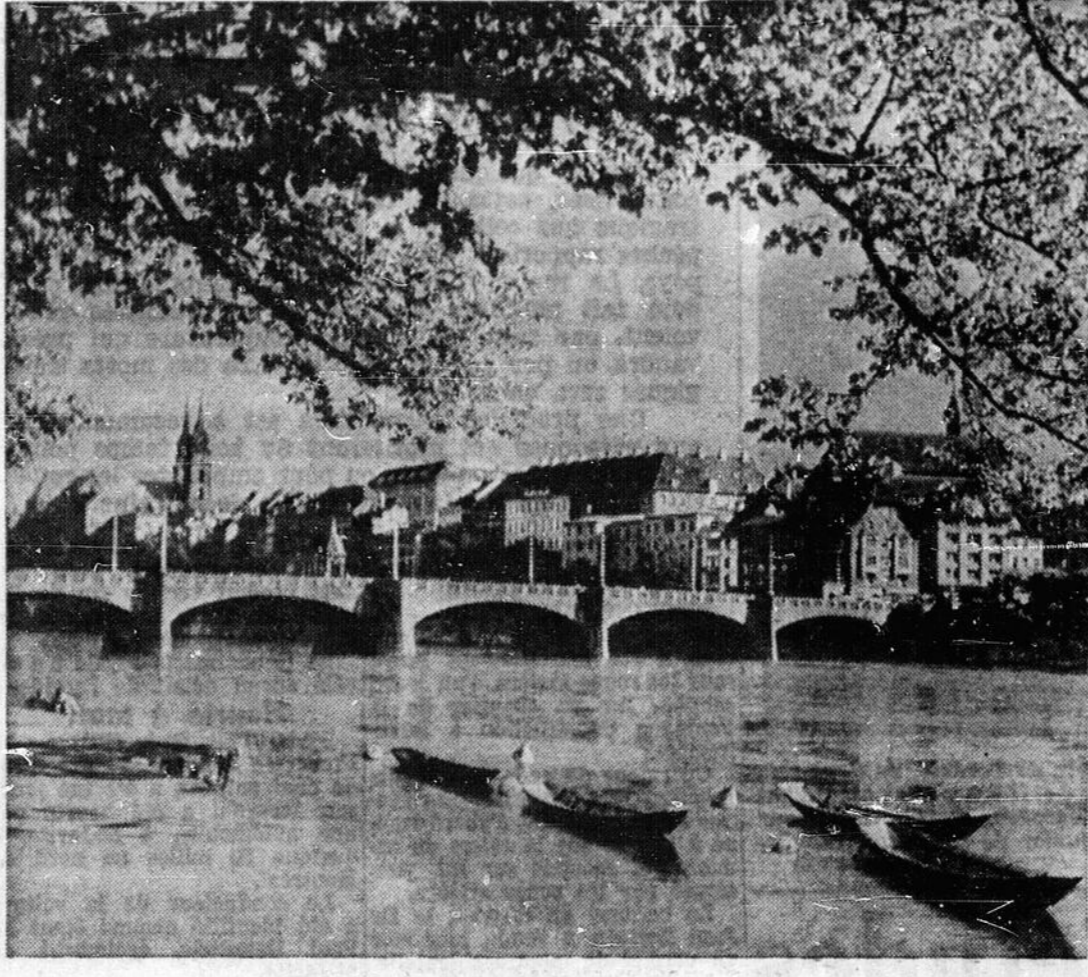
Le deuxième moyen, par lequel le peuple suisse participe à l'administration directe du pays, c'est le droit d'initiative. Ce que le peuple vote là, c'est le droit d'un nombre déterminé de citoyens d'exiger de leurs représentants la présentation, la modification ou l'annulation d'une loi. Il est également constitutionnel ou législatif. Dans les affaires fédérales, seul le droit d'initiative constitutionnel existe, mais les cantons à représentation directe possèdent l'un et l'autre. Parfois la demande est rédigée sous la forme de désir, parfois elle prend celle d'un texte que l'on veut faire approuver. Dans ce cas-ci, on vote tout simplement sur le texte, mais dans l'autre, on se prononce sur la demande, et, si elle est approuvée, le Parlement doit rédiger un projet de loi sur lequel le peuple votera.

Fondement de la démocratie suisse

La démocratie suisse repose sur l'amour de la liberté, l'égalité de tous ses citoyens, le respect de leur diversité, de leur autonomie cantonale ou communale, l'esprit communautaire. Elle plonge ses racines dans des institutions plusieurs fois centenaires. C'est un mode de vie, une manière de gérer en commun les biens matériels et spirituels de la commune ou du canton, héritage ancestral transmis de pères en fils depuis les lointains origines de la Suisse, chez des hommes libres et égaux, ainsi qu'André Siegfried l'a dit.

Cher à la Suisse, la citoyenneté a quelque chose de plus réaliste que chez nous. Ici, au pays, l'on est citoyen du Canada, sans être quelque chose de plus. En Suisse pour être citoyen de la Confédération, il faut d'abord être citoyen d'un canton et d'une commune. On a la citoyenneté cantonale que si l'on possède une citoyenneté communale, et l'on ne peut devenir citoyen de l'Etat fédéral que si l'on possède d'abord cette double citoyenneté communale et cantonale. Même si un Suisse quitte sa commune ou son canton d'origine pour en habiter d'autres, il ne perd jamais sa citoyenneté communale et cantonale, mais la conserve jusqu'à la mort. Cette façon de saisir la citoyenneté d'un pays à la terre communale ou cantonale d'origine donne à la citoyenneté suisse un caractère de vie intense, parce qu'elle l'incorpore pour ainsi dire au territoire physique de la petite patrie où chaque Suisse a vu le jour et où dorment ses ancêtres.

Dans la démocratie suisse, ce qui m'a enfin frappé, c'est que le Suisse est un démocrate-né. Dès qu'il a vingt ans révolus, tout Suisse devient citoyen: ce qui lui donne le droit de voter sur les affaires communales, cantonales, fédérales, de participer à l'élection des autorités nommées par le peuple, d'être éligible lui-même aux postes publics, mais ce qui lui impose également l'obligation de se présenter à défendre son pays, en faisant partie de sa milice jusqu'à l'âge de 60 ans. Tout Suisse a quelque part, dans une armoire, son équipement militaire et une certaine quantité de munitions qu'il doit tenir en bon ordre, pour être prêt, à l'exemple de ses ancêtres, à défendre sa patrie contre tout agresseur. Camille L'HEUREUX



Vue de Bâle, unique port de la Suisse. Cette ville de 200,000 âmes, centre intellectuel et industriel important, célèbre cette année le deuxième millénaire de son existence.

même s'il en est membre. Une fois élus, les députés, à leur tour, abdiquent, en pratique, leur autorité entre les mains d'une oligarchie qui décide de la politique du parti.

Enfin, sous notre régime parlementaire, la majorité du peuple ne gouverne pas nécessairement. Notre système électoral est tel que le pays légal, c'est-à-dire le Parlement, n'est pas l'expression rigoureuse du pays réel, c'est-à-dire le corps électoral. Ainsi, par exemple, aux élections générales de 1953, le parti libéral, avec un peu moins de la moitié des voix, fit élire 170 députés, mais les partis de l'opposition, avec un peu plus de la moitié des voix, seulement 95.

La démocratie politique, au Canada, est le gouvernement du pays par des partis, auxquels une oligarchie commande, dont celui qui est au pouvoir ne représente pas toujours la majorité

l'autorité par lui-même ou par ses représentants directs.

Ainsi, le Conseil fédéral, c'est-à-dire le gouvernement, ni l'Assemblée fédérale, c'est-à-dire le Parlement, ne peuvent déclarer la guerre à une puissance étrangère. La décision est réservée au peuple par voie de referendum. Seule, en cas d'attaque, la défense est automatique. Le commandant en chef de l'armée suisse, poste qui n'existe qu'en temps d'urgence ou de guerre, n'est pas nommé par le Conseil fédéral, c'est-à-dire le gouvernement, mais par l'Assemblée fédérale, c'est-à-dire le Parlement, composé du Conseil national ou Chambre des représentants du peuple, et du Conseil des Etats, l'équivalent de notre Sénat, représentant les cantons. Les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

les membres du Conseil fédéral, soit le gouvernement, ne sont pas choisis par le premier ministre comme chez nous, mais

BILLET

Canadianismes

Invention du populaire, donc plus ou moins hasardeusement choisie, la plupart des canadianismes ont parfois quelque chose d'essentiellement savoureux.

Vous le diraient, la plupart des journalistes quelque peu âgés. Le métier les a souvent vus au milieu des foules et eux, soyons-en sûrs, ont des oreilles pour entendre et une mémoire pour retenir. Voilà pourquoi les plus belles trouvailles sont des découvertes de journalistes. Et, soit dit en passant, ils ont à part cela quantité de mérites.

Ils y risquent, c'est vrai, le mal de rognons, pardons, de reins. Parce que ces fréquentations leur forcent le corps, excèdent leurs forces. On sait que dans les foules il y a l'inconvénient de se faire masser. Aussi, ne se poussent-ils pas à faire les coqs de village. Autrement, on leur tomberait sur la frippe.

De retour à la boîte, si le boss est sur le piton, l'avis n'est pas vague. On en mange et on en laisse. Qui a mangé son scoop frise le bord; plus moyen de moyenner! Le diable est dans la cambuse; adieux, bidous et tomates. Heureux sans imite qui ne se fait pas casser.

Voilà ce qu'on affirme être des canadianismes, ce que je crois plutôt appartenir à un argot qui n'est autre chose que du français déformé. Un canadianisme, c'est un mot tiré du génie de la langue, né chez nous en toute légitimité. Est-il rien de plus français que ces deux expressions: poudrière et à la brunante, et les images qu'elles évoquent? Il en est au Canada français qui ont leurs lettres de noblesse, même si les Français de France les ignorent ou les délaissent. Ce qui est certain que ce qui chez nous s'apparente à l'argot de Paris et aux patois des provinces est si peu abondant, qu'on n'en saurait faire une langue, à peine un tout petit lexique à l'usage des curieux et des étrangers. Chose également certaine, c'est qu'au Canada, à part une certaine classe, bien peu de parlants français tiennent à user de cette langue déformée. Nos gens les moins cultivés croient toujours bien parler, même quand ils prononcent éto pour auto. On traiterait de "braque", qui les accuserait d'employer le patois. Pas une miette, vous diraient-ils. Quant à la classe bourgeoise, elle écrit généralement ce qui la ramènerait à des origines plus humbles: elle a sa langue des dimanches.

Viator

Problème d'histoire

Combien y avait-il de prêtres au Canada au moment de l'épiscopat de Monseigneur Jean-François Hubert?

Au moment où Monseigneur Hubert prenait la direction de l'Eglise de Québec, en 1788, c'est-à-dire vingt-huit ans après la prise de Québec par les armées de Wolfe, le clergé canadien était grandement dépeuplé. Dans une lettre adressée au Préfet de la Propagande, le cardinal Antonelli, évêque de Québec déclarait qu'il n'avait plus que 140 prêtres, "ce qui est insuffisant, disait-il, pour un peuple immense comme celui-ci. La plupart des prêtres, ajoutait-il, sont Canadiens, et tous le seront bientôt; car le ministère britannique ne permet pas que l'on admette des ecclésiastiques européens, surtout des Français". Mais la Providence avait ses vues. Un an plus tard se déclenchait la révolution française. Le clergé en grand nombre se réfugiait en Angleterre. Et de là, ce fut la chose la plus simple que d'obtenir que ces prêtres passent en Amérique pour remplir les rangs du clergé décimé. Ce fut Monseigneur Hubert qui accueillit les prêtres français et les dispersa à la tête des paroisses canadiennes, en particulier dans la région des Trois-Rivières.

La Bible vous parle...

Dieu est là qui opère en vous à la fois le vouloir et l'opération même, au profit de ses bienveillants desseins. (Phil. 2-13)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Advertisement for Massé, Vien & Compagnie, COMPTABLES AGRES, 112, rue Principale, Hull. Includes contact information for Lucien Masse, C.A., L.L.D., Gilles Doucet, C.A., and Donat Vien, C.A., Paul Masse, C.A.

Un important centre d'aviation mondiale

Un petit poste de la terre de Baffin, Frobisher Bay, à 200 milles du Cercle arctique et à 1,200 milles de Montréal, est en train de devenir un important centre d'aviation mondiale. Il y a quelques mois, on aménageait Frobisher pour en faire un centre d'envoies aériennes lors de la construction de la ligne DEW de postes avancés de détection d'appareils ennemis en route vers l'Amérique du Nord. On a profité du fait pour construire à coût de millions, aux frais du Gouvernement du Canada, un centre que les appareils de la Pan American Clippers utiliseront douze mois par année entre la côte ouest des États-Unis et les principales capitales d'Europe.

Comme les travaux de construction de la ligne DEW sont terminés on permettra bientôt aux appareils de l'aviation civile d'utiliser cette base comme centre de ravitaillement de courses transpolaires.

L'élection en Guyane anglaise sera d'une extrême importance

PORT D'ESPAGNE (Reuters)—A Trinidad et dans les autres îles des Indes occidentales, on porte la plus grande attention à l'élection générale qui aura lieu le 12 août en Guyane anglaise. C'est la première fois qu'une élection est autorisée depuis que la constitution a été suspendue en 1953.

Les habitants des Antilles croient que les résultats apporteront des indications sur les possibilités pour la Guyane anglaise — pays de 85,000 milles carrés dont la population est inférieure à 500,000 — d'entrer dans la Fédération des Antilles.

Une clause de la constitution fédérale prévoit l'entrée éventuelle de la Guyane anglaise, si celle-ci décide par voie électorale. La première élection fédérale générale se tiendra au mois de mars de l'année prochaine.

Un rédacteur de l'Evening News, Journal de Trinidad, écrit que le résultat de l'élection en Guyane sera d'une extrême importance pour les Indes occidentales. "Toutes les îles, ajoute-t-il, espèrent fermement que ce territoire britannique de l'Amérique du Sud deviendra membre de la Fédération. Il croit qu'en Guyane même, existe un fort courant en faveur de l'union. Le conseil législatif guyanais adopta en avril 1955 par un vote de 21 à 8 une motion réclamant l'union politique avec les Indes occidentales. Mais ce conseil avait été nommé par intérim par le gouverneur sir Alfred Savage et ne représentait pas l'opinion popu-

laire.

Depuis lors, le docteur Cheddi Jagan, ancien premier ministre du gouvernement en disgrâce, a dit qu'il était en faveur de la Fédération uniquement si elle recevait un statut de Dominion et si elle accordait un gouvernement indépendant à chacun de ses membres.

Crainte

On craint à Trinidad que Jagan ne domine l'élection comme il l'a fait en 1953 avant que la constitution de la Guyane anglaise ne soit suspendue. Le docteur Eric Williams, premier ministre de Trinidad, a fait récemment appel aux Antillais pour qu'ils dénoncent Jagan pour indiquer leur réprobation de ses tendances communistes.

D'après les prévisions qui l'on peut faire à Trinidad, il semble que Jagan et son parti progressiste populaire gagneront encore la majorité des voix au conseil législatif. Cependant, le parti de Jagan est divisé en deux factions — Les Jaganistes, qui se rapprochent des communistes, et les Burnhamites, dirigés par Forbes Burnham, ministre de l'Éducation dans le gouvernement depuis en 1953, qui eux sont socialistes.

Les principaux adversaires de Jagan sont le parti démocratique unifié, dirigé par John Carter, dont le principe de base est le nationalisme guyanais, et le parti de Lionel Luckhoo, le Front national travailliste, qui favoriserait l'entrée dans la fédération à condition qu'elle soit décidée par un referendum.

Peu d'hôpitaux sont équipés pour s'occuper des vieillards

MERANO, Italie (Reuters)—Les vieillards du monde entier, qui sont de plus en plus nombreux, sont en train de devenir un poids très lourd à traîner pour les hôpitaux.

Peu d'hôpitaux sont équipés pour s'occuper convenablement des vieillards. Ils constituent une charge pour le plupart un refuge, refuge d'ailleurs triste et inconfortable dans un monde qui devient de plus en plus irrespirable pour les gens âgés de plus de 70 ans.

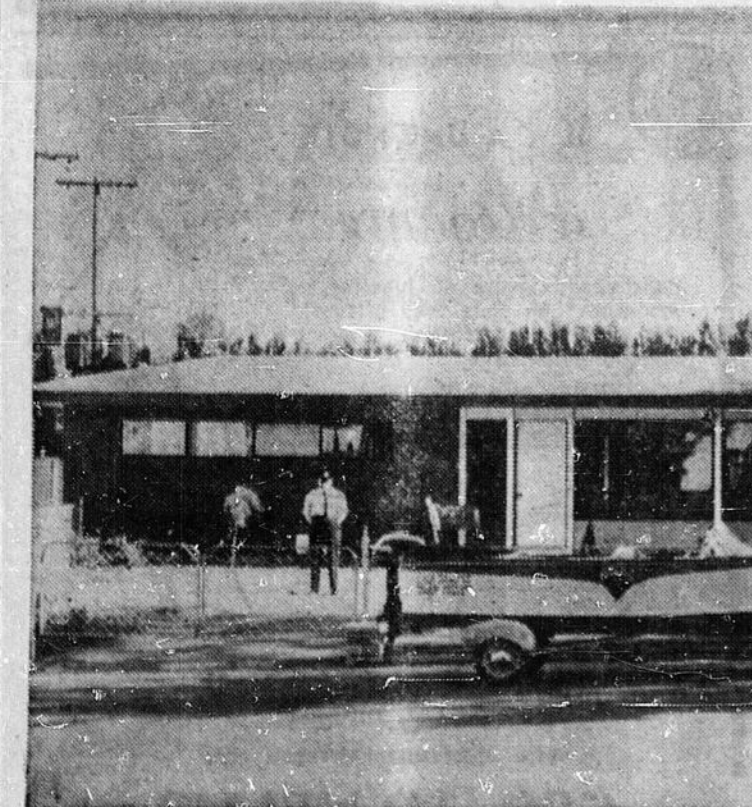
Telles sont les conclusions tirées par les 800 médecins repré-

La C. scolaire de Bois-Franc accuse un surplus

BOIS-FRANC (DNC) — La Commission scolaire de Bois-Franc a terminé l'année scolaire avec un surplus de \$265.44. Le revenu de l'année s'est chiffré par \$8,102.57, tandis que les dépenses s'établissaient à \$7,837.13.

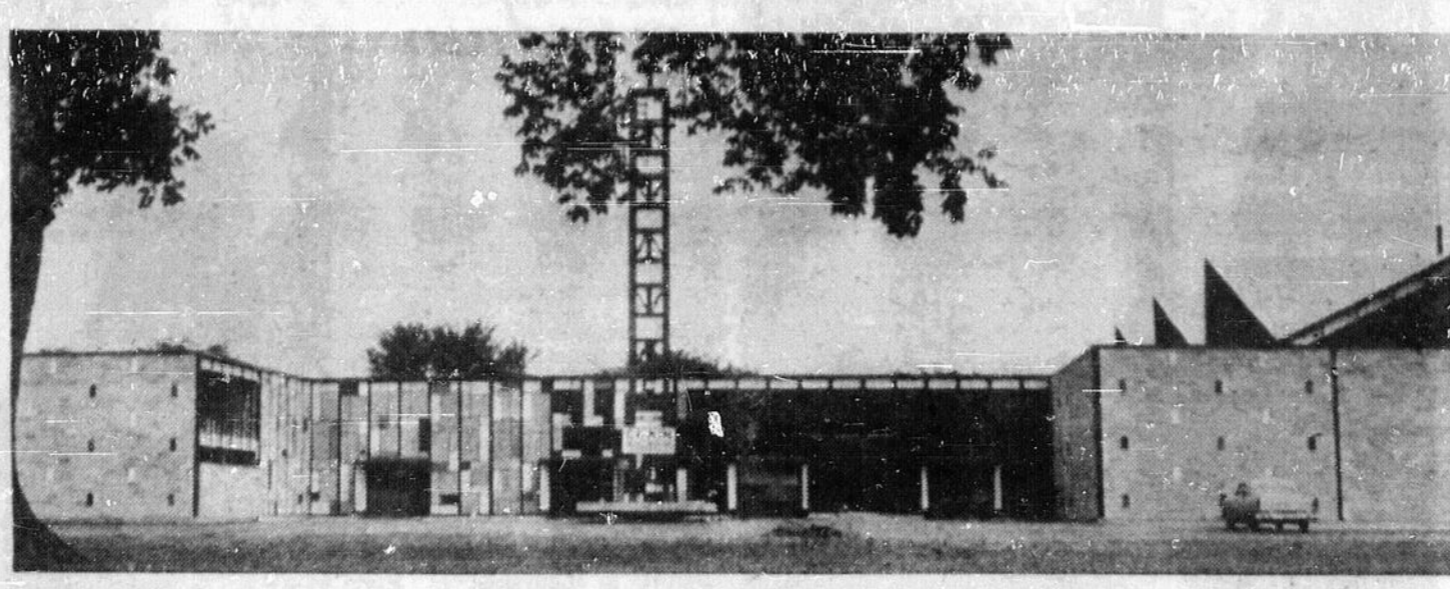
Les salaires des institutrices et le transport des élèves figurent aux livres comme les deux principales dépenses de la Commission. Celle-ci a payé en salaires la somme de \$3,600 et une seconde somme de \$2,025 pour le transport des élèves.

Les deux principales sources de revenu de la Commission au cours de l'année 1956-1957 ont été la taxe générale et les subventions du gouvernement. La première a rapporté à la Commission la somme de \$3,818.68, et les subventions scolaires, la somme de \$5,031.07.



LA MAISON MODELE DE L'EXPO. — Parmi les quelque 500,000 personnes qui se rendront au parc Lansdowne, durant l'Exposition d'Ottawa, du 23 au 31 août, un chèque gagnera la maison modifiée que voici. Il s'agit d'une maison entièrement rassemblée qui sera transportée du parc Lansdowne sur un ter-

OTTAWA, SAMEDI 10 AOUT 1957



L'édifice H. H. McElroy construit au coût de \$400,000

(Photo Champlain Marcell)

Il conduisait sans permis

Arrêté jeudi au volant d'une jeep, Daniel McLellan, 27 ans, 61, avenue Rosedale, a payé hier une amende de \$100 et les frais pour avoir conduit alors que son permis lui avait été antérieurement retiré par le tribunal.

Le jeune homme a été surpris au volant par le policier Tom Flanagan qui faisait sa ronde dans le voisinage des rues Booth et Wellington.

L'édifice H. H. McElroy sera inauguré vendredi

La plus récente acquisition de l'Association de l'exposition du Canada central, l'édifice H. H. McElroy, construit au coût de \$400,000, sera inauguré officiellement vendredi prochain à 8 heures du soir.

Le commissaire Wilbert Hamilton, président de l'Association, inaugurerait l'édifice en compagnie du maire George Nelms et de plusieurs dignitaires.

Une plaque commémorative en hommage à feu "Herb" McElroy, ancien gérant général de l'Expo, sera dévoilée à cette occasion par Mme McElroy. La fille de feu M. McElroy, Mme Joan Arlanson, de Dartmouth, N.-E. sera également présente à cette cérémonie.

M. McElroy est décédé l'année dernière après avoir été gérant de l'Expo depuis 1928.

Jeune homme retrouvé à Val d'Or

VAL D'OR, Qué. (PC) — Un jeune homme de Dubuisson, Qué., recherché depuis trois jours dans la forêt du nord-ouest québécois, est arrivé sain et sauf jeudi soir dans un camp de bûcherons où trois chercheurs avaient décidé de passer la nuit.

Maurice Leduc, âgé de 18 ans, est arrivé au camp situé à 10 milles de Val d'Or vers l'heure du souper.

Il se perdit lui-même, alors qu'il prit le mauvais chemin en se rendant rencontrer son père à une mine d'or.

Les Maritimes s'opposent à tout changement

(PC) — Les gouvernements des provinces atlantiques s'opposent aux changements de tarifs des services de télégraphie demandés par les Chemins de fer mais ils n'ont pu obtenir de la Commission des Transports un ajournement de l'audience de la demande afin d'avoir plus de temps pour préparer leurs arguments.

Les commissaires ont averti la Commission des Transports des Maritimes, qui représente en l'occurrence les quatre gouvernements intéressés, que l'audience aura lieu à Ottawa au jour fixé, le 13 août, mais qu'il lui sera alors permis de faire valoir ses motifs d'une demande d'ajournement immédiate, après que les demandes de changements de tarifs auront été produites.

Les Maritimes s'opposent aux changements parce que ceux-ci, de l'avis même des chemins de fer, frapperont plus lourdement les Maritimes que toute autre région du pays.

Décès de monsieur Kenneth McIlraith

Un courtier en assurance bien connu dans les cercles d'affaires de la capitale, M. Kenneth McIlraith, est décédé hier dans un hôpital local.

Frère du député libéral d'Ottawa-Ouest aux Communes, M. McIlraith était aussi avantageusement connu dans les cercles politiques où il n'avait que des amis même parmi ceux qui ne partageaient pas ses opinions. Il était âgé de 50 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Patricia Soper-McIlraith.

M. McIlraith habitait au 241 de l'avenue Powell, à Ottawa. Sa dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Hulse and Playfair, 315 McLeod.

Tableau du vote populaire du 10 juin

(PC) — Tableau du vote populaire, comprenant les bulletins rejetés, le nombre des votants et le nombre des électeurs éligibles aux élections du 10 juin dernier tel que publié vendredi par le président général des élections, M. Nelson Stanger.

Volants	Éligibles	Rejetés
Ont.	2,295,033	3,100,458
Qué.	1,815,586	2,504,978
N.-E.	394,130	384,948
N.-B.	237,001	291,036
T.-N.	92,858	200,067
I.-P.-E.	67,218	54,224
Man.	351,827	473,802
Sask.	392,266	484,318
Alta.	431,184	591,043
C.-B.	596,424	802,017
Yukon	4,892	5,516
X.R. M.	4,043	6,434
Totaux	6,682,462	8,898,841

X—Rivière Mackenzie.

Note: Il y a plus de votes que d'électeurs éligibles en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard à cause des comtés à deux députés à Halifax et Queens; le total des électeurs éligibles à Terre-Neuve comprend ceux de Burin-Burgeo où le député a été élu par acclamation.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain ensoleillé

MAXIMUM (demain) 62

Région d'Ottawa: nuageux ce matin; généralement ensoleillé vers midi; orages isolés dans la soirée; chaud et un peu moins humide; vent léger.

Aperçu pour demain: généralement ensoleillé.

Le couple royal sera initié aux mystères du football américain

WASHINGTON (PA) — La reine Elizabeth assistera à une joute de football durant son voyage aux États-Unis, en octobre, et c'est un orateur né qui lui expliquera le jeu.

Le programme officiel de la visite de la reine, publié hier, annonce que la souveraine et son époux, le prince Philip, assisteront à un match qui opposera le Maryland à la Caroline du Nord à College Park, dans le Maryland, le samedi 19 octobre.

C'est pour se conformer au désir que Sa Majesté a exprimé d'assister à un spectacle sportif typiquement américain que l'on a ajouté cet engagement à la liste déjà chargée de diners, de réceptions, de garden parties et de visites officielles qui composeront le programme de son séjour aux États-Unis.

Orateur célèbre

Le gouverneur du Maryland, M. Theodore R. McKeldin, sera l'hôte de la reine et du prince au match de football et leur en expliquera le déroulement. Le gouverneur McKeldin est le républicain qui proposa M. Dwight D. Eisenhower comme candidat de son parti à la présidence des États-Unis lors du congrès de 1952 à Chicago.

La reine, dont un jeune pair d'Angleterre a qualifié de "déplorable" la façon de parler en public, sera, en cette occasion, l'auditoire d'un homme qui s'est littéralement hissé à coups de discours jusqu'au sommet politique qu'il occupe aujourd'hui.

Ce gouverneur républicain, qui est âgé de 56 ans, s'est acquis la réputation de pouvoir et aimer traiter d'embellie une grande variété de sujets. Il a signé avec M. John C. Kranz, de l'université du Maryland, un ouvrage intitulé "L'Art de l'éloquence".

Une partie de la jeunesse a perdu la foi, déclare un juge

VANCOUVER (PC) — Il semble qu'une partie de la jeunesse a perdu la foi, déclarait le juge J.O. Wilson au cours d'une entrevue récente.

"Je ne suis pas de ces hommes âgés qui croient que la jeunesse actuelle est perdue", dit-il. "La majorité ne sont pas pires que nous étions. Ils sont peut-être meilleurs."

"Mais il y a un secteur de la jeunesse qui semble avoir perdu la foi, ou qui n'en a jamais eu. Je ne parle pas seulement des délinquants mineurs. Plusieurs jeunes garçons ont comparu devant moi pour des crimes très graves. La moyenne d'âge des criminels est à la baisse. Pourquoi? Peut-être à cause d'un affaiblissement de la foi religieuse. C'est peut-être là une expression du scepticisme moderne."

Jeunes cyniques

"Ce cynisme vient peut-être d'une impression que la fin du monde est proche et qu'elle arrivera non par la volonté de Dieu, mais par celle de l'homme. Je ne sais pas.

"Mais plusieurs de ces jeunes gens qui comparaissent devant moi portent une expression terrifiante sur leur visage."

Le juge Wilson dit que les jeunes délinquants ne devraient pas com-

Leçon de baseball par des Canadiens à des Américains

METZ, France (Spéciale) — Un groupe de jeunes Canadiens, tous fils d'aviateurs canadiens en service dans la division de l'air de l'OTAN, sont actuellement à donner une leçon de baseball à leurs confrères américains.

Les Tigres de l'ARC de Metz, tous âgés de moins de 13 ans, mènent présentement le bal dans la Petite ligue américaine de Metz, avec un record de sept victoires contre aucune défaite, et deux de ses victoires ont été des joutes sans point ni coup sûr.

Les jeunes de Metz ont surpris tout le monde au début de la saison en l'emportant par 8-2 sur les jeunes de l'Armée américaine, à Verdun, France. Mais ce n'était que le commencement. À leur première joute à domicile, ils pulvérisèrent les Red Sox de l'USAF par 32 à 0.

Depuis cette écrasante victoire, les jeunes de Metz ont triomphé des Athlétiques de Chambley par 25-6, des Red Sox d'Étain par 19 à 0, et encore des Athlétiques par 10 à 0. Les joutes les plus contestées ont été des victoires de 10-4 et 10-1 sur Verdun et les Red Sox.

Deux jeunes Outaouais sont les as défensifs du club. Il s'agit de l'arrêtoeur John Kehoe, fils du sergent J. Kehoe, et du receveur Fred Pincock, fils du commandant d'escadrille G. L. Pincock.

Sept journaux hebdomadaires disparus en 1956

REGINA (PC) — Sept hebdomadaires ont cessé de paraître au Canada l'année dernière parce qu'ils n'étaient pas rentables. C'est ce que déclarait vendredi M. Bill Telfer, directeur et administrateur de l'Association des hebdomadaires canadiens.

"Il est vrai, dit-il, que de nouveaux journaux se sont joints à nous, mais les perspectives ne peuvent être vraiment brillantes quand des entreprises ferment leurs portes."

M. Telfer a ajouté qu'à son avis l'Association des hebdomadaires doit aider les petits hebdomadaires qui peuvent réussir et manquer d'argent.

Il parlait alors à Regina à la réunion annuelle des hebdomadaires de Saskatchewan.

Prodigieux développement urbain à Vancouver

Par ERWIN FRICKE de la Presse Canadienne

VANCOUVER (PC)—A Vancouver, de nouvelles silhouettes d'édifices industriels viennent continuellement s'ajouter à l'horizon. Ce nouvel aspect reflète assez bien la croissance inégale de Vancouver dans le domaine de l'industrie et des affaires. Mais le développement urbain est tout à fait à la hauteur.

Jamais depuis les années de la crise — alors que le maire Gerry McGeer construisit le plus bel hôtel de ville du Canada — la ville a-t-elle été aussi ambitieuse dans son programme de construction.

L'administration civique termine actuellement la réalisation d'un plan quinquennal dans le cadre duquel on a dépensé \$36,500,000. Il en est résulté: un auditorium de \$4,000,000, une bibliothèque de \$2,000,000, un nouveau poste de police, un poste de pompiers, etc.

Projets plus considérables

En juillet, la municipalité a reçu un rapport provisoire de son bureau de planification technique, sur les besoins de la prochaine période de cinq ans. Le bureau a présenté un programme de \$107,500,000 pour le développement civique des années 1959-63.

Cependant, ce programme est considéré comme "la vitrine" dans

Le concert de la garde à pieds

La garde à pieds du gouverneur général présentera un autre concert de fanfare, au kiosque à musique du parc Lansdowne, dimanche soir, à 7h.30. Voici le programme:

Marche: "The Kilites", de Morris;

Ouverture: "La Gazza Ladra", de Rossini;

Suite espagnole: "La Feria", de Lacome;

Sélection: "Tarantelle", de Holmes;

Marche: "Bombasto", de Farar;

Trio de cornet: "Bugler's Holiday", d'Anderson;

Moderne: "Fantaisie caribéenne", de Morrissey;

Marche: "Quality Plus", de Jewell;

Sélection: "Slaughter on Tenth Avenue", de Rodgers;

Patrouille écossaise: "The Wee MacGregor", d'Amers;

Marche: "On the Mall", de Goldman;

Hymne: "God of Our Fathers", de Dykes;

Marche: "Millinola", de Hamm.

M. Alheri Perras au congrès de l'ACELF

M. Albert Perras, commissaire aux écoles séparées d'Ottawa durant de nombreuses années, a quitté hier soir Ottawa pour Edmonton où il assistera au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, du 13 au 17 août. Voyageant avec les membres de l'ACELF qui se rendront ensuite jusqu'à Victoria, M. Perras sera de retour à Ottawa à la fin du mois.



ATTENTION PASSAGE A NIVEAU — La ville d'Ottawa vient d'installer des indicateurs aux approches d'une quarantaine de passages à niveau de la capitale. Ces indicateurs avertissent l'automobiliste à quelque cinquante

ran paysagé de Rothwell Heights. Le gagnant recevra également une Pontiac 1957 décapotable et une chaoupe hors-bord de luxe. Le tirage de la maison modèle est commandité par le club Richelieu Ottawa-Bull et le club des Shriners d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcell)

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CE SOIR

Table of radio programs for the evening, including stations like CBF-Montreal, CKOY-Ottawa, and CFRA-Ottawa.

DIMANCHE

Table of radio programs for the weekend, including stations like CBF-Montreal, CKOY-Ottawa, and CFRA-Ottawa.

Table of radio programs for the weekend, including stations like CBF-Montreal, CKOY-Ottawa, and CFRA-Ottawa.

Table of radio programs for the weekend, including stations like CBF-Montreal, CKOY-Ottawa, and CFRA-Ottawa.

Table of radio programs for the weekend, including stations like CBF-Montreal, CKOY-Ottawa, and CFRA-Ottawa.

Radio-Cinéma-Musique



BEDETTE SALVAI, a décidé qu'il fait trop chaud, cet été, pour garder ses cheveux longs. De passage à Ottawa, Bedette, qu'on appelle parfois Marjolaine Hébert, raconte à Germain

Tardif, notre rédacteur artistique, ce qui se passe au Chenail du Moine, depuis le départ du Survenant.

(Photo Champlain Marcell)

Nos interviews "Bedette"

Certains personnages entrent tellement bien dans la peau des personnages qu'ils incarnent, à la radio et, surtout, à la télévision, qu'ils finissent par s'identifier à peu près complètement à eux.

C'est le cas de l'interprète du rôle de "Bedette", dans "Le Survenant". A tel point qu'on en vient presque à oublier qu'elle s'appelle Marjolaine Hébert.

C'est Bedette que sont venus applaudir, jeudi soir, au Fairmount, plusieurs centaines d'admirateurs, une Bedette qui a présenté un tour de chant agréablement improvisés comiques, quelques-uns pleins d'à-propos.

Ouvrons ici une parenthèse pour dire que Marjolaine Hébert est née à Ottawa et qu'elle y a vécu jusqu'à l'âge de deux ans.

Marjolaine Hébert n'en est pas à ses premières armes dans la chansonnette et la fantaisie. C'est, pour ainsi dire, par la porte de derrière qu'elle est entrée dans la comédie. Elle débute, en effet, à la télévision par la chansonnette, dans une émission qui

avait pour titre "Trois chansons par Marjolaine Hébert". Elle ne tarda pas, cependant, à exercer son véritable métier, celui de comédienne, et finit par mettre à peu près de côté la chanson.

Depuis lors, on l'a vue dans plusieurs émissions dont les plus importantes sont "Quelles nouvelles?" et "Le Survenant".

Bien quelle ne soit pas une spécialiste du cabaret et qu'à ce point de vue, on ne puisse la comparer à ceux dont c'est le métier, Marjolaine Hébert a réussi à rendre son spectacle assez intéressant, surtout du fait qu'elle peut compter sur son extrême facilité d'improvisation et sur sa présence d'esprit.

L'auditoire, d'ailleurs, voulait avant tout voir la vedette de la télévision, la Bedette volage, coquette et primesautière. Hors de scène, Marjolaine Hébert conserve quelques traits de ce caractère qu'elle incarne si bien. Ses yeux pétillent sans cesse; son nez retouillé accentue toujours ses sourires malicieux; sa gaieté ne tarit point. Une légère différence: elle est un petit moins "Bedette" que sur l'écran.

Germain TARDIF

A CKCH Emmaüs vous parle

L'émission hebdomadaire "Emmaüs vous parle", à CKCH, aura lieu pour la dernière fois demain soir, à 7 h. 27. Il sera alors question de l'organisation des Chiffonniers d'Emmaüs à Hull.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, dimanche, de 9 à 10 heures du soir:

- 1. Prélude solennel pour carillon... L.W. Curry
2. Valse op. 60, no 2... F. Chopin
3. Airs sacrés: (a) Stand up, Stand up for Jesus... G.B. Webb
(b) Salut, brillante étoile... A.S.M.
(c) Love Divine... J. Stainer
4. Quatuor à cordes en la - Andante... F. Schubert
5. Pièce jouée sur demande
6. Aïda - sélections... G. Verdi
7. Danse rythmée pour carillon... G. Nées
8. Symphonie no 5 - Largo... A. Dvorak
O Canada et Dieu protège la Reine

LINDEN

"TRAPEZE" (comédie) Burt Lancaster - Gina Lollobrigida
"TOP GUN" Sterling Hayden

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". - Tél.: CE. 6-7431.

A L'ECRAN DU CINEMA DE PARIS - HULL



Une scène du film en couleurs "LA PORTE DE L'ENFER" qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris. Au même programme: "Heureuse Epoque", avec Gina Lollobrigida.

Horaires des Cinémas

Table listing movie showtimes for various theaters like Capitol, Cartier, Cinéma de Paris, etc.

STAR TOP

DRIVE-IN THEATRE CYRVILLE - SH. 6-4413

HOUSE OF BAMBOO

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

CINEMA DE PARIS SUR GRAND ECRAN

GRAND PRIX de Festival de Cannes

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

\$50.00

REMPLEZ UNE CARTE

BINGO DE JOURNAL

KINSMEN NO 21

RECAPITULATION DES NUMEROS APPELES

JUSQU'AU SAMEDI 10 AOÛT 1957

Bingo grid with numbers 1-75 and corresponding call numbers.

RECETTES AU PROFIT DES ŒUVRES SOCIALES

DES KINSMEN

ALADDIN DRIVE-IN advertisement featuring 'The Curse of Frankenstein' and 'The Ride'.

ALADDIN DRIVE-IN advertisement featuring 'The Curse of Frankenstein' and 'The Ride'.

ALADDIN DRIVE-IN advertisement featuring 'The Curse of Frankenstein' and 'The Ride'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

Commençant lundi

Continuellement à partir de 1 h. p.m.

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

Commençant lundi

Continuellement à partir de 1 h. p.m.

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

Commençant lundi

Continuellement à partir de 1 h. p.m.

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

Commençant lundi

Continuellement à partir de 1 h. p.m.

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

FRANCAIS advertisement for 'The Best Things in Life Are Free' and 'Francis in the Haunted House'.

Commençant lundi

Continuellement à partir de 1 h. p.m.

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

LA PORTE DE L'ENFER

LES PLUS BELLES COULEURS DU MONDE

Chicago réduit l'avance des Yankees

Tennis junior

Yvon Leblanc cause une surprise en éliminant le favori John Bassett

(PC) — Le rapide Yvon Leblanc, de Montréal, a volé la vedette hier, lors du tournoi de tennis pour les championnats canadiens en ayant raison du joueur favori dans la principale rencontre au programme.

Agé de 17 ans, le jeune champion provincial du Québec a eu raison de John Bassett, 18 ans, de Toronto, qu'il a éliminé par 6-0 et 6-4 dans la semi-finale pour le championnat junior en simples chez les hommes.

Les rencontres finales auront lieu aujourd'hui sur les magnifiques courts du club de tennis Rideau en ce qui a trait aux championnats junior chez les hommes et femmes de même que chez les garçons et jeunes filles.

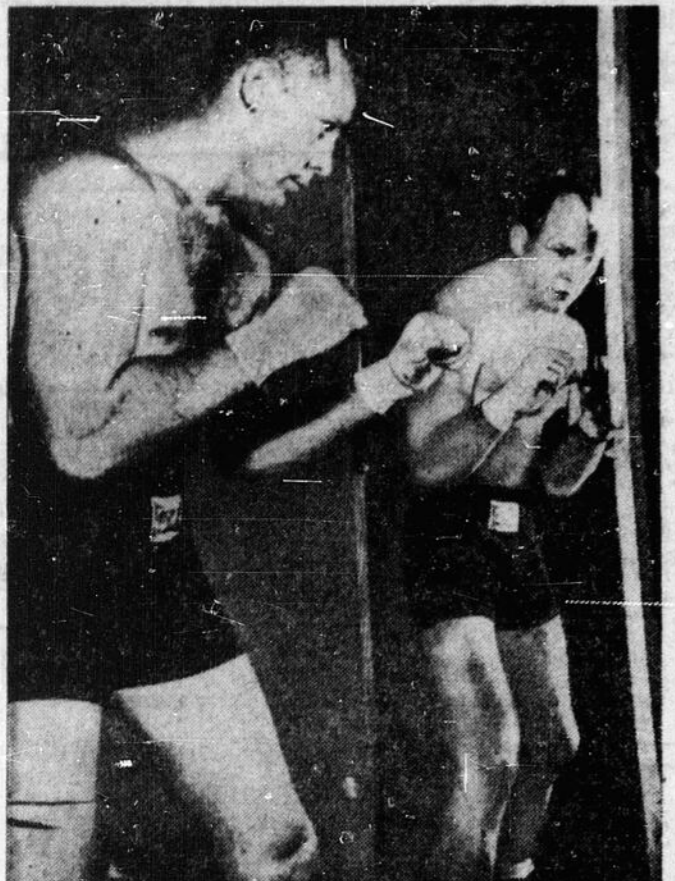
Deux championnats ont été décidés alors que ces épreuves d'une durée de 10 jours entraînent dans leur troisième journée. Il s'agit des championnats juvéniles en simples chez les filles et garçons.

Les rencontres de championnat entre des joueurs canadiens contre des adversaires des Etats-Unis et des Bermudes ont également été entamées.

Le jeune Karim Lakk, 12 ans, de Sarnia, Ontario, a eu raison de Judy Shakespeare, 13 ans, de Halifax, par 6-0 et 6-2 dans la finale chez les jeunes filles. Mike Carroll, 12 ans, d'Ottawa, est devenu le premier représentant de la capitale canadienne en huit ans à remporter le championnat juvénile masculin en simples.

Leblanc vainqueur

La jeune Karim Lakk, 12 ans, de Sarnia, Ontario, a eu raison de Judy Shakespeare, 13 ans, de Halifax, par 6-0 et 6-2 dans la finale chez les jeunes filles. Mike Carroll, 12 ans, d'Ottawa, est devenu le premier représentant de la capitale canadienne en huit ans à remporter le championnat juvénile masculin en simples.



Leblanc vainqueur

La jeune Karim Lakk, 12 ans, de Sarnia, Ontario, a eu raison de Judy Shakespeare, 13 ans, de Halifax, par 6-0 et 6-2 dans la finale chez les jeunes filles. Mike Carroll, 12 ans, d'Ottawa, est devenu le premier représentant de la capitale canadienne en huit ans à remporter le championnat juvénile masculin en simples.

Rockland saisit une confortable avance de 2-0 sur Hammond

ROCKLAND (DNC) — Le club de tennis de Rockland a saisi une avance de 2-0 sur le Hammond en semi-finale du tournoi de tennis de la Fédération Prescott-Russell. En effet, le Rockland a remporté une victoire de 3-2 sur le Hammond, jeudi soir, lors d'une rencontre disputée à Rockland, et mardi dernier les joueurs du Rockland l'ont vaincu facilement emporté par 5-0 lors des matches disputés à Hammond.

Cette série est de trois dans cinq et la prochaine rencontre aura lieu à Rockland, dimanche soir à 8 h. 30. Les champions de la Fédération recevront en suite la magnifique trophée J.O. Gour.

Mlle Raymonde Viau et Michel Dalpé-Charron ont certainement les deux étoiles de l'équipe de Rockland, puisqu'ils n'ont pas encore subi la défaite dans les rencontres en simples.

Les lanceurs sont parcimonieux dans la ligue de baseball junior Ottawa-Hull

Les lanceurs de la ligue de baseball junior Ottawa-Hull et district deviennent de plus en plus parcimonieux envers les cogneurs adversaires. A date nous avons eu à enregistrer plusieurs parties sans coups sûrs ou à un seul coup sûr. Hier soir en particulier, Strathcona, Lachlan Ross du club Village a mérité une victoire de 4 à 2 sur les Guerriers de la Côte de Sable, mais il n'a pas été touché pour un seul coup. Son adversaire a monté, Robert Bois, n'a accordé qu'un seul coup sûr, et encore c'est Ross lui-même qui l'a réussi: un coup double en quatrième manche.

Les buts sur balles et les erreurs ont été responsables, en partie, des six points comptés au cours de la joute.

Ross, qui l'an dernier lançait pour le club St-Antoine dans la ligue de baseball sénior du Québec, a fait mordre la poussière à huit cogneurs et a accordé cinq buts sur balles. Les Villageois ont encaissé quatre coups sûrs, dont un seul, à l'adversaire seulement. Bois en a eues quatre, a accordé sept passes. Ses cogneurs firent quatre erreurs.

Bragan aurait son poste si Branch était au pouvoir

PITTSBURGH (PA) — Bobby Bragan, qui a perdu son poste de gérant des Pirates de Pittsburgh en fin de semaine, a laissé entendre qu'il n'aurait pas été remercié de ses services si Branch Rickey avait eu à prendre une telle décision.

Bragan a révélé qu'il n'a jamais partagé les vues du gérant général Joe Brown durant son séjour à la direction des Pirates. Rickey aurait accordé un vote de confiance à Bragan il y a six semaines, en l'assurant qu'il tenterait de gagner Brown à sa cause.

Ils feront face à nos Rough Riders

WINNIPEG (PC) — Bud Grant, pilote des Blue Bombers de Winnipeg, de la ligue de l'Ouest, a nommé 15 joueurs importés pour faire face aux Rough Riders d'Ottawa, du Big Four, lors de la joute hors concours qui sera disputée entre ces deux équipes à Winnipeg ce soir. Grant aura recours au même alignement que lors de la partie disputée récemment contre Hamilton. Toutefois, Dick Donlin remplacera Dennis Shaw à l'aile gauche. Shaw souffre d'une blessure légère à l'épaule.

Les White Sox ne sont plus qu'à quatre parties des meneurs de l'Américaine

Ils ont battu les Tigers de Détroit en onze manches, 5-4 pendant que les Yankees perdaient aux mains des Orioles de Baltimore, 4-3 — Victoires des Senators et Athletics.

CHICAGO (PA) — Après avoir permis à son équipe d'égaliser les chances à deux reprises, Nellie Fox a croisé le marbre sur un simple de Larry Doby dans la 11e manche pour assurer la victoire des White Sox de Chicago, au complet de 5-4, sur les Tigers de Détroit.

Un simple de Fox dans la neuvième manche avait fait compter Sammy Esposito pour égaliser le pointage à 3-3 et nécessiter du jeu supplémentaire.

Fox a également fait compter un autre point avec un simple dans la 11e manche alors que Detroit menait par 4-3 et il comptait par la suite le point victorieux sur un simple de Doby dans le champ centre.

Lou Sleater a essuyé la défaite pendant que Jerry Staley, le troisième lanceur utilisé par les White Sox, a reçu le crédit de la victoire.

BALTIMORE (PA) — Bob Nieman est sorti de sa léthargie, hier soir, pour frapper un circuit et deux doubles et il a, ce fait, produit tous les points des Orioles de Baltimore, qui ont eu raison des Yankees de New-York au compte de 4-3.

Il s'agissait de la troisième défaite consécutive des Yankees et de leur quatrième dans leurs cinq dernières joutes. Ils détiennent cependant une avance de quatre parties sur les White Sox de Chicago en tête du classement de la ligue Américaine.

Nieman a réussi son 10e circuit de la saison à la quatrième manche au dépens du lanceur perdant Whitey Ford.

C'était son premier circuit depuis le 21 juillet.

Bill Wright, lanceur débutant des Orioles, a été responsable de 10 des 11 coups sûrs des Yankees.

Whitey Ford a subi la défaite pour la troisième fois en 10 parties.

New-York 002 100 003—3 11 0
Baltimore 000 103 000—4 6 0
Ford, Kucks (7) et Bertra; Wright, Zvernik (8) et Triandos.
G—Wright, P—Ford.
Cir: Balt—Nieman.

Montréal se rallie pour triompher du Columbus, 6 à 3

COLUMBUS (PA) — Grâce à une poussée de dernière heure, qui a rapporté quatre points, les Royaux de Montréal sont parvenus à triompher des Jets de Columbus au compte de 6-3.

Johnny Powers, Gail Henley et John Lipon ont cogné des circuits pour les perdants.

Dans les autres joutes à l'affiche, le Richmond a triomphé du Toronto, 8-4, pendant que le Buffalo subissait un revers de 7-4 contre La Havane. Miami a remporté un verdict de 4-3 sur le Rochester.

Buffalo 100 001 200—4 12 1
La Havane 320 000 200—7 7 0
Herbert, Kume (5) Nagy (7) et Astroth; Pena, Santiago (7) et Izquierdo.

G—Pena, P—Herbert.
Montréal 001 001 200—6 13 0
Columbus 000 100 004—3 6 1
Valdes, Vargas (7) Cristante (9) et Ronning, Olson; Kildoo, Blackburn (6) et Kravitz.
G—Vargas, P—Blackburn.
Cir: Col—Powers, Lipon et Henley.
Rochester 003 000 000—3 2 3
Miami 002 002 004—4 8 1
Russell, Wright (7) et Sauntz; McCaul, Mason (3) et McCullough.
G—Mason, P—Russell.
Toronto 002 100 100—4 5 2
Richmond 010 501 913—8 13 1
Blake, Crimian (4) Tiefenauer (7) et St. Claire; Kutyana, Parsons (3) Post (7) et Chitt.
G—Parsons, P—Blake.
Cir: Rich—Schell; Tor—Rac.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINNE
Kansas City à Cleveland — Urban (1-2) vs Garcia (5-7).
Washington à Boston — Pascual (8-11) vs Porterfield (3-4) ou Siskler (7-5).
New-York à Baltimore (soir) — Larsen (6-4) vs Wight (3-5) ou Brown (4-6).
Detroit à Chicago (soir) — Lary (4-15) vs Derrington (0-0).

LIGUE NATIONALE
Philadelphie à New-York — Hadix (9-8) vs Barclay (5-7).
Brooklyn à Pittsburgh — Drysdale (6-6) vs Purkey (10-8).
Chicago à Cincinnati — Hillman (4-7) vs Jeffcoat (8-8).
Milwaukee à St-Louis (soir) — Sphain (11-8) vs V. McDaniel (6-2).

Rochon est défait par Don Fontana

TORONTO (PC) — Les rencontres disputées hier dans le tournoi de tennis pour le championnat de l'Ontario ont donné les résultats suivants: Chez les hommes, en simples: Don Fontana de Toronto a défait Henri Rochon de Montréal par 6-1, 6-3 et 6-2; Paul Willey de Vancouver a eu raison d'Armando Vieira Ju Brésil par 3-6, 7-5, 4-6, 7-5 et 6-0. Dans une semi-finale en simples chez les dames, Mme Louise Brown de Toronto a défait Mlle Anne Bagge du Danemark par 7-5 et 6-3.

L'avance de 3 1/2 parties des Braves est la plus imposante de l'année dans la ligue

ST-LOUIS (PA) — Les Braves de Milwaukee se sont assurés leur plus imposante marge de la saison en tête de la ligue Nationale — 3 1/2 parties — alors que Bob Buhl, fort de l'appui de ses cogneurs, qui ont obtenu pas moins de 18 coups sûrs, a infligé une humiliante défaite de 13-2 aux Cardinals de St-Louis, détenteurs de la deuxième place du classement.

Il s'agissait de la cinquième victoire consécutive de Buhl et du cinquième gain successif des siens.

Hank Aaron, Ed Mathews, Wes Covington et la recrue Bob Hazel ont tous cogné des circuits dans cette vaillante poussée, à laquelle l'adversaire a été incapable de résister.

Hank Aaron (334) s'est emparé de la tête des frappeurs de la ligue Nationale et il est monté sur un pied d'égalité avec Stan Musial (332) des Cardinals, pour ce qui est du nombre de points produits avec 57.

Mathews a fait compter deux points et son geste a été imité par Bob Buhl, dont la fiche est maintenant de 15-6.

Lindy McDaniel, lanceur débutant des perdants, a été chassé du monticule après deux manches et un tiers.

Milwaukee 114 001 420—13 18 0
St-Louis 010 000 001—2 9 1
Buhl et Rice; L. McDaniel, Muffett (3) Schmidt (4) Merritt (8) et Landrih; P—McDaniel.
Cir: Mil—Hazel, Aaron, Mathews et Covington; SL—Ennis.

PITTSBURGH (PA) — Les Dodgers de Brooklyn ont mis fin à une série de trois défaites en triomphant des Pirates de Pittsburgh au compte de 4-2.

Danny McDevitt, lanceur-recrue des Dodgers, a reçu le crédit de sa cinquième victoire contre une seule défaite même s'il a eu beaucoup d'aide pour parer un regain de vie de ses adversaires dans la neuvième manche.

Duke Snider, de retour au jeu après avoir été absent pendant six joutes à cause d'un genou blessé, a frappé un circuit, son 27e de la saison, alors que les buts étaient déserts dans la huitième manche.

Bob Friend a essuyé sa 15e défaite contre sept victoires.

Brooklyn 000 200 (20—4 10 1
Pittsburgh 100 000 (01—2 6 2
McDevitt, Koufax (9) Labine (9) et Walker; Friend, Arroyo (9) et Folles. G—McDevitt, P—Friend.
Cir: Bkn—Snider.

NEW-YORK (PA) — Le lanceur droitier Ray Crone a remporté sa première victoire depuis le 18 juin en ayant raison des Phillies de Philadelphie au compte de 6-2. Il a tenu ses adversaires à cinq coups sûrs pour permettre aux Giants de New-York d'enregistrer leur quatrième gain successif.

Crone n'en était qu'à sa 2e victoire depuis qu'il porte l'uniforme des Giants. A son arrivée à New-York, il possédait un record de 3-1. On se rappelle que les Braves de Milwaukee l'avaient cédé aux Giants, le 15 juin dernier, en échange pour Red Schoendienst. La fiche de Crone est maintenant de 5-6.

Les Giants ont cogné 10 coups sûrs, dont huit dans les trois premières manches. Hank Sauer a réussi son 17e circuit de la saison.

Les deux points des Phillies n'étaient pas mérités. Les Phillies de Philadelphie 000 020 000—2 5 2
New-York 303 000 60x—6 10 2
Roberts, Morehead (5) Hearn (7) et Lopata; Crone et Thomas.
P—Roberts.
Cir: NY—Sauer.

CINCINNATI (PA) — Grâce à une offensive de cinq coups sûrs, qui ont produit quatre points dans la huitième manche, les Redlegs de Cincinnati ont triomphé des Cubs de Chicago par 6-4 pour remporter les honneurs d'un programme double.

Les Reds avaient défait leurs adversaires dans la joute initiale au compte de 9-7.

Dans les deux cas, les Redlegs ont dû revenir de l'arrière pour s'emparer de la victoire.

Première joute
Chicago 301 000 300—7 11 8
Cincinnati 202 100 04x—0 11 9
Brosnan, Anderson (4) Lown (7) Littlefield (8) et Neeman; Amor, Gross (3) Klippstein (7) Freeman (9) et Burgess.
G—Klippstein, P—Littlefield.
Cir: Chi—Long, Tanager, Speake; Cin—Crowe, Robinson, Burgess.

Deuxième joute
Chicago 100 001 111—4 13 2
Cincinnati 000 002 04x—0 10 0
Elston, Anderson (7) Poholsky (8) et Fanning, Neeman (7); Fowler, Acker (7) Nuxhall (8) Freeman (9) Lawrence (9) et Burgess.
G—Nuxhall, P—Anderson.
Cir: Cin—Burgess.

Dominion Ste-Anne triomphe du Merriam Real Estate et les rejoint en 4e place

Par Raoul PARADIS

Le Dominion Ste-Anne de Henri Lapointe et Jean Normand sont montés sur un pied d'égalité en 4e position de la ligue de l'Académie en battant le Merriam Real Estate au compte de 2 à 1 hier soir au terrain du Patro.

Trois erreurs n'ont pas aidé la cause des perdants tandis que Roger Denommé a limité les gros canons du Merriam à 4 maigres coups sûrs bien espacés.

Bud Diffin a ouvert la strophe initiale en frappant un simple suivi d'un but sur balles à Don Stewart.

Une balle passée à permis aux coureurs de se rendre au 2e et 3e respectivement. Diffin a ensuite croisé le marbre sur le long ballon sacrifié de Jim Walker. Le Dominion a compté 4 points à la 2e manche grâce à 3 erreurs du Merriam.

Deselles fut sauf au premier alors que Earl Laviolette le lanceur perdant a échappé un ballon facile. Une erreur du premier but Kerwin a permis à Paul Séguin de se rendre au premier tandis que Deselles filait au deuxième.

Rodney Kimberley fut frappé par le lanceur pour remplir les coussins. Sur une balle passée, Deselles croisa le marbre. Roger Denommé frappa un long simple pour faire compter Séguin pour le deuxième point du Dominion. Une autre erreur, celle-là du troisième but Diffin, sur le coup de Gerry Lalonde fit compter Kimberley et Denommé pour donner une avance de 4 à 1 au Dominion.

Un long circuit de Ray Deselles à la 3e manche donna une avance de 5 à 1 au Dominion. Le Merriam compta son dernier point à la fin de cette 3e manche alors que Don Stewart fut marqué sur 4 balles. Il croisa le marbre sur un double de Jim Walker. Par la suite Denommé réussit à reténir les gros canons du Merriam en leur allouant que 2 maigres coups sûrs dans les 4 dernières manches.

Denommé donna 5 buts sûrs balles et retira 6 frappeurs au marbre. Earl Laviolette qui lança une excellente partie maltré la défaite de son club fut touché pour 7 coups sûrs, donna aucun but sur balles.

Joute dimanche soir
Dimanche soir à 6 h. 30 le Capital Stainless Steel tentera de s'approcher à 1 point de la première position du circuit Paul Emile Morin quand il fera face aux Platriers d'Adélar Thériault. Le Thériault qui détient la troisième position par la faible avance de 2 points tentera l'impossible pour augmenter son avance. Armand Lalonde enverra probablement Bob Savoie. De son côté l'instructeur du Capital le professeur Marcel

Guitard lancera probablement dans la mêlée Denis Maisonneuve ou Germain Leclerc. Une parade monstre a été organisée par les membres du club Capital. Cette parade partira de Hull et se rendra au terrain du Patro pour la joute qui débutera à 6 h. 30 précises. Donc en foule dimanche au Patro.

Alignements
Dominion: Lemire, ex: Lalonde, ex: Berniquez, ex: Desjardins, lb: Deselles, lb: Séguin, r: Kimberley, 2b: Davault, ed: Denommé, 1c: Lapointe frappe pour Davault à la 6e.
Merriam: Diffin, 3b: Stewart, ed: Walker, ex: Nadeau, ex: Jodoin, 2b: Kerwin, lb: Coleman, ed: Lalonde, r: Laviolette, 1c.
Arbitres: Estier et H. Larabie.

Points par manches
Dominion: 0 4 1 0 0 0 0 5 7 1
Merriam: 1 0 1 0 0 0 2 4 2

Classement
Albion Straths 17 13 4 0 25
Capital SS 17 11 5 1 23
Hériault Platriers 12 13 8 1 17
Merriam RE 18 6 8 3 15
Dominion Ste-Anne 17 8 9 1 15
CKCH-Le Droit 16 7 13 0 6

Quatre Américains en semi-finale

SOUTH ORANGE (PA) — Vic Seixas, Ham Richardson et Dick Savitt ont éliminé trois Australiens dans les quarts-de-finale du tournoi de tennis pour les champions de l'est à South Orange, au New Jersey. Seixas a défait Ashley Cooper par 6-3 et 7-5. Il affrontera Gil Shea, de Los Angeles, aujourd'hui. Shea, pour sa part, a disposé d'Herb Flum par 4-6, 12-10 et 6-3. Richardson a eu raison de Roy Emerson par 8-6 et 6-1 et Savitt a éliminé Mal Anderson par 9-7 et 6-4.

MONSIEUR...
Donnez congé à votre EPOUSE
venez prendre un DINER AU POULET avec elle
Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au

Tea Garden RESTAURANT
145 SPARKS ST. OTTAWA - CANADA

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre de foin. DYSPNÉ-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

CONNAUGHT PARK

10 COURSES CE SOIR 8 H. 15

EN PLEIN AIR

"Si j'avais seulement ma carabine 16"

Snead toujours en tête du Tam O'Shanter

Il ajoute un 69 à son 65 de jeudi pour une avance de deux coups sur Al Balding

Balding a également roulé un 69 et son total est maintenant 136 — Leonard frappe pour 143 et Kesseling pour 144 — Le gagnant recevra plus de \$100,000.

CHICAGO (PA)—Avec l'instinct d'un vieux cheval de pompiers qui entend la sonnerie d'alarme, Sam Snead a indiqué la voie à suivre ses rivaux plus jeunes que lui en effectuant une deuxième ronde de 69 pour porter ainsi son total à 136 et conserver son avance dans ce plus riche tournoi de golf de l'année.

Al Balding, de Toronto, a effectué 30 coups roulés en exécutant une ronde de 69 pour porter son total à 135 et s'accaparer de la deuxième position à mi-chemin du parcours.

Stan Leonard, de Lachine, Québec, a porté son total à 143 avec une ronde de 68, et Gerry Kesseling, ayant réussi un 73, a un total de 144 pour les deux premières rondes.

Agé de 45 ans, Sam Snead a terminé sa ronde sous une pluie légère à Tam O'Shanter.

Son total de 136 représente 10 coups sous la normale et le pousse loin devant ses concurrents, mais aussi désireux que lui de s'approprier le plus riche enjeu de l'année — une somme de \$50,000 en argent et une somme identique provenant d'une tournée d'exhibition.

Le tournoi pour le championnat du monde prendra fin dimanche en terme de quatre rondes de 72 coups.

Après avoir joué sept coups sous la normale de 72 dans la première ronde, Snead a en terminant la deuxième ronde en réussissant trois birdies.

Il ne lui a fallu que 35 coups pour effectuer les neuf premiers trous du parcours.

Parmi ceux qui ont eu la chance à déléguer au cours de la deuxième ronde, on remarque le petit Jerry Barber. Après avoir réussi le compte magnifique de 66 dans la première ronde, il a dû se contenter d'un 77 dans cette deuxième épreuve.

Les meneurs
Mike Souchak et Shelley Mayfield se partagent la troisième place avec 138. Viennent ensuite Ed Oliver et Tony Holguin, avec 39, suivis de Bob Rosburg et Arnold Palmer, à 140.

Le champion national omnium Dick Mayer et le grand favori Gene Littler sont au nombre des

sept suivants détenant un total de 141. Parmi ceux qui ont un total de 142, on retrouve les noms de Dow Finsterwald et Bill Casper. Le champion de l'année dernière, Ted Kroil, vient ensuite avec 143 en compagnie de Jerry Barber et Jack Fleck, tandis que le champion de l'«All-American», Roberto de Vincenzo, est à 147 et que Doug Ford, champion des maîtres et détenteur des plus fortes bourses, est perdu dans la cave avec 148.

Louise Suggs en tête
Le champion de l'année dernière, Ward Wetlaufer, de Buffalo, N.-Y., a pris une avance d'un coup chez les dames, avec 72, soit trois coups sous la normale à Tam O'Shanter. Mlle Suggs est en tête par la marge de deux coups au terme de la deuxième ronde pour la conquête du premier prix de \$6,000.

Agée de 34 ans, la golfeuse de Sea Island, Georgie, s'est mise en vedette en réussissant un 72, soit trois coups sous la normale à Tam O'Shanter. Mlle Suggs est en tête par la marge de deux coups au terme de la deuxième ronde pour la conquête du premier prix de \$6,000.

Joyce Ziske et Fay Crocker sont sur un pied d'égalité en deuxième place avec un total de 150.

par Marcel FORTIN
Cyril Morrissey et Don Cox, deux vétérans jockeys à la piste du parc Connaught se sont surpassés, hier soir, lorsqu'ils ont enregistré chacun deux victoires lors du programme régulier de courses sous harnais. Neuf épreuves étaient donc à l'affiche et Morrissey triompha durant les deuxième et troisième courses, pendant que Don Cox terminait en première place durant les cinquième et sixième courses.

Morrissey remporta sa première victoire avec Colonel Brooke un ambleur propriété d'Ernie Denault, d'East Templeton, Québec. Colonel Brooke devança alors Argyle Johnnie et Joan Mite pour s'assurer de la première place. Morrissey réussit son deuxième gain de la soirée avec Spencer Brooke, qui paya \$13.40 pour la première place. Spencer Brooke devança alors Trumaid et Shelby Hanover.

Don Cox fut obligé de se montrer très habile pour réussir son

premier gain de la soirée. En effet, à la cinquième course au programme, il réussit à conduire

«Stock-cars»
Le promoteur Gerry Bisson a deux attractions principales pour le programme de «stock-cars» de ce soir, au parc Lansdowne.

Bisson a déclaré hier qu'une troisième course Le Mans était au programme pour ce soir, en plus de l'épreuve principale, de 30 tours. En tout, il y aura 10 courses à l'affiche, dont une semi-finale de 15 tours en plus de deux spéciales.

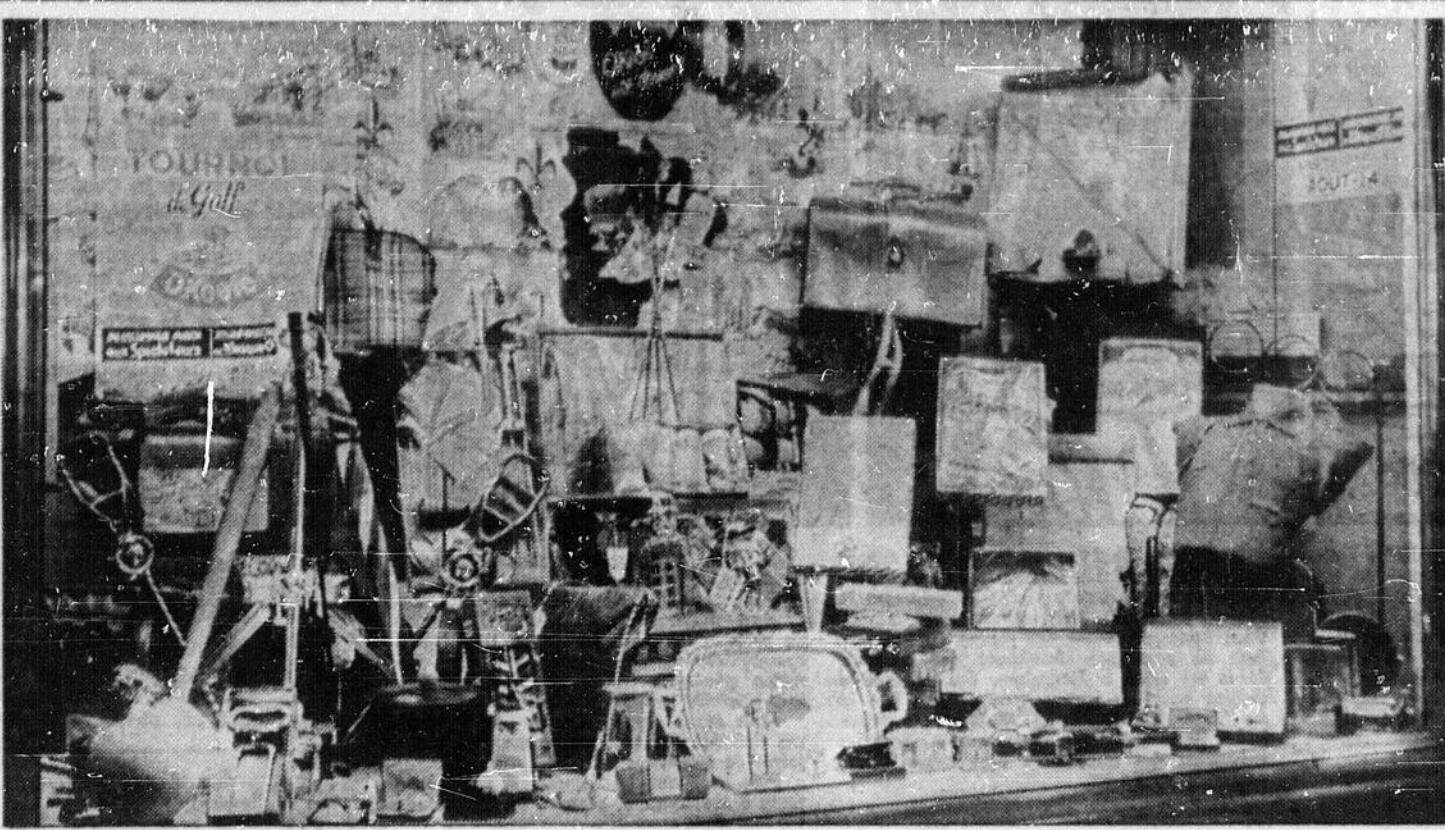
Keith (92) James a repris la première place chez les conducteurs en vertu des 12 points qu'il a accumulés mercredi soir. James a terminé en se et six places une fois, et en 5e deux fois. Doug (72) J. McMartin, qui avait devancé James la semaine dernière, n'a réussi à terminer qu'une seule course, et en 4e position pour quatre points. James a maintenant 176 points contre seulement 170 pour McMartin.

Les autres positions n'ont presque pas changé mercredi.

Irish Jack Murphy, d'Oswego, New-York, qui a établi trois records mercredi, ne doit pas être à Ottawa ce soir. Murphy courra régulièrement sur un autre circuit, et il doit être sur ce circuit ce soir.

Murphy a abaissé les records pour les épreuves d'essai par deux dixièmes de seconde. Le record pour 10 tours par 11 secondes et le record pour 30 tours par 17 secondes. Ce qui n'est pas mal pour un effort d'une soirée. Il doit cependant être de retour mercredi soir prochain.

Les épreuves d'essai débutent à 7 heures et la première course à 8 h. 15.



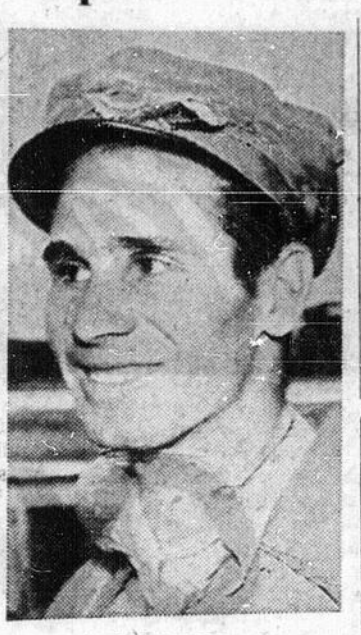
TOURNOI O'KEEFE — Le tournoi ouvert de la brasserie O'Keefe aura lieu le 14 août prochain au club de golf Glenlea. Les joueurs professionnels et les amateurs peuvent participer à ce tournoi et tenter de gagner de magnifiques prix en plus de sommes d'argent. Une bourse de \$500 sera

partagée entre les dix meilleurs golfeurs professionnels, pendant que plus de 50 prix seront remis aux meilleurs amateurs. Cidessus nous voyons les magnifiques prix qui seront décernés.

(Photo Champlain Marci)

Don Cox et Cyril Morrissey remportent chacun deux victoires au parc Connaught, hier soir

par Marcel FORTIN
Cyril Morrissey et Don Cox, deux vétérans jockeys à la piste du parc Connaught se sont surpassés, hier soir, lorsqu'ils ont enregistré chacun deux victoires lors du programme régulier de courses sous harnais. Neuf épreuves étaient donc à l'affiche et Morrissey triompha durant les deuxième et troisième courses, pendant que Don Cox terminait en première place durant les cinquième et sixième courses.



DON COX

premier gain de la soirée. En effet, à la cinquième course au programme, il réussit à conduire

Benny MacDonell avec les Roughriders de la Saskatchewan

Rene Hanover à la première position, mais, ce n'est que durant le «stretch» que cet ambleur s'assura de la victoire. Rene Hanover, propriété de Fred Diotte, de Hull, gagna donc l'épreuve principale de la soirée. Billy Mahone terminait en deuxième position, suivi de Red Gun.

MacDonell a joué pour Ottawa en 1951 quand cette équipe a gagné la coupe Grey. Il a quitté le club en 1955 parce qu'il ne s'entendait pas avec le pilote du club, Chan Caldwell.

Frankie Filchcock devra y songer par deux fois avant de faire des déclarations à l'avenir. Il a récemment déclaré que les clubs de l'Est ne jouaient pas du football intelligent. Les équipes du Big Four ont prouvé le contraire en battant Saskatchewan deux fois en trois parties hors concours jusqu'ici cette saison.

Wells et McNichol sont au rancart
MONTREAL (PC) — Joe Wells et Doug McNichol, des Alouettes, ne participeront définitivement pas à la prochaine joute hors concours des champions de l'est contre Toronto dans la ville reine mercredi prochain. Wells souffre d'une blessure à une jambe et il demeurera à l'hôpital encore dix jours. McNichol souffre de ligaments déchirés au genou et il sera inactif pour au moins un mois. McNichol manquera sûrement trois joutes régulières au Big Four. Les Alouettes ont aussi quelques autres joueurs blessés sur leur alignement. Ce sont Pat Abbruzzi, Tommy Monr et Johnny Blaicher. On ne sait pas si ces trois joueurs seront en mesure de prendre part à la joute de mercredi à Toronto. Tous ces joueurs ont été blessés lors du dernier match hors concours des Alouettes contre les Roughriders de la Saskatchewan, mardi, à Montréal.

La semaine des anciens tire à sa fin au Wrightville

La semaine des anciens du club de tennis Wrightville tire à sa fin, mais plusieurs ont signifié leur intention de poursuivre leurs activités le reste de la saison.

Hier soir, un match seulement fait au programme. Robert L. Sells, et son partenaire, «Ches» Trepanier, du journal «Le Droit», ont eu raison de Ferdinand Nadon et Philippe Desjardins, en trois sets, 3-6, 6-2, et 4.

Plusieurs des plus anciens doivent participer à des matches aujourd'hui et dimanche, si les ambes et l'haleine, naturellement, le permettent.

Victoire de 6-2 pour les Pompiers

Les Pompiers ont emporté un compte de 6-2, sur la Légion, hier soir, dans une joute régulière de la Ligue commerciale d'Eastview. Vincent Crête a été le lanceur gagnant et Benny Foodman le perdant. Les Pompiers ont frappé 12 coups sûrs contre seulement deux sur la légion.

Inscriptions de samedi au parc Connaught

Première course, trot D, un mille, \$150.		
3 dernières Conducs		
Chevaux	Cotes	
Happyland	5 2-2...C. Cameron	3-1
Danny Boy Volo	7 1-3...W. Pyke	3-1
Maryland King	6 6-3...K. McNutt	5-1
Laddy Blue	6 6-6...E. Connelly	6-1
Lucky Lee Prince	3 4-3...E. Hussey	6-1
Van Axworthy	7 2-7	8-1
Ray Patch	6 5-5...F. Lancaster	8-1
Admiral McElwyn	3 2-3...Mulholland	10-1
Deuxième course, amble D, un mille, \$200.		
Kildare	4 5-2...O. Edwards	3-1
Flip Morris	3 3-6...H. Filion	8-1
Guy C. Gratton	4 4-7	8-1
Dominion Bars	7 4-5...E. Connelly	6-1
Dr. Young	5 8-3...N. Curran	6-1
Nelson Gallon	6 8-5...K. McNutt	6-1
Pastime Boy	6 7-4...M. LeBlanc	8-1
Lightning Renown	0 3-5...M. Waissey	10-1
Aussi éligibles: Patsy Harvester, Mackada Lad.		
Troisième course, trot D, un mille, \$200.		
Margaret Lee	6 5-5...J. Huntback	3-1
Toddy Dean	1 7-2...C. Baker	7-2
Singly Hanover	4 2-4...R. Tilden	4-1
Corporal Gene	3 5-2...D. Cox	4-1
Miss Silver Van	4 1-8...E. Hussey	6-1
Harold's Comet	6 2-2...Y. Danis	6-1
Guy Belmar	4 6-5...F. Farrington	6-1
Dottie Bars	5 3-3...R. Curran	10-1
Aussi éligible: Baroness Atom.		
Quatrième course, amble D, un mille, \$200.		
Nic Nac	6 1-8...C. Baker	5-2
Will Bolton	6 8-4	6-1
Prince Brooke	6 4-8...A. Bélanger	6-1
Mighty Johnny	7 1-6...H. Zeron	6-1
Lee Mac	5 7-8...O. Edwards	6-1
Van Silver Boy	4 5-4...E. Hussey	6-1
Pontiac Charles	7 7-1...W. Pyke	10-1
Elgin Wengex	3 4-6...R. Curran	12-1
Cinquième course, amble D, un mille, \$200.		
Red Willow	6 1-6...A. Lachapelle	5-2
Dicator	5 5-4...C. Hilliard	4-1
Ginger Snap	5 2-2...W. Smith	4-1
Little Captain	8 7-2...A. Lachapelle	6-1
Rae Chief	3 4-8...C. Baker	6-1
Bill Boy K	3 3-3...O. Kiscock	8-1
Axie Manners	1 6-7...A. Huff	10-1
Sixième course, amble D, un mille, \$200.		
1 Hope Bengen	6 1-1...C. Meville	8-1
2 Silver Wally	2 7-1...J. Zeron	6-1
5 Goldie Hal	5 3-3...A. Huff	5-1
4 Safety Man 2nd	5 3-5...O. Knight	4-1
5 Lorne Todd	2 2-2...H. Zeron	3-1
6 Legal Express	2 4-6...C. Morrissey	2-1
Septième course, amble D, un mille, \$400.		
2 St. Charles Direct	2 5-2...R. Hanna	2-1
1 Eddie D Dale	1 2-1...D. Cameron	3-1
8 True Sue	7 2-7...A. McIntosh	7-2
6 Henley Wilkes	3 3-3	6-1
3 Black Mountain Boy	5 4-2...R. Tilden	6-1
4 Billie Elgin	1 6-6...J. Huntback	8-1
5 Bessie B Sultan	6 2-3...C. Hilliard	8-1
7 Gadabout F	4 7-4...G. Sheldon	8-1
Huitième course, trot Invitation, un mille, \$600.		
1 Hollyrod Bill C	8 1-2...R. Tilden	2-1
3 Divoce	1 3-6...Y. Danis	4-1
2 Megantic	3 8-4...Miss Plouffe	6-1
7 Just Ven	2 3-1...R. Curran	8-1
3 Billie Chips	2 5-1...C. Baker	6-1
4 Gay Sadie	4 6-3	8-1
6 Captain Conrad	1 2-7...A. Lachapelle	8-1
Dixième course, amble D, un mille, \$300.		
7 Hi Acres Susan	4 2-4...D. Burke	8-2
2 Bill Direct	4 4-4...N. Curran	3-1
8 Lee Hal	1 2-2...R. Smith	4-1
3 Follow Jim	5 3-8...J. Zeron	6-1
4 Barbara Lee Frisco	8 6-7...W. Pyke	6-1
5 Goldie Hall	5 3-3...G. Sheldon	6-1
8 Riddle Direct	3 1-1...C. Baker	8-1
1 W L Harvester	6 1-4...A. St-Amour	8-1
x-N's pas terminés la course.		

Course Le Mans et neuf autres épreuves ce soir à 8 h. 15 au parc Lansdowne

Le promoteur Gerry Bisson a deux attractions principales pour le programme de «stock-cars» de ce soir, au parc Lansdowne.

Baseball

Par la PRESSE CANADIENNE
Hier soir
LIGUE NATIONALE
Milwaukee 13 St-Louis 2
Chicago 7-4 Cincinnati 9-6
Brooklyn 4 Pittsburgh 2
Philadelphia 2 New-York 6

G S Moy. D			
Milwaukee	66	42	511
St-Louis	62	45	579
Brooklyn	61	47	565
Cincinnati	60	49	550
Philadelphia	58	50	537
New-York	49	61	445
Chicago	39	68	346
Pittsburgh	37	70	346

LIGUE AMERICAINE
New-York 3 Baltimore 4
Detroit 4 Chicago 5
Washington 8 Boston 0
Kansas City 3 Cleveland 2

G S Moy. D			
New-York	70	38	548
Chicago	65	41	513
Boston	57	50	533
Baltimore	53	54	495
Cleveland	53	55	491
Detroit	51	55	481
Washington	42	67	385
Kansas City	38	69	355

LIGUE NATIONALE
Philadelphia à New-York
Brooklyn à Pittsburgh
Chicago à Cincinnati
Milwaukee à St-Louis

LIGUE AMERICAINE
Kansas City à Cleveland
Washington à Boston
New-York à Baltimore

Detroit à Chicago
Aujourd'hui
LIGUE NATIONALE
Philadelphia à New-York
Chicago à Cincinnati (2)
Milwaukee à St-Louis

LIGUE AMERICAINE
Detroit à Chicago
Kansas City à Cleveland (2)
New-York à Baltimore
Washington à Boston (2)

Saxton-Miceli

WASHINGTON (PA) — Johnny Saxton, l'ancien champion poids mi-moyen mondial, rencontrera Joe Miceli dans un match de dix rounds le 8 septembre à Washington. Le combat a été préparé par le promoteur Goldie Ahearn.

La Taverne Texas triomphe du Canada Cement et participera aux éliminatoires

Par «Babe» CARON
La Taverne Texas a remporté une victoire importante de 15-6 sur le Canada Cement pour s'assurer le droit de participer aux séries éliminatoires.

Cette joute clôturait la saison régulière du circuit J.-M.-L. Lavigne et décidait du sort de deux équipes aux prises de participer aux éliminatoires. Les quelque 300 spectateurs présents à cette joute ont été tenus sur les épinés durant les cinq premières manches, alors que la Taverne Texas devançait le Ciment par la faible marge d'un point seulement, le pointage étant 5-4.

Cependant, à la sixième reprise, la couverture s'écroula sur la tête des cramponneurs du Ciment. Les protégés de Roger Huard paradèrent tous à la plaque pour frapper 5 coups sûrs et enfler 6 gros points. Ceci baissa énormément le moral des perdants qui ne purent faire mieux que de compter 2 autres points par la suite. De leur côté les gagnants ajoutèrent 4 autres points dans la dernière strophe pour terminer le marquée.

Cette joute fut marquée de 5 coups de quatre buts, dont 3 par les vainqueurs et 2 de la part des perdants. Phil Desjardins, se signala au bâton pour les gagnants en frappant 2 simples, un triple et un circuit.

Jacques Brissette espéra bien les 8 coups sûrs frappés par ses adversaires pour être crédité de la victoire tandis que Roland Poirier fut martelé pour 15 coups sûrs, souffrant ainsi de sa neuvième défaite cette saison.

Cardinal en tête
Chez les frappeurs du circuit, Bernard Cardinal du Restaurant Kouri remporta la triple couronne. Cardinal domine pour les coups sûrs, les circuits et les points comptés. En 74 apparitions au bâton il a frappé un imposant total de 38 coups sûrs, ce qui lui donne une forte moyenne de .310, un record dans ce circuit. De ses 38 coups sûrs, 6 ont été des coups de quatre buts qui lui ont été précieusement comptés pour un total de 26 points.

Guy Potvin, du Roy's Cleaners détient la deuxième place avec une moyenne de .488 tandis que Jack D'Amico, Gordon Istead, Ti-Méda Laframboise et Roland McKinnon se suivent respectivement avec des moyennes de 400 et plus.

Robert Villeneuve, du Kouri, détient un record de 8 victoires, aucune défaite et domine chez les lanceurs. Germain Leclerc et Roland McKinnon détiennent des records identiques de trois gains, aucun revers.

Les séries semi-finales commenceront mardi soir et le président de la ligue tient à faire noter aux gérants des clubs que toutes les joutes devront commencer à 8 heures 30 précises. La série «A» mettant aux prises les Restaurant Kouri et la Taverne Texas débutera mardi soir au Parc Fontaine et la série «B», avec le Roy's Cleaners et le Soucy-Chartrand commencera mardi soir également au terrain de la Canada Cement.

Classement final

Roy's Cleaners	J	G	P	N	Pl.
Chez Kouri	20	13	6	1	27
Soucy-Chartrand	20	12	8	0	24
Taverne Texas	20	11	9	0	18
Canada Cement	20	11	11	1	17

Les frappeurs

R. Cardinal, Kouri	J	G	P	CS	Moy.
G. Potvin, Roy's	43	15	21	458	
J. D'Amico, Soucy	45	16	20	444	
G. Istead, Ciment	58	14	23	412	
E. Laframboise, Cim.	44	12	17	409	
R. McKinnon, Roy's	32	8	21	404	
F. Villeneuve, Kouri	35	11	17	398	
G. Therrien, Texas	40	12	21	375	
M. Larose, Kouri	39	18	22	372	
G. Paquette, Soucy	57	11	18	360	
A. Régimbald, Texas	45	11	16	356	
G. Roussel, Kouri	35	8	12	343	
H. Vincent, Ciment	59	17	20	338	
M. Lagacé, Soucy	51	16	17	333	
F. Tremblay, Ciment	36	12	12	333	
M. Michaud, Roy's	43	11	13	332	
J. Boucher, Ciment	33	10	17	321	
F. Dugard, Ciment	56	10	18	321	
L. Paquette, Soucy	57	9	18	316	
M. Fournier, Roy's	38	7	12	316	

Les lanceurs

R. Villeneuve, Kouri	J	G	P	CS	Moy.
R. McKinnon, Roy's	8	3	0	1000	
G. Leclerc, Roy's	3	3	0	1000	
L. Sullivan, Soucy	3	3	0	1000	
J. Roussel, Roy's	6	4	2	667	
R. Poirier, Ciment	4	3	0	500	
R. Biopelle, Ciment	5	1	0	333	
R. Poirier, Ciment	14	5	0	357	

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 h 30 à 9 h 30 p.m.
125, 1ère Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Professeur «ADRIEN GAGNON»
(en poudre ou en tablette)
EN VENTE ICI

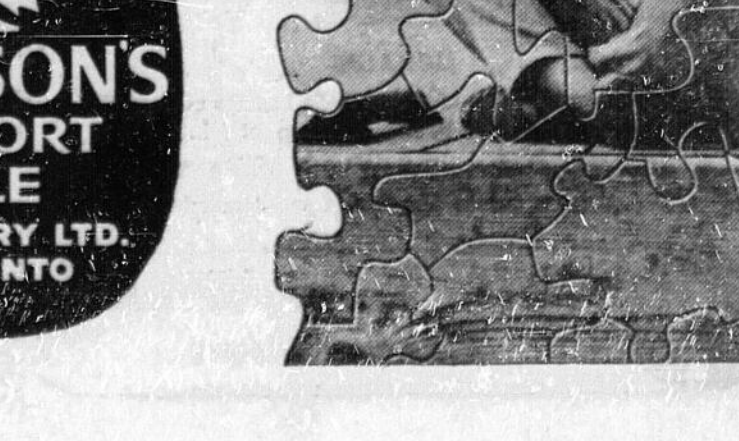
Le transbordeur "BLUENOSE"

assure un service quotidien entre
YARMOUTH, N.-E. et BAR HARBOR, Maine

Gagnez 724 milles sur votre parcours en prenant le transbordeur «BLUENOSE», entre Bar Harbor (Maine) et Yarmouth (N.-E.). Service quotidien de 22 juin au 16 septembre. Après cette date, service trois fois par semaine. Ce bateau vous offre de confortables salons de repos, de spectacles, salons observatoires et un agréable caféteria. Gagnez du temps et réalisez d'appréciables économies en prenant le «BLUENOSE». Il y a place pour 600 passagers et 150 automobiles.

Billet aller pour auto: \$16.00, aller et retour \$29.00.
Pour vous éviter tout contretemps — réservez vos places.
Renseignements et location.

Bureau des billets — Bureau des voyages, angle des rues Sparks et Metcalfe, Téléphone: CE. 2-6311; bureau des billets de la gare, tél.: CE. 3-5757.



La solution est simple!
Passez vos vacances au CANADA
MOLSON'S EXPORT ALE
BREWERY LTD. TORONTO

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 13

Images de MARIE FIGNAC



1. Jésus a grandi; le voilà âgé de 12 ans. Sa mère a une prescription de la loi, tout Israélite qui a atteint cet âge doit venir, une fois par an, sacrifier au Temple de Jérusalem.

2. Arrivés à Jérusalem, les pèlerins montent au Temple. C'est une construction immense formée de portiques entourés de cours, de galeries, de tours, de magasins. Au centre se trouve l'autel du sacrifice où on offrait, à la gloire de Dieu, des animaux qui étaient égorgés, puis brûlés dans l'immense brasier.



3. Comme c'est l'usage, les pèlerins restent quelques jours à Jérusalem, occupés aux pratiques de piété rituelles; puis ils prennent le chemin du retour. Les caravanes se forment dans l'encroisement des routes où des milliers de personnes cheminent par groupes.



4. Marie et Joseph reviennent en tête à Jérusalem. Pendant trois jours ils cherchent leur enfant sans succès. De retour au Temple, ils aperçoivent Jésus au milieu d'un groupe de prêtres, de docteurs de la loi; il leur commente les Ecritures et suscite l'admiration générale. Marie se précipite: "Mon fils, pourquoi avez-vous agi ainsi avec nous?"

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

Avec les hommages de Bélie Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.

On bombardera la forêt pour la protéger

Le bombardement et l'incendie d'un coin de forêt du Nouveau-Brunswick marqueront l'ouverture de la prochaine conférence nationale sur la protection des forêts, à Charlottetown, lundi et mardi.

Il s'agira d'un bombardement au borate de calcium sodique, ayant pour effet de rendre ignifuges les arbres voisins du foyer de l'incendie et qui jouent alors le rôle d'une barrière contre les flammes.

"Avec le bois perdu chaque année dans les feux de forêts au Canada, on pourrait faire une corde de bois de quatre pieds de largeur sur quatre de hauteur, allant d'Ottawa à Calgary", a déclaré M. B.F. Avery, président de la KVP Company d'Española, Ont., et président de l'Association des pâtes et du papier, commentant cette conférence.

De nombreux spécialistes de la lutte contre les incendies de forêt, venant des différentes provinces du Canada et des Etats-Unis y discuteront tous les aspects de la prévention des incendies de forêts et particulièrement de la nécessité de l'expansion des recherches dans ce domaine.

Le principal conférencier sera M. J.C. MacLeod, d'Ottawa, chef de la section des forêts au ministère des Ressources nationales.



Bernard Gagner, B.A., président de "POLYTECHNIC INC." concessionnaires exclusifs au Canada de la Lave Emallée. Monsieur Gagner est de retour de Paris et de Clermont-Ferrand (Massif Central) où il est allé visiter les usines "Seurat", fabricants de la Lave Emallée, le seul dessus de tables de laboratoires pouvant résister à tous les acides.

M. Bernard Gagner est aussi directeur technique des projets de laboratoires des établissements "GERALD PAQUETTE LIMITEE".

De plus, Monsieur Gagner est directeur régional des ventes techniques dans la province de Québec pour la firme "CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY OF CANADA LIMITEE".



QUATRE GENERATIONS — Mme Justine Rochon, âgée de 71 ans, de Gracefield, compte parmi les arrière-grands-mères de chez nous. La photo nous montre, de gauche à droite, à l'arrière, Mmes Rodolphe Duval, (née Knight), 21 ans, de Pointe-Gatineau, et Alfred Knight (née Rochon), 43 ans, du Lac Sainte-Marie. Assise sur le fauteuil, Mme Rochon qui tient dans ses bras son arrière-petite-fille, Marthe Duval, âgée de 14 mois.

(Cliché Le Droit)

Verner, Ont.

Va-et-vient

VERNER (DNC) — M. et Mme Clément Boyer ont eu dernièrement la visite de leur fille, la R. S. Noël Chabanel (Agathe), F.d.I.S., de Dorval, qui n'avait pas vu sa place natale depuis sept ans, et la R. S. Maria-de-Saint-Clément (Rolande), du pensionnat de N.D.de-Lourdes à Sturgeon Falls, ainsi que leur fils, M. l'abbé Marc Boyer, vicaire à Minnow Lake. Ceci donna lieu à une réunion de famille où l'on remarquait M. et Mme Etienne Boyer, de Sudbury, M. et Mme Jimmy Forest, de Lavigne, M. et Mme Florian Vincent, de Timmins.

La R. S. Saint-Alexandre, S.G.C., de la maison mère d'Ottawa, ainsi que ses frères et soeurs, M. et Mme Raoul Maxwell, de Judge, M. et Mmes Bernard et Alexandre Maxwell, de Welland, Mme Ludger Thomas, de Driftwood, et M. et Mme J. Bourgeois, de Noranda, visitaient récemment sa mère, Mme Romulus Maxwell.

M. Ovilá Coutu et sa soeur, Clara, avaient le bonheur de recevoir leur protégé, le R. P. Gilles Provost, P.B.A., de Sainte-Agathe-des-Monts, accompagné de ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Provost, M. et Mme Omer Parent, ainsi que Odette et Nicole Provost. Ils ont tous assisté à une messe célébrée par le R. P. Provost.

Les RR. SS. Marie-Ascot, de Kapuskasing, Saint-Anicet et Saint-Constant, S.G.C., retournent à Ottawa après une retraite de quelques jours.

Mlle Hélène Cazabon visite actuellement ses amies religieuses, au pensionnat d'Eastview, ainsi qu'à la maison mère des Soeurs-Grises-de-la-Croix d'Ottawa.

Mmes D. Tremblay et Ernest Roy et leurs enfants, de Québec,

étaient de passage dernièrement chez M. et Mme Gérard Labelle.

M. et Mme Léo-Ethier de Lévesque, ont passé quelque temps chez M. et Mme Donat Miron.

M. et Mme Aurèle Galipeault, de Dorval, M. et Mme Henri Boisvert, de Windsor, ont passé une fin de semaine chez M. et Mme Albert Lapensee.

M. et Mme Charles Deslauriers, de Shawinigan, M. et Mme R. Dandeneau, de Trois-Rivières, passent leurs vacances chez M. et Mme Adam Beauparlant.

Mlle Blanche Joly, de Welland, M. et Mme Wilfrid Joly et M. et Mme Léonide Proulx, de Val-Gagné, passaient une fin de semaine chez M. et Mmes Henri et Laurent Joly.

M. Bernard Rainville passe ses vacances chez ses grands-parents, M. et Mme Arsène Rainville.

M. et Mme Rolland Beaudry, M. Sinaï Beaudry, M. et Mme Germain Beaudry, et Mme Alphonse Lebeau ont fait un voyage à Toronto et à Welland.

M. et Mme Gérard Rondeau et M. et Mme Guy Blanchard, de Sturgeon, sont de retour d'un voyage en Gaspésie et au Nouveau-Brunswick.

Milles Jeannette et Gabriel Poitras, et Mlle Bernadette Lacroix sont de retour après avoir passé un mois de vacances chez M. et Mme Robert Poitras, de Val-Gagné.

M. et Mme Albert Poitras et leur bébé, de Hull, sont actuellement en vacances chez Mme Poitras et sa famille.

M. et Mme Gérard Duchesneau et leurs trois enfants, ainsi que M. Clermont Roy, de Val-d'Or, et Mlle Berthe Pilon, de Vaudeuil, étaient en visite dernièrement chez M. et Mme Maurice Pilon.

Les RR. SS. Marie-Anais et Joseph-du-Sauveur, S.G.C., d'Ottawa, ont visité récemment M. et Mme Oswald Lafond.

M. et Mme C. Cotman et leurs enfants, M. et Mme Adrien Daigle et leur fille, Paulette, M. et Mme Léo André, tous de Cornwall, et M. Valmore Daigle, de Toronto, visitaient dernièrement la famille Wilfrid Daigle, ainsi que Mme Alfred Daigle.

Transactions

M. Cyril Ménard a acheté la maison de M. Léonard Beaulieu. Ce dernier ira demeurer avec sa famille à Wahnapiata, Ont. M. Aurèle Beaudry a acheté le garage de M. Lucien Côté.

DON DE 255,562 BOUTEILLES DE SANG

Le service de transfusion du sang de la Croix-Rouge canadienne a fourni 255,562 bouteilles de sang entier, dont ont bénéficié les personnes hospitalisées au Canada en 1956.

Tour d'horizon de la ville d'Ottawa



Visitez la magnifique ville d'Ottawa dans le confort reposant des autobus

HORAIRE

Les autobus quittent les hôtels Château Laurier et Lord Elgin tous les jours à 10 h. a.m., 2 h. p.m. et 3 h. p.m.

ADULTES \$1.50 ENFANTS 75c

Autobus privés disponibles sur demande



Ottawa Transportation Commission

Le transport aérien accuse un revenu sans précédent au pays

(PC) — L'aviation commerciale du Canada a fait un chiffre d'affaires sans précédent en 1956. Le président de la Commission du transport aérien, M. W.J. Matthews, ajoute que 1957 sera probablement aussi une "bonne année". Les chiffres que la Commission a publiés hier montrent que le revenu total de l'exploitation des transports aériens réguliers et irréguliers s'est élevé l'an dernier au chiffre de \$180,666,000 alors qu'il n'avait été que de \$153,127,000 en 1955.

Le revenu net d'exploitation a été de \$8,153,000, chiffre sans précédent, le sommet de 1955 étant établi à \$6,316,000 seulement. Les passages payés se sont élevés en 1956 au nombre record de 3,310,000, soit une augmentation du quart sur l'année précédente. Quant au transport de marchandises, un bond de 32 pour cent l'a porté à 147,481 tonnes.

Il y a actuellement 1,700 appareils commerciaux enregistrés au Canada. Le nombre des lignes commerciales est passé au cours

Le 2 octobre, jour de prières aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower vient de proclamer le 2 octobre comme jour national de prières. Il a demandé à tous les Américains, à quelque dénomination religieuse qu'ils appartiennent, de s'unir par la prière et la méditation ce jour-là.

A LOUER SOUS-SOL DE MAGASIN

36' x 200' emplacement idéal sur rue Rideau, Ottawa Libre immédiatement Vitrine au rez-de-chaussée ECRIRE A CASE No 62, LE DROIT, OTTAWA

A LOUER RESTAURANT-COMPTOIR

dans magasin à rayons très central sur la rue Rideau. Possession immédiate ECRIRE A CASE No 62, LE DROIT, OTTAWA

Cadavre repêché

CORNWALL (DNC) — Le corps de M. George Teyrell, victime dimanche d'une tragédie de l'onde, a été trouvé par M. Albert Laperle, de Glen Walter. Au moment de la macabre découverte, le cadavre flottait à la dérive à quelque 100 pieds du rivage. Alertée, la Sûreté provinciale ordonna le transport de la dépouille mortelle à la morgue où, à l'issue d'une enquête, le coroner a rendu un verdict de mort accidentelle.

Une fête champêtre tenue à Plantagenet au profit de la paroisse a remporté un éclatant succès. Un coffre de cèdre, avec lingerie complète, a été gagné par Mme Ludger Groulx, de Plantagenet.

Fête champêtre à Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — Une fête champêtre tenue à Plantagenet au profit de la paroisse a remporté un éclatant succès.



OUI!

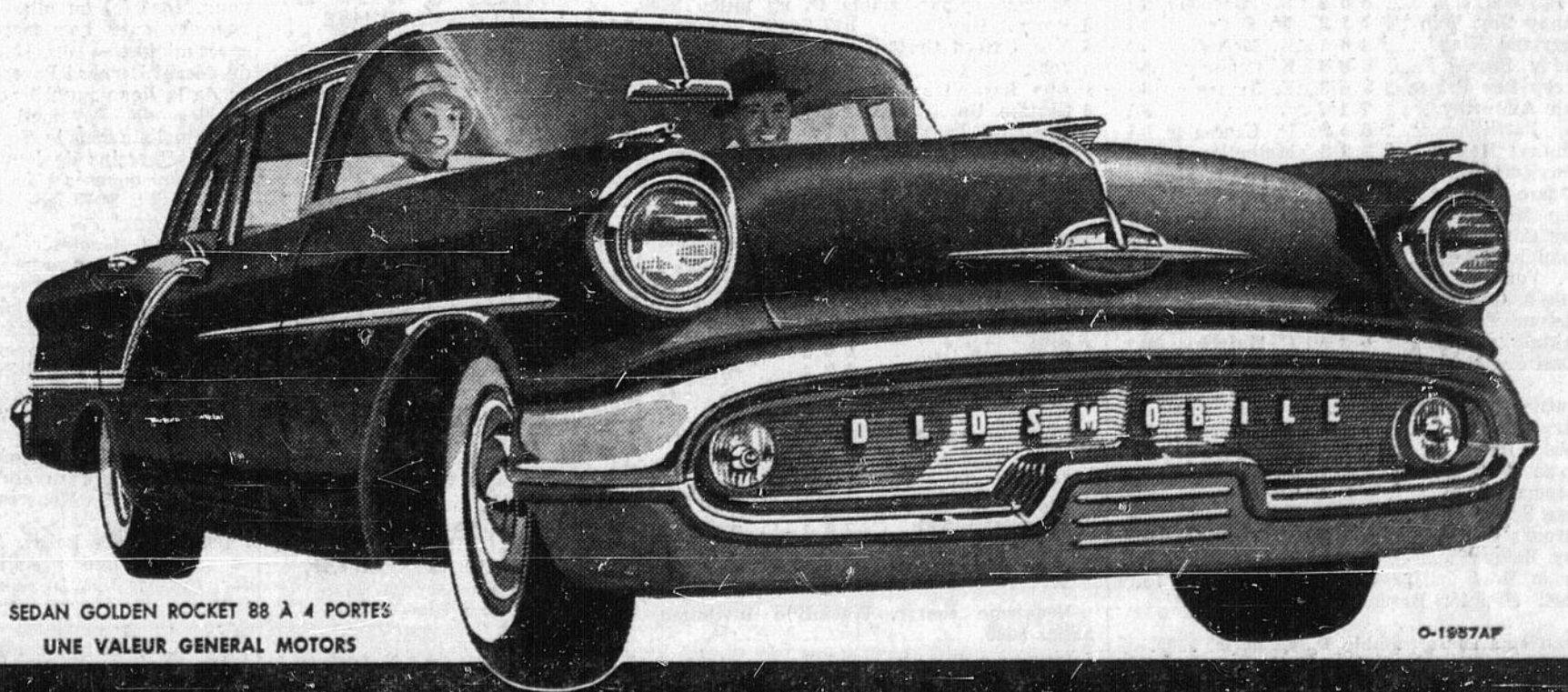
de toutes les voitures de sa

catégorie de prix, la Oldsmobile "88" est celle qui offre le plus de caractéristiques de grosse voiture, le plus de confort... l'équipement le plus complet... sans supplément de prix!

NON!

Il ne vous en coûtera pas une

fortune d'adopter la splendide et ultra-avantageuse "88"... la Rocket Oldsmobile la moins coûteuse... que vous pouvez facilement vous offrir.



SEDAN GOLDEN ROCKET 88 à 4 PORTES UNE VALEUR GENERAL MOTORS

O-1987AF

Les OLDS vous offrent davantage!

PASSEZ CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE OLDSMOBILE AUTORISE

La route ou l'auto

Par EDGAR BOUTET

La circulation de l'automobile devait inévitablement poser, au début du siècle, le problème de la réfection totale de notre réseau routier suivant des méthodes nouvelles. On s'était jusqu'à présent bien accommodé de nos routes de billots et de nos chemins macadamisés. L'automobile devait changer tout cela.

Car si l'on pouvait encore se tirer d'affaire tant bien que mal avec des voitures tirées par des chevaux dans ces chemins cahoteux et souvent boueux, il en était autrement pour l'automobile.

Dans le temps la voirie relevait presque exclusivement de l'autorité municipale. Les municipalités (de comté ou de ville) construisaient à leurs frais les routes, les usées avec des billots suivant la méthode russe, les autres avec un empiérement, suivant la méthode de l'ingénieur écossais John Loudon MacAdam.

Pavage de bois

A ce propos il n'est pas sans intérêt de noter ici que la "Vallée de l'Outaouais" préconisait le pavage des rues de Hull en bois (billots) de préférence à la méthode d'empiérement. Pourquoi? Le rédacteur n'a pas donné la raison de cette préférence que l'on s'expliquerait assez mal aujourd'hui.

Il y avait bien, à cette époque, au ministère de l'Agriculture à Québec un "bureau des chemins publics" dont le budget total de dépenses ne dépassait guère \$3,000 en 1908. Avec l'avènement de l'automobile, les routes construites par les municipalités ne suffisaient plus. Surtout les chemins de billots qui se détérioraient rapidement et où les éclatements de gneus ne se comptent plus.

L'autorité provinciale allait-elle se rendre compte qu'elle devait assumer une plus grande part de responsabilité? Un commentateur des journaux de l'époque le laisserait supposer. On écrit, en effet, le 6 mai 1908, "Des observations faites par le 'bureau des chemins publics' du ministère de l'Agriculture ont appert avec une évidence toute scientifique que l'automobile est le pire agent de destruction des routes de macadam" — Que dire des chemins de billots?

Agent destructeur

A l'époque on comptait à peine 400 automobiles dans toute la province. Ils étaient déjà aux yeux du gouvernement provincial, le "pire agent de destruction" de nos routes. Quand, dans quelques années, les automobiles seront dix fois plus nombreuses que restera-t-il de notre vieux réseau routier?

On avait bien raison, dès 1908, de se le demander car un problème nouveau se posait. On n'a pas alors conclu à la nécessité d'interdire la circulation des automobiles mais bien de construire les routes selon de nouveaux principes pour mieux répondre à des besoins nouveaux. "Ce n'est pas à l'automobile de disparaître (écrit-on en mai 1908) mais à la route de se modifier pour l'automobile".

Si évidente que fut la logique de cette conclusion il a, quand même, fallu que les automobilistes fissent pression auprès du gouverneur en tant qu'il adoptât, quatre ans plus tard, la première loi dite "Des bons chemins" de 1912.

Cette année-là, le 1er août, feu l'hon. Frank Carrell fonda à Québec le "Club Automobile" qui ne fut certainement pas étranger à l'adoption de cette première loi où l'on voit le gouvernement de la province faire un pas plutôt hésitant dans l'application d'une politique de voirie vraiment provinciale.

L'année suivante le maire de Québec, le Dr Valmont Martin, accompagné de trois membres du "Club Automobile" fait le premier voyage en automobile de Québec à New-York. Ce voyage se fit en cinq jours et demi et les "courageux" voyageurs avaient parcouru 1,127 milles, soit 677 de Québec à New-York et 450 de New-York à Montréal. On avait dû laisser à Montréal la voiture qui n'en pouvait plus après un aussi bel effort d'endurance et l'on avait regagné Québec par bateau.

De retour dans la vieille capitale le maire Martin s'empressa de déclarer aux journalistes qu'il était très heureux de rencontrer qu'aux Etats-Unis les routes étaient admirables et que celles de Québec étaient impraticables.

Peu après ce voyage historique le "Club Automobile" proposa de réunir, au début de l'année 1914, des représentants des gouvernements fédéral et provincial, des Chambres de commerce du Canada, des conseils de comités et des clubs d'automobile de Québec et de Montréal pour étudier cette question des bonnes routes dans la province.

D'autres revenus
Le gouvernement provincial devait bien prévoir que, dans un avenir assez prochain, il aurait à assumer une très large part de la responsabilité financière de la politique de voirie. Aussi, en prévision de cette prochaine éventualité, s'empressa de s'assurer une nouvelle source de revenus en augmentant les taxes d'enregistrement des véhicules-moteur.

En 1914, un amendement de la loi de 1908 prévoyait que les taxes seraient de 10 dollars pour un véhicule de 25 c.v.; de \$15 pour 35 c.v.; de \$20 pour 50 c.v.; et de \$25 pour 55 c.v. et plus. Comme, cette année-là, on n'avait enregistré que 7,413 automobiles dans toute la province les revenus, de cette source, n'étaient pas encore très considérables.

La rue Principale
Les automobilistes de Hull, qui ne dépassaient guère la centaine vers 1914, auraient eu mauvaise grâce d'exiger que l'on construise de meilleures rues pour y faire circuler leurs voitures. Ce sont, au contraire, les propriétaires-résidents de la rue Principale qui, en avril 1906, ont demandé au conseil de paver cette rue. Ils devront cependant attendre deux ans pour que le contrat de l'asphaltage de la rue soit accordé à l'Ottawa Construction Co. qui a pavé les rues Principale et Hôtel-de-Ville en août 1908.

Quant aux automobilistes ils devaient, plusieurs années plus tard, susciter un autre problème pour notre ville: celui de la circulation qui n'exista pas dans "le bon vieux temps à Hull".

La semaine prochaine: Le règne de l'auto.

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTRIQUE
73, rue LAVAL HULL
TEL. PR. 7-5582
(Pris de la rue Hôtel-de-Ville)

LE CENTRE DU TISSAGE Enrg.
(Centre Art Weaving Regd.)
TISSAGE INVISIBLE ET REPRISAGE
• TROUS • BRULURES • DECHIRURES
de toutes les grandeurs SUR TOUS GENRES de tissus
• Réparations de toutes sortes: Manteaux, habits, robes
56A, rue EDDY — HULL PR. 1-2462

GILLES COUTURE
B.A., L.Sc., O.
OPTOMETRISTE
45A, (suite no 3), rue Principale — Hull
(ancien bureau du Dr Barabé)
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
FERME LE SAMEDI PR. 7-6520

VOYAGEZ PAR AUTOBUS
et SAUVEZ du TEMPS!
Le Transport Urbain de Hull

REPRENEZ LE DESSUS AVEC UN PRÊT POUR NETTOYAGE DES COMPTES!
Acquitez les comptes qui traînent en fin de saison et diminuez vos paiements mensuels avec un prêt obtenu rapidement ici. Nous aimons répondre "OUI" quand vous demandez un prêt. Téléphoner d'abord pour obtenir l'argent en une visite, ou venir au bureau.
Prêt jusqu'à \$1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez l'emprunteur.
3 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
HULL..... 53 rue Principale, Deuxième étage..... TEL. PR. 7-3811
ESTRIE..... 31 Chemin de Montréal..... TEL. 241-8414
OTTAWA..... Deuxième étage, 125 Avenue (Angle Wellington)..... TEL. 8-2741
OTTAWA..... Premier étage, 101 rue Dufferin (au-dessus de Ritz)..... TEL. CE 5-4313
OTTAWA..... Premier étage, 204 Ave Laurier O. (angle Bank)..... TEL. CE 2-4237
OTTAWA..... Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington..... TEL. CE 2-3468
OTTAWA..... Premier étage, 1115, rue Sparks..... TEL. CE 2-4889
HAWKESBURY..... Deuxième étage, 17 rue Principale..... TEL. ME 2-2721
Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphones pour heures du soir

UN NOUVEAU NOM! "Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!
BENEFICIAL FINANCE CO.

Pronostics: ensoleillé
HULL, SAMEDI 10 AOUT 1957
Onze

L'arbitrage pour 200 employés de la ville

Le Syndicat des employés de la cité de Hull, qui représente quelque 200 employés du chantier municipal, a décidé hier de soumettre à un tribunal d'arbitrage ses demandes d'augmentation de salaires et d'amélioration des conditions de travail de ses membres.

Les négociations menées entre des membres du Syndicat et un représentant de la ville, M. Arthur Matteau, de Montréal, ont abouti à un échec complet après seulement trois rencontres. D'après le Syndicat, les membres du Conseil de ville de Hull ont refusé d'intervenir, après avoir choisi cet expert en relations industrielles pour les représenter.

Les principaux points en litige ont trait aux salaires, à la sécurité d'emploi pour un groupe d'employés et à l'atelier syndical. La ville refuserait notamment d'accorder de nouveau l'atelier syndical, c'est-à-dire de reconnaître l'obligation pour les nouveaux employés de faire partie du Syndicat.

L'an dernier, c'est le juge Roland Millar, de Hull, qui représentait la ville dans ses négociations. À la suite de sa démission, le Conseil a fait appel à un expert en la matière, M. Arthur Matteau, dont elle a retenu les services par une résolution adoptée à sa dernière assemblée.

Le Syndicat des employés de la cité demande une augmentation de salaires, alléguant-il pour garder une certaine parité avec les salaires payés ailleurs dans les municipalités du Québec. Le revenu de base du manoeuvre à l'emploi de la ville est actuellement de \$1.07 de l'heure, alors qu'il irait jusqu'à \$1.48 de l'heure dans d'autres villes québécoises avec une population moindre. Le salaire du journalier dans les manufactures huloises se chiffre en moyenne à \$1.46 de l'heure.

Outre les salaires, le Syndicat attache beaucoup d'importance à la question de sécurité d'emploi de ses membres. D'après le Syndicat, la ville a toujours accepté dans le passé, par conventions collectives, de fournir à ses employés réguliers du travail pendant toute l'année. Aujourd'hui, prétend-il, même avec l'augmentation des services et l'accroissement continu de la population, la ville refuse de leur garantir par contrat un travail constant.

D'après un porte-parole du syndicat, cette attitude est de nature à favoriser le patronage en laissant les travailleurs municipaux à la merci des influences politiques.

"Durant les négociations, a déclaré un porte-parole du syndicat, la cité a affiché des dispositions vraiment incompromissables. Elle a refusé d'accorder de nouveau l'atelier syndical, c'est-à-dire l'obligation pour les nouveaux employés de faire partie du syndicat. On ne peut comprendre que le maire et les échevins, qui sont les représentants des contribuables, en grande partie des travailleurs syndiqués, démontrent une attitude si peu syndicale."

Don aux scouts

M. Alfred Laflamme, de Hull, vient de faire don aux scouts catholiques d'une chaloupe qui servira au camp diocésain du lac de l'Île. Le commissaire du camp, M. J.-Oscar Desloges, a reçu ce don au nom des autorités diocésaines du scoutisme.

POUR DU BON LAIT APPELÉZ LAITERIE CHATEAU DAIRY
Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

BOUCHER FRÈRES - LÉE
72, rue CREMAZIE HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

ANDRÉ BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous



POINTE-GATINEAU PERD SON CHEF DE POLICE — Une fête-surprise a été organisée à Pointe-Gatineau hier soir en l'honneur du chef de police Hector Blanchard qui a résigné ses fonctions pour accepter la direction de l'escouade de la moralité à Rouyn. On reconnaît ci-dessus, dans l'ordre habituel: M. Roger Plouffe, qui a lu l'adresse de circonstance, l'agent Robert Charette, le chef de police Hector Blanchard, l'agent Xavier Thibeault, organisateur de la fête, M. Hector Blanchard, père, et M. Adélar Godard qui a remis une bourse au héros de la fête.

Jeux olympiques à Saint-Raymond

L'OTJ de la paroisse Saint-Raymond a tenu ses olympiques hebdomadaires, hier, chez les garçons et les filles de ce terrain de jeux.

Les jeux étaient sous la direction du moniteur en chef Jean-Pierre Lemieux et de son assistant, René Lamoureux, et de la monitrice en chef Céline Patenaude et de son assistante, Cécile Renaud.

Voici les résultats des épreuves chez les garçons: 8 et 9 ans, Gérard Villeneuve, vainqueur de la course simple ainsi que de sauts en hauteur et en longueur; 10 et 11 ans, Michel Guévremont, vainqueur des trois épreuves; 12 et 13 ans, Gérard Hills, saut en hauteur et course simple; Jacques Gagné, saut en longueur; 14 et 15 ans, Pierre Gagné, vainqueur des trois épreuves.

Chez les filles: 8 et 9 ans, Blanche Samson, saut en longueur, Raymonde Savard, saut en hauteur, et Marie Gagné, course simple; 10 et 11 ans, Cécile Dorion, saut en longueur, et Nicole Landry, saut en hauteur et course simple; 12 et 13 ans, Michèle Wood, saut en hauteur, Lise Dagenais, saut en longueur et course simple.

Bois-Franc

BOIS-FRANC (DNC) — M. et Mme Jacques Céré (Pierrette De-Coeur) ont rendu visite à Mme Wilfrid Céré au retour de leur voyage de noces aux chutes Niagara. Ils se rendent à Rouyn où ils demeureront.

A cette occasion, Mme Wilfrid Céré recevait M. et Mme Aimé Levasseur, M. et Mme Lionel Rheaume et leurs enfants, Francine et Danielle, d'Ottawa, M. et Mme Emile Paquette et leurs quatre enfants, de Masson, Mlle Jeanne-Arc Robillard, ainsi que Mlles Rolande et Gertrude Céré, de Brownsburg.

PÈLERINAGE

DIOCESAIN POUR LA PAIX
A L'OCCASION DE LA SOLENNITE DE L'ASSOMPTION DE LA TRES SAINTE VIERGE ET DU 10e ANNIVERSAIRE DU CONGRES MARIAL D'OTTAWA
S. E. Monseigneur Lemieux assistera à ce pèlerinage et participera à toutes les cérémonies

DIMANCHE le 18 AOUT
CAP-DE-LA-MADELEINE
TRAIN SPECIAL — HEURE SOLAIRE
OTTAWA... 5.30 a.m. \$7.20
HULL... 5.38 a.m.
GATINEAU... 5.49 a.m. ALLER-RETOUR
RETOUR — Train spécial à 3.55 p.m. LE 18 AOUT

Aussi billets bons pour le retour sur les trains réguliers
Via MONTREAL — Jusqu'au 21 août
BILLET ET RENSEIGNEMENTS AU PACIFIQUE-CANADIEN, et aux SYNDICATS CATHOLIQUES, HULL, PR. 7-6216
ASSOCIATION MISSIONNAIRE DE M.I.
66, RUE STEWART, OTTAWA, CE. 4-0092
ALLONS EN FOULE CELEBRER CETTE GRANDE FÊTE AVEC NOTRE-DAME-DU-CAP A SON SANCTUAIRE

Nécrologie

M. Théophile Demers
M. Théophile Demers, du 190, rue Maisonneuve, est décédé à la demeure de sa fille, Mme Roger Blais, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 71 ans.

Né à Plantagenet en 1886, il vivait depuis 40 ans à Hull où il exerça le métier de cordonnier jusqu'à sa retraite, il y a cinq ans.

Il était l'époux de feu Délima Bédard, décédée en 1945.

Il laisse dans le deuil un fils, Lionel, de Hull, et trois filles: Mme Roland Gendron (Liliane), de Hull, Mme Richard McGarry (Fleur-Ange), de Blossom-Park, et Mme Roger Blais (Rita), de Blossom-Park. Il laisse aussi un frère, Wilmer, et une soeur, Mme Louis Lalonde, tous deux de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emond, 81 rue Saint-Laurent, d'où partira la dépouille, mardi, pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de Hull. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

Mgr S. Théberge meurt à 78 ans

RIVIERE-OUELLE — (PC) — Mgr Stanislas Théberge, ancien vicaire général du diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière, est décédé hier à l'âge de 78 ans.

REMERCIEMENTS
LESAGE — La famille Cyrien Lesage, Mme Donat Légaré et M. et Mme Aurèle Roy, remercient sincèrement parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Cyrien Lesage, née Constance Cyr, décédée le 22 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

RENE RICHARD ARCHITECTE
R.R.A., M.A.A.R.O., M.C.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

NOUVELLE ETUDE LEGALE

Me CHARLES LETELLIER de ST-JUST

Me REJEAN PATRY

Me Charles Letellier de St-Just, fils de M. J.-C. Letellier de St-Just d'Ottawa et Me Réjean Patry, fils de M. et Mme Raoul Patry de Maniwaki, tous deux avocats au Barreau de Hull, annoncent qu'ils ouvrent un bureau au No 45A de la rue Principale à Hull, sous le nom de "LETELLIER & PATRY". Ils ouvriront une succursale au No 143 Notre-Dame, à Maniwaki au cours du présent mois. Le numéro de téléphone à Hull est PR. 1-4659 et à Maniwaki 994.

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIÉPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitement.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Pour une soirée agréable, intéressante
Hôtel C.P.R. de Papineauville
EN VEDETTE L'ORCHESTRE "FOUR NOTES"
L'hôtel C.P.R. est l'endroit idéal pour vos réceptions de mariages, banquets, anniversaires, etc.
HOTEL C.P.R. PAPINEAUVILLE, P.Q.

Kermesse
organisée par la Société des anciens élèves des Frères des Ecoles Chrétiennes
(Section St-Rédempteur Inc.)
au profit DU CORPS DE CLAIRONS ET TAMBOURS
SAMEDI — DIMANCHE 10-11 AOUT
sur le terrain du Club Fairmount
OUVERTE DIMANCHE A 2.00 P.M.
VENEZ EN FOULE

ATTENDEZ!
Jeudi prochain commencera LA PLUS GRANDE
Vente d'exposition
chez ACHBAR
★ Plus grandes épargnes ★ Plus grand choix
★ Plus bas prix ★ Meilleures valeurs
en MEUBLES et ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Lisez "LE DROIT" mercredi pour nos deux grandes pages de SPECIAUX

A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL

La fin de semaine s'annonce tragique

(Suite de la première page)

Une noyade

ST-NAZAIRE, Qué. (PC) — Louis-Henri Boivin, 39 ans, d'Alma, s'est noyé dans le lac Brochet, alors qu'il nageait en compagnie d'un camarade. St-Nazaire est situé à quelque 135 milles au nord de Québec.

Trouvé pendu

TORONTO (PC) — Le coroner en chef, le Dr Smirlie Lawson, a ordonné vendredi la tenue d'une enquête sur la mort d'un employé de la division des parcs de la ville de Toronto, Thomas Skidmore, 45 ans, trouvé pendu dans une cellule d'un poste de police de l'ouest de la Ville-Reine. Skidmore avait été arrêté pour ivresse.

Tragique collision

PALMERSTON (PC) — Un accident de la route, hier soir, a causé la mort d'une personne et des blessures sérieuses à quatre autres. Le mort est Don Brown, 26 ans, de Toronto. Son épouse Margaret, 24 ans, souffre de multiples blessures, mais leur bébé de deux semaines s'en est tiré indemne.

Le pont s'écroule

CLANDEBOYE (PC) — Un petit pont s'est écroulé peu de temps après un accident fatal de la route hier soir. Un cultivateur est resté pris dans les débris et sept personnes se sont échappées de justesse. Le pont qui enjambe la rivière Little Sauble s'est effondré peu après que Carl Brice, 27 ans, fut tué en le heurtant violemment dans son camion.

Tué en camionnette

BRANTFORD (PC) — John Nagy, 26 ans, de Toronto, est mort accidentellement hier soir, lorsque la camionnette qu'il conduisait a frappé un poteau à quatre milles à l'est de Brantford. Nagy se rendait à Brantford pour rendre visite à sa mère qui y est hospitalisée.

Femme assaillie et soulagée de plus de \$600

La Sûreté municipale d'Ottawa recherche ce matin le jeune homme qui a assailli hier soir, une dame âgée dans l'avenue Bronson pour lui enlever sa bourse qui contenait environ \$625.

Mme Mary Abraham, propriétaire du Bronson Grill, 558 avenue Bronson, s'en revenait à la maison tard hier soir, avec les recettes de la journée. A peine arrivait-elle à l'entrée de sa demeure qu'un jeune homme se jeta sur elle, la projeta sur la pelouse et lui enleva sa bourse qui contenait près de \$625.

La police a pu obtenir une description assez complète de l'assaillant de Mme Abraham et poursuit aujourd'hui son enquête.

Le chef libéral du Québec en deuil de sa mère

MONTREAL (PC) — Mme J. Eugénie Lapalme, mère de M. Georges-Emile Lapalme, chef du parti libéral provincial, est décédée hier à l'hôpital de Joliette, Qué., à l'âge de 80 ans. Mme Lapalme, née Valida Babinet, laisse en plus de ses fils, son époux et une fille, Mlle Berthe Lapalme.

De la fiction à la réalité

PARIS (Reuter) — M. Jean Claude Verne de Lasse, arrière-petit-neveu de l'auteur d'"Autour du monde en 80 jours", Jules Verne, vient de faire le tour du monde en 80 heures.

Victime d'un éboulement

DAUPHIN, Man. (PC) — Albert Guilbis, 49 ans, ouvrier en construction de Dauphin, a perdu la vie dans un éboulement alors qu'un groupe d'ouvriers installait un tuyau de drainage à l'aéroport de Dauphin. M. Guilbis a été enterré sous six pieds de boue. Il a été décapé 25 minutes plus tard mais on l'a déclaré mort après de vains efforts pour le ranimer.

Bambin ébouillanté

MASSEY, Ont. (PC) — Le petit Richard Clément, deux ans, est décédé à la suite des brûlures qu'il a subies lorsqu'il est tombé dans un récipient rempli d'eau bouillante. Le jeune enfant est mort alors qu'on le transportait à Sudbury. Il était le fils de M. et Mme J. Clément, de Massey, petite municipalité sise à 60 milles à l'ouest de Sudbury.

Noyade

MACDIARMID, Ont. (PC) — M. Luis Esquivia, âgé de 64 ans, s'est noyé hier, lorsqu'il est tombé d'un quai dans le lac Nipigon.

Un mort, un blessé

SPANISH, Ont. (PC) — Un inconnu a trouvé la mort et un homme a été gravement blessé près d'ici hier, lorsque leur camion a capoté après avoir décapé deux personnes à quelque 60 milles de Sudbury. Le blessé, M. Joseph Macholowski, a été transporté à l'hôpital de Blind-River.

A Carleton

Trial and Error de Kenneth Horne

Au début de la saison estivale, au moins trois troupes projettent de donner des spectacles dans la région durant l'été. Nous voici quasiment à la mi-août et seule une troupe, celle que l'on a pris le moins au sérieux, est toujours devant le public ottawais, fidèle à sa promesse.

En effet, un auditoire aussi enthousiaste que nombreux assistait hier soir, à la première de deux représentations de l'amusante comédie "Trial and Error", de Kenneth Horne, présentée à l'auditorium de l'université Carleton par les Sock and Buskin Summer Players. Le groupe joue au profit de la Fondation théâtrale d'Ottawa.

Autour d'une situation peu commune (je n'en dévoile rien afin de ne pas gâter le plaisir de ceux qui verront la pièce ce soir), l'auteur a réussi un dialogue particulièrement comique. Sous la direction d'Ian Fellows, les jeunes comédiens ont fait ressortir le texte de façon remarquable.

M. Fellows a réuni une distribution de sept personnages uniformément bonne. Don Guttridge a donné, selon moi, l'interprétation la plus complète de la soirée dans le difficile rôle de Claude. Selon les exigences du personnage, M. Guttridge s'est révélé sympathique, agaçant et drôle.

John MacDonald démontre une belle assurance en scène. Sa voix sonore et son geste sûr conviennent bien à Dudley. Si je ne parle pas d'abord de Robin Laws, une actrice de belle promesse, c'est que Mlle Laws n'a pas encore appris à exploiter sa voix. Néanmoins, sa vivacité, son attaque et son charme font souvent oublier la monotonie qui se glisse dans certains passages de son débit.

Jane Faistrem a rendu le rôle de tante Gertrude avec une amusante tranquillité. Heather Fellows (Mme O'Connor), Jean Skinner et Lorne MacFarlane ajoutaient au tout par leur présence.

Le décor aurait paru plus agréable si l'éclairage avait été moins brillant. Pour une soirée de rires, il faut voir ce soir "Trial and Error". Le rideau se lève à 8 h. 30.

Victor VICQ



PAR MONTS ET PAR VAUX — Quelles que soient les conditions du terrain, il n'y a rien à l'épreuve de ces monstres d'acier qui filent à 30 milles à l'heure sur un terrain cahoteux. C'est facile comme tout à manoeuvrer, semble se dire intérieurement le lance-caporal Georges Tremblay, de Hull, qui est au volant du Sherman qu'on voit au premier plan. Au moyen de sa T.S.F., le sergent-chef Robert Rodier, de Hull, communique avec le commandant de sa troupe qui suit son char.

(Photo de la Défense nationale)

Heureux d'avoir été le 1er employé d'Air-Canada

Par DAVID ROWNTREE de la Presse Canadienne

VANCOUVER (PC) — Donald Roderick MacLaren a vu un rêve se réaliser. Il fit partie d'un célèbre quatuor d'as de l'aviation qui se distinguèrent pendant la première guerre mondiale. Dès cette époque il avait prédit que viendrait un jour où le Canada aurait un service commercial aérien d'un océan à l'autre.

Maintenant que les avions de passagers font régulièrement des envoies de l'Atlantique au Pacifique, Don MacLaren s'étouffe parfois de ce que la jeune génération considère ce phénomène comme la chose la plus naturelle du monde.

Le commandant d'escadre MacLaren a quitté le champ de bataille un mois avant l'armistice de 1918. Il avait été blessé à la jambe dans une partie de lutte avec des avions ennemis. Les autres aviateurs de ce conflit furent le colonel W.A. Bishop, Croix Victoria, qui abattit 72 avions; le lieutenant-colonel Ray Collishaw, qui fut plus tard vice-marchal de l'Air, et le colonel William Barker. Ces deux derniers abattirent respectivement 60 et 50 avions ennemis.

Un pionnier

Mais MacLaren ne veut pas insister sur ses exploits de guerre.

"Oubliez ça," dit-il. "Il y a bien longtemps que c'est fini." MacLaren a été le premier employé d'Air-Canada. M. C.D. Howe, qui était ministre des Transports, il y a 20 ans, le nomma assistant de M. P. G. Johnston, ancien vice-président des opérations.

Depuis 1937, MacLaren a occupé plusieurs postes au sein de la compagnie. Maintenant âgé de 64 ans, il est adjoint administratif pour la région du Pacifique, sous la direction du président M. G. R. McGregor. "Les premiers pilotes ont fait oeuvre de pionniers. Ils ont lutté pour créer l'aviation. Ils l'ont fait parce qu'ils avaient l'audace nécessaire et parce qu'ils croyaient. Les gens ne réalisent pas cela."

Service côtier M. MacLaren a fait sa part dans le travail de pionnier, bien qu'il n'ait jamais piloté les appareils d'Air-Canada.

En 1924, il fonda la compagnie Pacific Airways Ltd., la première compagnie d'aviation commerciale sur la côte ouest.

Avec trois hydravions loués, il transportait des passagers et de la marchandise de Vancouver à Victoria et dans les petites localités de la côte de Colombie-Britannique. Il fit aussi du travail de surveillance pour le ministère fédéral des Pêcheries.

En 1928, il vendit Pacific Airways à Western Canada Airways Ltd., compagnie dirigée par un financier de Winnipeg, James A. Richardson.

Cette nouvelle société devint plus tard une partie de Canadian Airways, administrée par un homme d'affaires montréalais, M. Frank M. Ross, qui est maintenant lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique.

Naissance d'Air-Canada — Quand le gouvernement libéral commença d'envisager la création d'une compagnie gouvernementale, en 1937, Canadian Airways espéra qu'on lui confie la tâche d'établir un service transcontinental.

Mais le gouvernement décida de fonder lui-même Air-Canada, et nomma l'ancien président des Chemins de Fer Nationaux, M. S. J. Hungerford, directeur de la nouvelle compagnie.

Le premier service d'Air-Canada devait remplacer la ligne Vancouver-Seattle de Canadian Airways, ligne inaugurée par M. MacLaren.

Les premières envolées transcontinentales effectuées par Air-Canada pour le transport des passagers eurent lieu le 1er avril 1939.



Pour tous vos problèmes de santé... Ernest Boudreau, D.C. Chiropraticien — Rayons-X Diplômé de Palmer 137, Hôtel-de-ville Hull

PAIN PAN DANDY SI SAVOUREUX! MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD. Echo Drive CE. 2-4811

Contre les douleurs RHUMATISMALES Avez-Compound ne soûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, gripes, etc. En vente dans toutes les pharmacies



AREX Compound



UN EPI EN FORME DE MAIN — M. Paul Durand, 32, rue Coallier, à Val-Tétreau, a trouvé cet étrange épi de blé d'Inde en forme de main à l'épicerie Henri Laflamme, rue Bancroft, à Aylmer. Comme on peut le constater, l'épi a cinq doigts, dont un plus gros à la place du pouce. M. Durand compare ici sa "main" avec un épi ordinaire.

Impressions d'un Européen sur les Noirs américains

Par NEL SLIS

NEW-YORK (PA) — Le producteur de films belge se rendit compte que j'étais moi aussi Européen et me parla franchement. "La situation ici n'est pas idéale", dit-il. "Mais elle est bien différente de ce qu'imagine l'Européen moyen sur l'existence des Noirs américains."

En Europe, on croit généralement que les Noirs américains sont déprimés et que leur standard de vie est semi-primitif. Bonne impression Evidemment, les Européens qui ont voyagé savent ce qui en est. D'ailleurs, on nous a servi une leçon sur notre propre continent l'année dernière quand une troupe de Noirs fit une tournée européenne avec leur spectacle "Porgy and Bess".

Il y a une représentation sur la scène de la majorité d'entre nous prenions pour une image typique de la vie des Noirs en Amérique. Après une représentation, nous rencontrâmes les artistes dans une réception. Dans les Pays-Bas — et c'est ce qui a dû se produire ailleurs aussi — nous avons été impressionnés par leur culture, leur raffinement et leur sens aigu des affaires.

Pendant mon séjour de quatre mois aux Etats-Unis, j'ai rencontré beaucoup d'Européens et d'o-

rientaux qui m'ont parlé avec étonnement de la part que prennent les Noirs dans la vie culturelle, politique et sociale américaine. Ils ont été impressionnés par la tolérance mutuelle, par le désir des deux races d'améliorer la situation.

Un auteur de roman policier français remarqua: "La situation moyenne du Noir dans le Sud est encore misérable, mais dans le Nord ils sont beaucoup plus intéressés." Les visiteurs sont sidérés quand ils apprennent qu'un Noir occupe un emploi payé \$12,900 par année au secrétariat du président Eisenhower. Il s'agit de l'avocat E. Frederic Morrow, âgé de 48 ans.

Amélioration Pour connaître la situation des Noirs dans ce pays, j'ai parcouru les Etats-Unis de l'Est à l'Ouest et je suis revenu par le Sud.

Tout le monde m'a dit que le mode de vie des Noirs s'améliorait lentement mais sûrement. Il y a deux raisons principales à cela: l'une est due à l'essor rapide de l'après-guerre et ils tirent avantage du fait que leurs frères

africains reçoivent une reconnaissance officielle et politique du monde occidental, notamment du gouvernement des Etats-Unis. En parlant avec les Noirs, j'ai constaté que même s'ils reconnaissent que leur race n'a pas encore atteint l'égalité, elle fait des progrès. Evidemment il y a des exceptions.

Un nombre de plus en plus considérable de Noirs occupent des emplois de collets blancs. Plusieurs entreprises dirigées par les Blancs les emploient pour faire la publicité destinée à 15,000,000 de consommateurs de race noire. Leurs situations s'améliorent également dans les domaines scientifique, artistique et sportif.

L'un des vice-présidents de Union Carbide, l'une des plus grosses entreprises chimiques du monde, est un jeune Noir, Lloyd Cooke de Chicago.

Il m'a dit qu'il n'acceptait socialement que ce qui ne sortait pas du domaine scientifique. "Mais", dit-il, "je ne pourrais jamais faire partie des clubs de golf de Chicago."

Nécrologie

Mme Virgile Aubin

Mme Virgile Aubin, née Victoria Paiement, est décédée subitement à sa résidence à Templeton-Ouest hier soir, à l'âge de 68 ans.

Originnaire de Perkins, elle était la fille de feu Théophile Paiement et de feu Julie Charrette. Elle avait épousé à Perkins en 1920, Virgile Aubin qui lui survit. Elle avait demeuré à Hull durant 20 ans, avant de venir demeurer à Templeton-Ouest en 1942. Elle était paroissienne de Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

Outre son époux, la défunte laisse un fils, Victor, à la maison; une fille, Mme Roland Pilon (Elisabeth), de Gatineau; deux frères, Victor, de Gatineau, et Napoléon, de Ramore; une soeur, Mme Lionel Beaulne, de Timmins, et trois petits-enfants. La dévouée mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau. Le départ se fera à 7 h. 15 lundi matin, pour service à 7 h. 30 en l'église Saint-Jean-Marie-Vianney. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Rédempteur de Hull.

Au congrès du BICE à Montréal

QUEBEC (CCC) — Le programme provisoire du VIe congrès du Bureau international catholique de l'enfance qui aura lieu, du 2 au 6 septembre prochain à l'université de Montréal, vient d'être précisé; en voici les principales dispositions.

Séance solennelle d'ouverture; conférence publique sur le thème: "L'enfant dans l'Eglise", à 8 heures du soir, 2 septembre. Messe d'ouverture du congrès, le trois; séance plénière et premier rapport général sur le thème: "L'enfant devant le problème de la foi"; séance de commissions.

La journée du 4 débutera par une séance plénière, suivie du second rapport sur le thème général: "Insertion de l'enfant croyant dans le monde d'aujourd'hui"; séance de commissions; visite de la ville de Montréal, l'après-midi. Séances de commissions, au cours de la journée; séance solennelle publique, le soir; conférence sur le thème: "L'Eglise au service de l'enfant", sont au programme du cinq.

Le dernier jour du congrès, le six, verra des séances de commissions; séance plénière, avec rapport des commissions; séance de clôture du congrès et rapport de synthèse, en fin d'après-midi. Les commissions qui sont appelées à participer à ce congrès sont les suivantes: Commission juridique; commission de formation

DECES

AUBIN, Mme Victoria — A sa résidence à Templeton-Ouest, le vendredi 9 août 1957, est décédée subitement à l'âge de 68 ans, Victoria Paiement. Epouse bien-aimée de Virgile Aubin, nétralisée le lundi 12 août; départ à 7 h. 15 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur de Hull. 70-185

BEAUJOUR, Pierre — Dans un hôpital local, le jeudi 8 août 1957, est décédé Pierre Beaujour, époux de feu Ethel Brunet, à l'âge de 63 ans. La dévouée mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Bessier, Funérailles le lundi 12 août; départ à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Charles où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-185

BLANCHETTE, Aldéric — A sa résidence, 91, rue Notre-Dame, Templeton, P.Q., le jeudi 8 août 1957, est décédé Aldéric de 71 ans, Aldéric Blanchette, pour bien-aimé de Bernadette Vermette. Funérailles le lundi 12 août; départ à 9 h. 15 a.m. des salons funéraires Kelly, 124, rue Wellington, Funérailles le lundi 12 août; service à 8 heures en l'église Sainte-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-185

DEMERIS, Théophile — Le vendredi 9 août 1957, à la résidence de sa fille, Mme Roger Blais, 88, rue Rosabella Blossom Park, est décédé Théophile Demeris, époux de feu Delina Bédard, à l'âge de 71 ans d'âge. La dévouée mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue Saint-Laurent, Hull. Funérailles le mardi 13 août; service à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-185

LALIBERTE, Arsène — Dans un hôpital local, le jeudi 8 août 1957, est décédé Arsène Laliberté, à l'âge de 48 ans, époux bien-aimé de Madeleine Renaud, de 457, ave High Cross. La dévouée mortelle repose aux salons funéraires Kelly, 124, rue Wellington, Funérailles le lundi 12 août; service à 8 heures en l'église Sainte-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-185

PERRIER, Alfred — Dans un hôpital local, le vendredi 9 août 1957, est décédé Alfred Perrier, époux de Doracée Hursubise, à l'âge de 61 ans. Funérailles le lundi 12 août; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-185

tion religieuse et de catéchèse; commission médico-sociale et psychopédagogique; commission de la presse enfantine; commission des mouvements d'enfants; commission des techniques audiovisuelles en éducation; commission du plein air; commission de l'éducation pré-scolaire et de famille; commission de pédagogie scolaire.

Advertisement for LE DROIT newspaper during vacations. It features a large illustration of a family enjoying a summer holiday at a lakeside cabin. The text includes the newspaper's name, the slogan "OU VOUS IREZ! DURANT vos VACANCES", and a table of rates for different durations and regions.

LE DROIT

... OU VOUS IREZ! DURANT vos VACANCES

en signalant CE. 6-7431 ou en écrivant à Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

Table with 2 columns: AU CANADA and AUX ETATS-UNIS. Rows show rates for 2, 3, 6, and 12 months.

Le Droit vous apportera partout où vous irez, les nouvelles de la dernière heure.

INAUGURATION D'UNE NOUVELLE INDUSTRIE DANS HULL

AMYOT READY MIX CO. LTEE

Le président-gérant



M. FRANÇOIS AMYOT

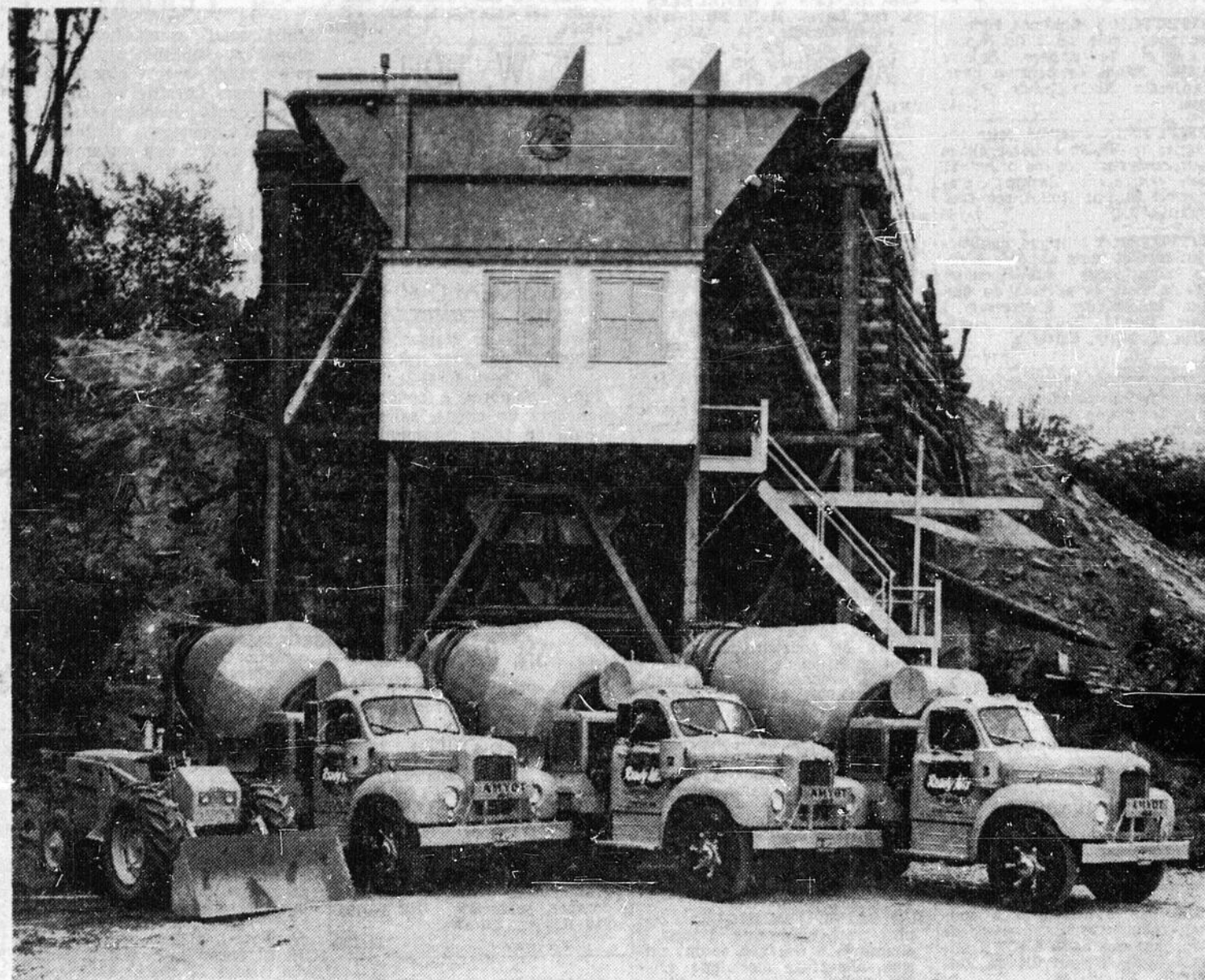
La nouvelle industrie qui ouvre ses portes sur le boulevard St-Joseph est sous l'habile direction et la gérance d'un jeune homme actif et entreprenant. M. François Amyot n'a pas besoin de beaucoup de présentation auprès des entrepreneurs régionaux ni auprès de la population hulloise. Depuis déjà plusieurs années il est au service de chacun à titre de représentant de la maison Amyot & Fils, commerçant de bois de réputation. De plus François Amyot a fait ses preuves dans plusieurs autres domaines du commerce régional.

Membre actif de plusieurs organisations, M. Amyot s'est toujours fait un devoir de travailler ferme à se créer une réputation d'homme d'affaires intègre et affable. Ses activités l'on fait connaître en plus comme un jeune homme dévoué et doué d'une activité peu ordinaire.

M. Amyot profite de l'occasion pour inviter un chacun à lui rendre visite au Amyot Ready Mix sur le boulevard St-Joseph. Il se fera un plaisir de vous faire visiter l'emplacement et de vous expliquer la fabrication du béton préparé.

Donc que la population locale rende visite à cette nouvelle industrie qui vient enrichir la ville de Hull grâce à l'initiative d'un de ses jeunes citoyens actifs.

M. Amyot dans une auto équipée de téléphone, visitera lui-même ses clients.



Pour répondre au besoin

La création d'une nouvelle industrie est toujours une précieuse acquisition pour toute municipalité. Encore plus quand il n'existe déjà aucune industrie locale de ce genre.

La nouvelle compagnie Amyot Ready Mix est donc plus que la bienvenue dans la ville de Hull. Elle répond à un besoin local. Nul doute que le succès lui sourira.

Au siège de la nouvelle industrie l'on a dû travailler ferme pour tout préparer. Tout d'abord une immense falaise de quarante pieds de hauteur dut être créée de toute pièce pour permettre l'installation des malaxeurs ainsi que le chargement des camions. D'ailleurs la photo qui orne cette page vous donne une très bonne idée de l'ampleur des travaux qui furent accomplis. Trois camions modernes, spéciaux pour le transport du béton préparé ont été acquis. Ce sont de puissantes voitures de marque Mack, modèle 1957.

La nouvelle industrie a une capacité de production de 1,000 verges de béton préparé par jour. C'est donc dire qu'elle peut fournir 40 camions à la journée.

Tous les matériaux requis pour la préparation du béton sont transportés à l'usine par des camions qui font la navette entre les sources d'approvisionnement et l'usine de préparation.

Sous la direction de M. Henri Roy, contremaître et surintendant de l'usine, le béton est préparé d'une manière scientifique et précise. Tous les mélanges sont le fruit d'un long travail d'étude par John D. Patterson, ingénieur conseil.

Ce fut une véritable surprise pour ce reporter que de constater avec quelle précision tous les ingrédients sont pesés pour donner le meilleur béton possible. L'installation est si précise qu'aucune erreur ne peut se glisser dans la préparation du béton. Le sable, la pierre concassée, l'eau et le ciment sont mêlés en certaines proportions exactes pour répondre à tous les besoins. La machinerie, les balances sont si précises que toujours, à chaque préparation, le mélange conserve sa densité et sa force.

Cette nouvelle industrie, la Amyot Ready Mix, compagnie limitée, est la seule compagnie canadienne-française de béton préparé dans la région hulloise sinon dans la vallée de l'Ou-taouais.

Nous souhaitons donc un succès continu à cette nouvelle compagnie, à son président-gérant, M. François Amyot ainsi qu'au contremaître-surintendant, M. Henri Roy.

En terminant nous ne voudrions pas manquer de souligner l'aimable invitation de la direction de la nouvelle compagnie qui souhaite à tous la plus cordiale bienvenue pour la visite de l'usine. On se fera toujours un plaisir de leur expliquer en détail la fabrication du béton préparé. Les entrepreneurs seront tout spécialement bien accueillis afin de se rendre compte par eux-mêmes de tous les services que peut leur rendre la compagnie Amyot Ready Mix.

*Une invitation à tous les entrepreneurs
et à toute la population de visiter
cette nouvelle industrie hulloise*

622, boulevard St-Joseph

Tél. PR. 1-2466

Félicitations

de

J. B. DUFRESNE

CIE LIMITEE

PERFORATEUR DE PUIITS

1014 MAITLAND

PA. 2-1682

Félicitations

à

AMYOT READY MIX

HOMMAGES

de

AMYOT & FILS

Matériaux de construction

BEAU CHOIX DE PORTES

275, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-5204

Hommages

de

Fairmount Fuel Oil

ALBERT BERTRAND, prop.

203, rue Montcalm, Hull

PR. 7-7100

Meilleurs voeux
de succès

à

AMYOT READY MIX

MACK TRUCK

MANUFACTURING OF CANADA

JOHN G. BROWN

gérant de district

255 ave

Parkdale,

PA. 8-6180

Meilleurs voeux

à

AMYOT READY MIX

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ETRE PARMIS LES
FOURNISSEURS DE CETTE NOUVELLE
COMPAGNIE.

R. J. McGlashan & Sons

Machinerie industrielle et agricole
MASSEY-HARRIS

Shurgain — Grains

Appareils Frigidaire

190, RUE MONTCALM PR. 7-5105

Nos meilleurs voeux
de succès

AMYOT READY MIX

Outillage et bétonnières
fournis par

Craig Construction

EQUIPMENT LIMITED

OUTILLAGE FIABLE POUR LES CONSTRUCTEURS —
LES ENTREPRENEURS EN BETON ET MAÇONNERIE —
POUR LE CREUSAGE — POUR LES PLATRIERS —
POUR LES COUVREURS — POUR LES CARRIERES DE PIERRE
POUR LES MUNICIPALITES ET POUR L'INDUSTRIE.

21, AVE CHAMBERLAIN

CE. 5-1790

Pour économiser, lisez nos petites annonces

<p>1] Naissances</p> <p>DUGUAY — M. et Mme Yvon Duguay, née Gilberte Gauthier, annoncent la naissance d'une fille, le mercredi 31 juillet, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 1-185</p>	<p>6] Hommes demandés</p> <p>SOUEUR à l'électricité, 10 ans d'expérience, entre 30 et 40 ans, références. PR. 7-2775. 6-187</p> <p>VEUF ou célibataire, comme portier dans presbytère, le soir. R. P. Supérieur, paroisse l'Assomption, Maniwaki. 6-180</p>	<p>9] Inst. demandés</p> <p>INSTITUTRICES de français pour adultes, temps partiel, école de langues modernes. CE. 5-5944. MU. 4-4200. 9-186</p> <p>INSTITUTRICE diplômée demandée pour école no 2 de Ripon, 5e, 6e et 7e années. Salaire \$1,600. Fonds de pension payés. S'adresser: Roch Séguin, Ripon, Qué. 9-185</p>	<p>14] Propriétés à vendre</p> <p>DUSSAULT</p> <p>ASSURANCES — IMMEUBLES</p> <p>31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835</p> <p>Julien Groulx, PR. 7-8850</p> <p>Albert Roy, PR. 7-0225</p> <p>Edgar Chénier, PR. 7-1198</p> <p>Rémi Rochon, PR. 7-4098.</p>	<p>14] Propriétés à vendre</p> <p>L. W. NOEL</p> <p>LTEE</p> <p>VOUS OFFRE</p> <p>BUNGALOW</p> <p>\$15,100 en montant</p> <p>4 PLANS A CHOISIR</p> <p>BUNGALOW</p> <p>\$2500 A COMPTE</p> <p>Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et "breeze-way"</p> <p>Trois chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique.</p> <p>Système air chaud ou système eau chaude à l'huile.</p> <p>Situés dans magnifique localité sur endroit élevé.</p> <p>Près école, église, autobus et centre d'achats.</p> <p>Pour plus amples détails, appelez:</p> <p>SH. 9-4116</p> <p>après 6 h. p.m.</p> <p>ou rendez-vous directement au projet.</p> <p>RUE GRANVILLE</p> <p>(près du ch. Montréal)</p> <p>EASTVIEW</p>	<p>14] Propriétés à vendre</p> <p>MOTEL A VENDRE</p> <p>Motel neuf, comprenant 19 unités et superbe résidence genre ranch, avec 4 chambres à coucher. Localité de choix et excellents revenus, possibilité d'expansion illimitée. Chance tout à fait exceptionnelle. \$110,000; \$50,000 à compte.</p> <p>LOUIS TITLEY</p> <p>Immeubles-Assurances</p> <p>CE. 3-1168 14</p>	<p>14] Propriétés à vendre</p> <p>EMPLACEMENT de choix à Gatineau, à un coin de l'église et de l'école. Cette maison moderne de 2 étages, construite par son propriétaire, comprend quatre chambres à coucher et une cave pleine grandeur. Bon terrain sis à l'intersection. Prix total: \$9,500. Nous faut vendre cette maison et nous vous conseillons de ne pas tarder à la voir. Thomas Shipman, courtier en immobilier. Demander M. Delaney, au CE. 6-2361; le soir ou en fin de semaine, composer MU. 4-5970. 14-186</p> <p>RUE FONTAINE, Wrightville. — Triplex, stuc, revenu mensuel \$238; 2 garages; chauffage eau chaude à l'huile. \$20,500 demandé. J.-F. Despatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300</p> <p>MAISON 5 pièces, avec chambre de bain moderne; terrain 50x150, garage double avec 2e étage. Située rue Marie, près nouvelle école. 2 maisons à déplacer obligatoirement. S'adresser à Mme F. Pelletier, 20 Marie, Hawkesbury, Tel: ME. 2-7149. 14-186</p>	<p>15A] Hôtels à vendre</p> <p>HOTEL licencé en Ontario, 38 milles à l'est d'Ottawa, moderne, propre, complet; terrain situé sur un coin. Prix demandé, \$38,000; montant comptant raisonnable ou propriété en échange considéré. Téléphone: 48 Clarence-Creek. 15A-181</p>
<p>2] Fiancailles</p> <p>BOUCHER-TREMBLAY — M. et Mme Philippe Tremblay, de Pointe-Gatineau, ont l'honneur d'annoncer les fiancailles de leur fille, Sonya, à M. Jacques Boucher, fils de M. Fernand Boucher et de Mme Boucher, décédée. 2-185</p>	<p>VENDEUR PERCEPTEUR</p> <p>MAGASIN de détail de vêtements à crédit pour dames et messieurs demandé un homme d'expérience avec auto pour s'occuper de la clientèle extérieure déjà établie. Salaire jusqu'à \$6,000. Références requises. Bess, Ltd. 215, rue Rideau, CE. 2-5748. 6-187</p>	<p>INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner 7e, 8e et 9e années. Références nombreuses; comme principal, école centrale à Perkins. S'adresser: Eugène Rollin, sec. tr. Perkins, P.Q. 9-188</p> <p>INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour 1ère et 2ème années. Veuillez mentionner votre numéro, salaire, nom et adresse du directeur inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Burgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 9-188</p>	<p>WRIGHTVILLE, boul. Montclair: Joli bungalow en stuc, avec garage double, 3 chambres à coucher, chauffage central, sous-sol peut être converti en logis. Le tout très propre, \$15,500; termes avantageux. Albert Roy.</p> <p>RUE VILLENEUVE — Bungalow neuf, en brique, salon, salle à manger, cuisine et 3 spacieuses chambres à coucher 12x12, 13x11 et 12x13. \$14,000 à compte. Rémi Rochon.</p> <p>RUE FONTAINE — Bungalow en brique, 5 pièces, chauffage eau chaude, \$13,040; \$4,500 à compte, balance termes. Albert Roy.</p> <p>HULL — Restaurant-épicerie faisant bon chiffre d'affaires; le tout complètement équipé, avec logis de 3 pièces. \$3,000. Edgard Chénier.</p>	<p>MAISON \$1,000, à Cadillac, P.Q. CE. 2-6912. 14-185</p> <p>MAISON neuve bien construite, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage eau chaude par plinthes, foyer, grandes armoires. Partie de maison peut rapporter loyer. Grand terrain, arbres, clôture acier, quartier résidentiel. Près centre des affaires. Propriétaire déménage à Montréal. Ecrire Case 53, Le Droit. 14-185</p> <p>2 MAISONS doubles, beau site, bons revenus. Conditions faciles. Aubaine. MO. 3-4503. 14-187</p>	<p>MAISON \$1,000, à Cadillac, P.Q. CE. 2-6912. 14-185</p> <p>MAISON neuve bien construite, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage eau chaude par plinthes, foyer, grandes armoires. Partie de maison peut rapporter loyer. Grand terrain, arbres, clôture acier, quartier résidentiel. Près centre des affaires. Propriétaire déménage à Montréal. Ecrire Case 53, Le Droit. 14-185</p> <p>2 MAISONS doubles, beau site, bons revenus. Conditions faciles. Aubaine. MO. 3-4503. 14-187</p>	<p>MAISON 5 pièces, avec chambre de bain moderne; terrain 50x150, garage double avec 2e étage. Située rue Marie, près nouvelle école. 2 maisons à déplacer obligatoirement. S'adresser à Mme F. Pelletier, 20 Marie, Hawkesbury, Tel: ME. 2-7149. 14-186</p> <p>JOS LEBLANC</p> <p>Courtier — 81 Denald</p> <p>SH. 6-8242</p> <p>QUEEN MARY — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher au sous-sol, \$8,000 à compte.</p> <p>EASTVIEW, rue Dagmar, Maison en stuc très propre, 6 pièces, près des écoles, écoles, autobus.</p> <p>1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipé, garantie comme neuve.</p> <p>1952 CHEVROLET de luxe sedan, 1952 Pontiac sedan automatique. — Chacune \$37 par mois.</p> <p>1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.</p> <p>1951 CHEVROLET (3), 2 automobiles, radio, chauffetrite; \$37 par mois.</p> <p>1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.</p> <p>AUJOURD'HUI SEULEMENT</p> <p>1951 METROPOL Custom, coach, radio, chauffetrite, \$400 ou \$25 par mois.</p> <p>1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres. — \$32 par mois.</p> <p>1953 GMC, 1/2 tonne, pick-up. — \$37 par mois.</p> <p>1950 GMC, 3/4 tonne, pick-up. — \$42 par mois.</p> <p>1950 FORD, station wagon, 9 places, suralimenté, chauffetrite, \$34 par mois.</p> <p>452, rue Bileau, CE. 5-2955</p> <p>Ouvret le soir jusqu'à 9.30. 17-300</p>	<p>16] Fermes à vendre</p> <p>MAISON neuve; occupation immédiate; 3 chambres à coucher, foyer, bureau, planchers chêne, 150 Emond, Wrightville, PR. 1-2322. 16-189</p>
<p>4] Perdu</p> <p>BOYAU de camion à gazoline perdu dans les environs de Limoges et Vars, récompense. CE. 5-0426. 4-185</p> <p>CHALOUPPE avec moteur 1 1/4 force perdue sur la Deschênes. CE. 3-8388 ou PA. 2-5845. 4-186</p> <p>CHAINE-BRACELET en or, perdue aux environs des rues Bank-Lagar. Valeur sentimentale. Récompense. CE. 2-2919. 4-186</p>	<p>OUIMET a gagné \$9 dans une heure. Il vend plus de 250 articles pour lesquels il y a un demandeur général. Des centaines de vendeurs font ainsi de bons salaires en travaillant à plein temps, ou durant leurs loisirs. Pas besoin de capital ou d'expérience. Valable échantillon gratuit. Ecrivez au rayon 320, Blake-Walkers Co., Case postale 957, Montréal, Québec. 6-185</p>	<p>ON DEMANDE 3 instituteurs ou institutrices pour enseigner 1ère et 2e années et 3e, 4e, 5e années, ainsi que de la 6e à la 9e années. Les 1ère et 2e années ont de 5e et 6e années ont de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit général aux personnes responsables. Programme d'assurance- vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-189</p>	<p>WRIGHTVILLE, rue Scott — Duplex en brique avec chauffage central; 2 logis de 2 chambres à coucher; magnifique terrain. \$14,500; \$5,000 à compte; balance termes. Albert Roy.</p> <p>WRIGHTVILLE, près de la promenade du Lac des Pêes, Bungalow de construction récente, fini imitation de pierre, 2 chambres à coucher; chauffage central. \$11,800; \$4,500 à compte; balance termes. Albert Roy.</p> <p>POINTE-GATINEAU — Magnifique bungalow de construction récente, avec chauffage central, 3 chambres à coucher, \$15,000; \$4,000 à compte, balance termes. Edgard Chénier.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Joli bungalow en brique et pierre avec grande cave, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, \$11,000; \$5,000 à compte, balance termes. Rémi Rochon.</p> <p>RUE SAINT-DOMINIQUE — Duplex neuf, en brique, 2 logis, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage électrique. \$20,000; \$5,000 à compte. — Julien Groulx.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Archambault — Sur terrain 80x100, duplex de 3 chambres à coucher dans chaucage électrique. \$15,000; \$4,000 à compte, balance termes. Albert Roy.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Richer, bloc appartements fini stuc, avec chauffage électrique. 2 logis, \$20,000; \$5,000 à compte, balance à discuter.</p>	<p>MAISON neuve près Smyth Road, à proximité de l'école, 5 pièces, grande cour clôturée, \$4,000 à compte, solde 5%. RE. 3-0706. 810 Raglan, Ottawa. 14-186</p>	<p>MAISON \$1,000, à Cadillac, P.Q. CE. 2-6912. 14-185</p> <p>MAISON neuve bien construite, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage eau chaude par plinthes, foyer, grandes armoires. Partie de maison peut rapporter loyer. Grand terrain, arbres, clôture acier, quartier résidentiel. Près centre des affaires. Propriétaire déménage à Montréal. Ecrire Case 53, Le Droit. 14-185</p> <p>2 MAISONS doubles, beau site, bons revenus. Conditions faciles. Aubaine. MO. 3-4503. 14-187</p>	<p>MAISON 5 pièces, avec chambre de bain moderne; terrain 50x150, garage double avec 2e étage. Située rue Marie, près nouvelle école. 2 maisons à déplacer obligatoirement. S'adresser à Mme F. Pelletier, 20 Marie, Hawkesbury, Tel: ME. 2-7149. 14-186</p> <p>JOS LEBLANC</p> <p>Courtier — 81 Denald</p> <p>SH. 6-8242</p> <p>QUEEN MARY — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher au sous-sol, \$8,000 à compte.</p> <p>EASTVIEW, rue Dagmar, Maison en stuc très propre, 6 pièces, près des écoles, écoles, autobus.</p> <p>1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipé, garantie comme neuve.</p> <p>1952 CHEVROLET de luxe sedan, 1952 Pontiac sedan automatique. — Chacune \$37 par mois.</p> <p>1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.</p> <p>1951 CHEVROLET (3), 2 automobiles, radio, chauffetrite; \$37 par mois.</p> <p>1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.</p> <p>AUJOURD'HUI SEULEMENT</p> <p>1951 METROPOL Custom, coach, radio, chauffetrite, \$400 ou \$25 par mois.</p> <p>1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres. — \$32 par mois.</p> <p>1953 GMC, 1/2 tonne, pick-up. — \$37 par mois.</p> <p>1950 GMC, 3/4 tonne, pick-up. — \$42 par mois.</p> <p>1950 FORD, station wagon, 9 places, suralimenté, chauffetrite, \$34 par mois.</p> <p>452, rue Bileau, CE. 5-2955</p> <p>Ouvret le soir jusqu'à 9.30. 17-300</p>	<p>17] Autos à vendre</p> <p>Faite à compte aussi bas que \$25</p> <p>Jusqu'à 30 mois pour payer.</p> <p>1955 CHEVROLET de luxe, V-8 2 portes, radio, chauffetrite, de luxe, 2 teintes, \$1,695.</p> <p>1955 FORD, Fairlane, sedan, V-8, radio, chauffetrite, 2 teintes, comme neuve, \$1,695.</p> <p>1955 AUSTIN A-50, sedan, 10,000 milles; un seul propriétaire. \$1,190.</p> <p>1955 MORRIS, Oxford, station wagon, très propre, \$1,036.</p> <p>1954 AUSTIN A-40, sedan, 10,000 milles. Ne peut être déplacé d'une neuve, \$42 par mois.</p> <p>1953 FORD, Customline sedan, 22,000 milles; 1 fait la voir.</p> <p>1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipé, garantie comme neuve.</p> <p>1952 CHEVROLET de luxe sedan, 1952 Pontiac sedan automatique. — Chacune \$37 par mois.</p> <p>1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.</p> <p>1951 CHEVROLET (3), 2 automobiles, radio, chauffetrite; \$37 par mois.</p> <p>1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.</p> <p>AUJOURD'HUI SEULEMENT</p> <p>1951 METROPOL Custom, coach, radio, chauffetrite, \$400 ou \$25 par mois.</p> <p>1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres. — \$32 par mois.</p> <p>1953 GMC, 1/2 tonne, pick-up. — \$37 par mois.</p> <p>1950 GMC, 3/4 tonne, pick-up. — \$42 par mois.</p> <p>1950 FORD, station wagon, 9 places, suralimenté, chauffetrite, \$34 par mois.</p> <p>452, rue Bileau, CE. 5-2955</p> <p>Ouvret le soir jusqu'à 9.30. 17-300</p>
<p>4A] Trouvé</p> <p>DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces "trouvées" qu'on lui fait parvenir. Signez-les CE. 6-7431, dépt. des annonces classées. 4A</p>	<p>PRESEUR, expérience, pour finition de bois, connaissances générales. 158 Champlain, Hull, PR. 7-1176. 6-185</p> <p>CAMIONNEUR capable de conduire camion avec remorque à poteaux. Faire demande à Dominion Bridge Co. Ltd., rue Charlevoix, Eastview. 6-189</p>	<p>ON DEMANDE 3 instituteurs ou institutrices pour enseigner 1ère et 2e années et 3e, 4e, 5e années, ainsi que de la 6e à la 9e années. Les 1ère et 2e années ont de 5e et 6e années ont de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit général aux personnes responsables. Programme d'assurance- vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-189</p> <p>PRINCIPAL pour école de deux classes, bilingue, devra enseigner 4e à 8e; répondre au secrétaire-inspection, Longlac, Ont. 9-187</p>	<p>WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Joli bungalow en brique et pierre avec grande cave, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, \$11,000; \$5,000 à compte, balance termes. Rémi Rochon.</p> <p>RUE SAINT-DOMINIQUE — Duplex neuf, en brique, 2 logis, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage électrique. \$20,000; \$5,000 à compte. — Julien Groulx.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Archambault — Sur terrain 80x100, duplex de 3 chambres à coucher dans chaucage électrique. \$15,000; \$4,000 à compte, balance termes. Albert Roy.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Richer, bloc appartements fini stuc, avec chauffage électrique. 2 logis, \$20,000; \$5,000 à compte, balance à discuter.</p>	<p>MAISON neuve près Smyth Road, à proximité de l'école, 5 pièces, grande cour clôturée, \$4,000 à compte, solde 5%. RE. 3-0706. 810 Raglan, Ottawa. 14-186</p>	<p>MAISON \$1,000, à Cadillac, P.Q. CE. 2-6912. 14-185</p> <p>MAISON neuve bien construite, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage eau chaude par plinthes, foyer, grandes armoires. Partie de maison peut rapporter loyer. Grand terrain, arbres, clôture acier, quartier résidentiel. Près centre des affaires. Propriétaire déménage à Montréal. Ecrire Case 53, Le Droit. 14-185</p> <p>2 MAISONS doubles, beau site, bons revenus. Conditions faciles. Aubaine. MO. 3-4503. 14-187</p>	<p>MAISON 5 pièces, avec chambre de bain moderne; terrain 50x150, garage double avec 2e étage. Située rue Marie, près nouvelle école. 2 maisons à déplacer obligatoirement. S'adresser à Mme F. Pelletier, 20 Marie, Hawkesbury, Tel: ME. 2-7149. 14-186</p> <p>JOS LEBLANC</p> <p>Courtier — 81 Denald</p> <p>SH. 6-8242</p> <p>QUEEN MARY — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher au sous-sol, \$8,000 à compte.</p> <p>EASTVIEW, rue Dagmar, Maison en stuc très propre, 6 pièces, près des écoles, écoles, autobus.</p> <p>1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipé, garantie comme neuve.</p> <p>1952 CHEVROLET de luxe sedan, 1952 Pontiac sedan automatique. — Chacune \$37 par mois.</p> <p>1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.</p> <p>1951 CHEVROLET (3), 2 automobiles, radio, chauffetrite; \$37 par mois.</p> <p>1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.</p> <p>AUJOURD'HUI SEULEMENT</p> <p>1951 METROPOL Custom, coach, radio, chauffetrite, \$400 ou \$25 par mois.</p> <p>1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres. — \$32 par mois.</p> <p>1953 GMC, 1/2 tonne, pick-up. — \$37 par mois.</p> <p>1950 GMC, 3/4 tonne, pick-up. — \$42 par mois.</p> <p>1950 FORD, station wagon, 9 places, suralimenté, chauffetrite, \$34 par mois.</p> <p>452, rue Bileau, CE. 5-2955</p> <p>Ouvret le soir jusqu'à 9.30. 17-300</p>	<p>18] Dentistes</p> <p>DR ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien-dentiste; heures de bureau: tous les jours 9 h. à 12 h. 2, 4 à 7 h. 143 boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300</p> <p>DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs 7 h. à 8 h. 30, 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-8602. 78-300</p>
<p>5] Agents demandés</p> <p>SI NOUS vous envoyons un prospectus neuf qui ne vous coûte pas un sou, le portez-vous et le monteriez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera plusieurs fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de lainages. Ne perdez pas de temps. Répondez-nous par écrit à votre sujet. N'envoyez pas d'argent. Département 502, Good & Co. Clothes, C. P. 652, Montréal, Québec. 5-10, 17 août</p>	<p>MEUBLES, poêles de tous genres, peu importé le prix. CE. 4-4788. 13A-300</p> <p>NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, niles. CE. 4-8235. 13A-300</p> <p>NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture. CE. 4-8737. 13A-300</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-5340. 13A-188</p> <p>PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR. 7-8690. 13A-207</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-9504. 13A-186</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension, chez moi. PR. 1-4884. 13A-185</p> <p>TABLES plantes de 6' de l'Armeé. CE. 5-5147. 13A-187</p>	<p>ON DEMANDE 3 instituteurs ou institutrices pour enseigner 1ère et 2e années et 3e, 4e, 5e années, ainsi que de la 6e à la 9e années. Les 1ère et 2e années ont de 5e et 6e années ont de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit général aux personnes responsables. Programme d'assurance- vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-189</p> <p>PRINCIPAL pour école de deux classes, bilingue, devra enseigner 4e à 8e; répondre au secrétaire-inspection, Longlac, Ont. 9-187</p>	<p>WRIGHTVILLE, rue Archambault — Sur terrain 80x100, duplex de 3 chambres à coucher dans chaucage électrique. \$15,000; \$4,000 à compte, balance termes. Albert Roy.</p> <p>WRIGHTVILLE, rue Richer, bloc appartements fini stuc, avec chauffage électrique. 2 logis, \$20,000; \$5,000 à compte, balance à discuter.</p>	<p>MAISON neuve près Smyth Road, à proximité de l'école, 5 pièces, grande cour clôturée, \$4,000 à compte, solde 5%. RE. 3-0706. 810 Raglan, Ottawa. 14-186</p>	<p>MAISON \$1,000, à Cadillac, P.Q. CE. 2-6912. 14-185</p> <p>MAISON neuve bien construite, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage eau chaude par plinthes, foyer, grandes armoires. Partie de maison peut rapporter loyer. Grand terrain, arbres, clôture acier, quartier résidentiel. Près centre des affaires. Propriétaire déménage à Montréal. Ecrire Case 53, Le Droit. 14-185</p> <p>2 MAISONS doubles, beau site, bons revenus. Conditions faciles. Aubaine. MO. 3-4503. 14-187</p>	<p>MAISON 5 pièces, avec chambre de bain moderne; terrain 50x150, garage double avec 2e étage. Située rue Marie, près nouvelle école. 2 maisons à déplacer obligatoirement. S'adresser à Mme F. Pelletier, 20 Marie, Hawkesbury, Tel: ME. 2-7149. 14-186</p> <p>JOS LEBLANC</p> <p>Courtier — 81 Denald</p> <p>SH. 6-8242</p> <p>QUEEN MARY — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher au sous-sol, \$8,000 à compte.</p> <p>EASTVIEW, rue Dagmar, Maison en stuc très propre, 6 pièces, près des écoles, écoles, autobus.</p> <p>1952 OLDSMOBILE 88, sedan, entièrement équipé, garantie comme neuve.</p> <p>1952 CHEVROLET de luxe sedan, 1952 Pontiac sedan automatique. — Chacune \$37 par mois.</p> <p>1952 PLYMOUTH Savoy, Station wagon, avec "overdrive", \$42 par mois.</p> <p>1951 CHEVROLET (3), 2 automobiles, radio, chauffetrite; \$37 par mois.</p> <p>1951 DODGE, Station wagon, très propre, \$38 par mois.</p> <p>AUJOURD'HUI SEULEMENT</p> <p>1951 METROPOL Custom, coach, radio, chauffetrite, \$400 ou \$25 par mois.</p> <p>1950 CHEVROLET, 2 belles voitures propres. — \$32 par mois.</p> <p>1953 GMC, 1/2 tonne, pick-up. — \$37 par mois.</p> <p>1950 GMC, 3/4 tonne, pick-up. — \$42 par mois.</p> <p>1950 FORD, station wagon, 9 places, suralimenté, chauffetrite, \$34 par mois.</p> <p>452, rue Bileau, CE. 5-2955</p> <p>Ouvret le soir jusqu'à 9.30. 17-300</p>	<p>19] Médecins</p> <p>DR J.-E. BELANGER, maladies des yeux, pression de sang, 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.</p> <p>DR PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie consultations; 2 à 5 h. 7 à 8 h. 30 p.m. Tél: CE. 5-0117.</p> <p>DR HENRI BOURQUE, Edifice Médical, Dent. 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2574. Spécialité: Maladies des enfants.</p> <p>DR A. R. CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Médical-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407</p> <p>DR FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284</p> <p>DR ERNEST COUTURE, Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est. ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.</p> <p>DR E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, HULL, MÉDECINE GÉNÉRALE. Consultations: 2 à 5 h. 7 à 8 h. 30 p.m. sur rendez-vous. PR. 7-5543.</p> <p>DR EUGENE GAULIN et DR PIERRE GAULIN, Urologie. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8 h. 545 King Edward. CE. 4-2998.</p> <p>DR P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull, Chirurgie, maternité. PR. 7-5511.</p> <p>DR J.-M. LAFRANÇOIS, M.B. M.D., M.C. Médecin et Traitements. Spécialité: chiurgie. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen rayons-X sur rendez-vous. Téléphone CE. 4-2636.</p> <p>DR J.-LÉO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull, PR. 7-9130. Rayons-X, Chiurgie.</p> <p>DR ALFRED LA ROCQUE, 418, rue St-Joseph, Hull, PR. 7-9130. Spécialité: chiurgie. Consultations sur rendez-vous.</p> <p>DR ANTONIO LECOURS, spécialiste en chiurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.</p> <p>DR RODOLPHE MICHAUD, Spécialité: Rayons-X, Traitements, 185 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.</p> <p>DR ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialité: maladies et radiologie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-5614.</p> <p>DR HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecin, matériel et en sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montclair, Hull. Tél: PR. 7-5516.</p> <p>DR J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialité: chiurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.</p> <p>DR V. SABBETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 am, 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE. 2-5537.</p> <p>DR DAMIEN SAINT-PIERRE, 465, rue Clarendon, Hull, Chiurgie. Spécialité: Médecine-Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4121.</p> <p>DR HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en radiologie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2249.</p>
<p>6A] Hom. ou fem. demandés</p> <p>MAITRE DE POSTE</p> <p>\$3,240 — \$3,600</p> <p>POUR LE BUREAU A CITY-VIEW</p> <p>Les clients du bureau de poste de City-View sont invités à présenter une demande.</p> <p>Pour plus de précisions, prière de consulter l'avis affiché au bureau de poste de City-View ou à la Commission du service civil, pièce 300, édifice Jackson, Ottawa.</p> <p>Prière de mentionner le numéro de concours 57-0-2247. 6A</p>	<p>MEUBLES, poêles de tous genres, peu importé le prix. CE. 4-4788. 13A-300</p> <p>NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, niles. CE. 4-8235. 13A-300</p> <p>NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture. CE. 4-8737. 13A-300</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-5340. 13A-188</p> <p>PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR. 7-8690. 13A-207</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-9504. 13A-186</p> <p>PRENDRAIS enfants en pension, chez moi. PR. 1-4884. 13A-185</p> <p>TABLES plantes de 6' de l'Armeé. CE. 5-5147. 13A-187</p>	<p>ON DEMANDE 3 instituteurs ou institutrices pour enseigner 1ère et 2e années et 3e, 4e, 5e années, ainsi que de la 6e à la 9e années. Les 1ère et 2e années ont de 5e et 6e années ont de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit général aux personnes responsables. Programme d'assurance- vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-189</p> <p>PRINCIPAL</p>					

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

BLONDIN MOTORS
Le foyer des autos fiables
Quelques-uns de nos spéciaux
1955 METEOR sedan Custom \$1145
1954 FORD sedan Custom \$1845
1955 ZEPHYR sedan, meilleure valeur \$1045
1956 PLYMOUTH coupé, meilleure valeur \$1395
1954 METEOR coach, Vozz, valeur \$1295
1954 BUICK Century, toit rigide, entièrement équipé \$1595
1952 METEOR coach, extra bon sur toute la ligne \$845
1955 CHEVROLET coach, Vozz-la \$1495
1952 DODGE sedan, Meilleure valeur \$695
Autres parmi lesquelles choisir
CAMIONS
1956 MERCURY 1/2 tonne, livraison \$1445
1952 WHITE, 4 tonnes, châssis et cabine, moteur neuf \$695
1954 MERCURY 1/2 tonne, livraison légère \$745

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés Mercury-Lincoln-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull, PR. 7-5251
AVIS SPECIAL: Les taxes de vente du Québec ne s'appliquent pas aux autos livrées à Ottawa.

DES PRIX ET DE LA QUALITE QUI PEUVENT AFFRONTENT TOUTE CONCURRENCE VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

Le plus grand choix d'autos usagées à Ottawa.
Un beau choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.
Voitures anglaises - Bien sûr que nous les avons.

De plus

Votre choix de toutes les marques et modèles de voitures canadiennes et américaines aux PLUS BAS PRIX EN VILLE
N'oubliez pas... une voiture usagée est aussi bonne que la maison où vous l'achetez.

ALORS

Ne venez pas nous voir les premiers, mais bien les derniers
ET ECONOMISEZ
VENX LES VOIR LE JOUR OU LA NUIT N'IMPORTE QUAND

PERCY CARRIERE

Hillman Sunbeam - Morris MG - Land Rover et Willys énéralité à commande de 4 roues
565, rue Rideau angle Charlotte CE. 3-8609

CAMIONS USAGES CHEZ BELISLE

1953 G.M.C., à bascule, 3 tonnes, parfait état \$1745
1955 CHEVROLET, 3 tonnes, à bascule, tout équipé, comme neuf \$2995
1956 DODGE, 1/2 tonne, de livraison \$1545
1956 MERCURY, 1/2 tonne, de livraison légère, (boîte de 1 tonne) très bon état \$1595
1955 G.M.C., 1/2 tonne, à panneaux \$1295
1951 CHEVROLET, 1 tonne, de livraison légère \$745

444, Ch. Montréal SH. 9-5941

\$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte
1957 CHEVROLET sedan, 4 portes, \$600 en dessous du prix de liste.
1955 CADILLAC décapotable, accessoires servo, n'a roulé que 13,000 milles. A coûté environ \$4,000. En vente à \$4,200.
1955 CHEVROLET de luxe, Power-glide, \$1,750.
1955 DODGE sedan station wagon, 4 portes, bas roulement, \$1,595
1953 BUICK Super, sedan à 4 portes, n'a roulé que 21,000 milles, \$1,495.
1953 PONTIAC sedan, de livraison, \$650.
1953 METEOR coach, 21,000 milles; un seul propriétaire; la plus propre des modèles 1953 en ville. Il faut la voir.
1952 CHEVROLET, Pontiac, Dodge, à 5000 à compter de \$612.
1951 FORD sedan, 4 portes, entièrement équipé, \$695.
Toutes ces autos sont garanties MAURICE MOTORS
310, rue Rideau - CE. 4-4628

17] Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank, Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis
1957 RAMBLER sedan neuve
1957 METROPOLITAN neuve
1956 METEOR sedan.
1956 DODGE coach.
1955 FORD coach.
1955 BUICK sedan.
1954 CHEVROLET sedan.
1954 DODGE sedan.
1953 METEOR coach, \$749.
1953 FARGO 1/2 tonne livraison.
1952 MONARCH sedan.
1951 HUMBERHAWK sedan.
1951 CHEVROLET 1/2 tonne, à panneaux, \$79.
1950 METEOR station wagon.
1950 METEOR sedan \$199.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 CHRYSLER 1/2 tonne.
1947 CHEVROLET, \$129.
1947 PACKARD sedan, plaques de Québec, \$102.
1946 INTERNATIONAL 3/4 tonne, bascule
1941 CHRYSLER sedan, équipée. \$129.
LIVRAISON de toutes marques d'autos usées
SANDY'S USED CARS
1951 CHEVROLET (3) sedan.
Aucun dépôt
Jusqu'à 30 mois pour payer
354 Rideau - CE. 6-1300.
17-300
CAMION Mercury 1950, S'adresser 69 1/2 Carillon, Hull, 17-154.
1951 PONTIAC, 4 portes, très bon état, S'adresser après 7 h., 200 Doliard, Hull, 17-185

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE 1952 FORD CUSTOMLINE SEDAN

Chauffe-eau climatiseur, signaux de direction, excellent état. Un vrai spécial. Aucune offre raisonnable restée.
Entrées à pied - Sortes en auto
PLUSIEURS AUTRES A CHOISIR CHEZ

BUDGET MOTORS LIMITED

Votre dépositaire Ramblér-Metropolitan-Hudson "MEILLEURES AUTOS USAGES"
1308, RUE WELLINGTON Angle Warren Tél: PA. 8-9355

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE DE QUALITE

U-770-Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec chargeuse d'une capacité de 1 1/2 tonne, lumineuse, génératrice et démarreur électrique \$5,700 Location: Montréal.
U-316-C-Tracteur sur roues et à gazoline Case LAI, avec commande hydraulique Lull, lame de coupe de 1 1/2 v. c. \$2,950 Location: Montréal.
U-980-B-Tracteur sur roues et à gazoline Fordson Major avec chargeuse Deerebon d'une capacité de 1 1/2 v. c. \$1,750 Location: Montréal.
U-925-A-Tracteur sur roues diesel, McCormick WD9 avec prise de force de 12 CV. \$3,550 Location: Montréal.
U-1102-Moteur à gazoline Continental Red Seal, à 6 cylindres, comprenant radiateur, démarreur électrique de 6 V, génératrice de chargement, capot et tableau de contrôle, embrayage renforcé à double disque et base en bois. Location: Montréal.
U-853-B-Moteur diesel General Motors produisant environ 147 HP à 1800 RPM, avec embrayage renforcé, support, transmission et base d'acier, démarreur et régulateur de 12 V. Location: Québec, P.Q. \$3,400

U-675-A-Nivelette automobile Adams 412, diesel, actionnée par un moteur Diesel International avec cabine standard \$6,850 Adams, Location: Montréal.

J. ROTBERG MOTORS

Pas de paiement à compte Jusqu'à 30 mois pour payer
AUTOS NEUVES - 3545 à compte
LE PLUS grand choix d'autos usagées de toutes marques, de tous modèles.
300, chemin Richmond, PA. 2-5339, 17-300
1949 FORD, radio, chauffeferrière, 4 pneus neufs, \$830, 120 Doliard, Hull, PR. 7-3765, 17-186
1947 et 1952 Ford, bon état. Garage Lemieux, 197 Kent, Hull, PR. 7-9804, 17-186
1953 CHEVROLET coach, radio, housses, bons pneus. CE. 4-1190, 17-185
BUICK 1939, excellent état, chauffeferrière, \$110. - 37 Charlevoix, Hull, PR. 7-8857, 17-183
CADILLAC 1947, \$50 à compte, \$30 par mois, prendrais échange. 203 Nepean, CE. 5-1616, 17-188
1953 INTERNATIONAL "pick-up" à échangeer pour automobile ou à vendre \$495, bon état, plaques de Québec, 21 James, Ottawa, CE. 3-8974, 17-188

DEMANDEZ NOTRE BULLETIN DE MACHINES USAGÉES. Vol. 2-57

HEWITT EQUIPMENT LIMITED

5550, RUE FERRIER, MONTREAL
Tél: Riverside 8-7361

EUGENE ROY Typewriter Service

DACTYLOTYPEES portatives et régulières; machines à louer; vente, réparations, 17 Principale, Hull Tél: PR. 7-3012, 18-300
ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse complète, avec Pays et Nations, total 21 volumes; aussi dictionnaire et bibliothèque moderne; presque neuve. Aubaine. PR. 7-5672, 18-185
FOURNAISE "Coleman" de plancher, thermostat, presque neuve; moitié prix. PR. 1-1578, 18-185

18] Articles à vendre

ALIE MACHINE SHOP 25 Cousin-Neau, Hull, PR. 7-2775. Réparations de machines. 18-300
ATTENTION! ATTENTION! BOIS de construction, planche un pouce, ainsi que portes et châssis, plomberie, réservoirs eau chaude, fournaises, tuyaux toutes sortes, ainsi que fitrures électriques. Tout ce matériel provient des camps d'armée; très bon état. - Georges Sasseville, chemin de Montréal, Green's Creek, Ottawa, P.R. no 1. Ouvert tous les soirs. 18-192
BABY TENDA ajustable pour bébé. Très bon état. PR. 1-5023, 18-186
BATEAU, moteur "Scott-Atwater" 10 forces. Remorque. CE. 5-4595, 18-185
BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Floir t Hull PR. 7-9120, 18-300
CARROSSE gris pâle, parfait état. \$25. PR. 1-2113, 18-186
CHALOUPE neuve; valeur \$300; vendrais \$150. PR. 1-1707, 18-186
CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs G. Lefebvre, Buckingham, Québec, 18-300
CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull, PR. 7-1633, 18-300
COFFRES-FORTS, grands, Johnson's Furniture, dépts. des échanges, 111, rue Murray, 18-300
PEINTURE \$235 GAL. 17 COULEURS; extré et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview PA. 8-3728, 18-300
PIANO Lindsay, bon état, \$100. CE. 4-2287, 18-185
PLATE-FORME "Brantford" de camion, 3 tonnes. SH. 9-4652, 18-186
POELES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, 18-300
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND. prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607 18
POELE à l'huile et à bois. PR. 7-6128, 18-185
PROJETEUR De Vrye, 16 mm. sonore, à coûté \$900, 2 ans d'usage, \$250. Amplificateur, haut-parleur dans même valise. Peut servir pour salle de séance. - MO. 3-4314, 18-188
RANGÉTES en très bon état, à partir de \$24.90; machines à laver de toutes marques, remises à neuf, \$49.50 et plus. - A. L. Achbar Ltee, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull, PR. 7-1243, 18-300
RANGÉTES, très bon état, \$15. S'adresser 28 1/2 Maisonneuve, Hull, 18-185
RANGÉTES "Force" très bon état, CE. 3-2923, 18-185
REFRIGERATEUR Westinghouse, bon état, \$125. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull, 18-300
REFRIGERATEURS modèles 1957, 8 1/2 pl. cu., \$209. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, 18-300
REMOQUE (trailer) équipé à vendre. \$40. PR. 7-2465, 18-185
ROULOTTE (trailer) 6 x 12; presque neuve, bon état. PR. 7-6508, 18-185

18] Articles à vendre

VISITEZ LE PLUS GRAND DEPARTEMENT DE MEUBLES D'APPAREILS MENAGERS ET D'ECHANGES D'OTTAWA. VOUS Y TROUVEREZ TOUJOURS UN ARTICLE A ACHETER.
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
Département d'échanges
111, RUE MURRAY
CE. 5-5147 18

FOURNAISE de cave Beach no 120 - 38 Guerin, Hull, PR. 7-4187, 18-187

GLACIERE, bon état. PR. 1-4650, 18-190

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658, 18-300

MACHINE à coudre portable "Singer", peu usagée. 242 York, Ottawa, 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression. Best-ty, articles de plomberie, clôtures, Frost toiture, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, Téléphone CE. 5-5713, 18-300

MACHINE à laver; robe de maris, 11 ans. PR. 7-2838, 18-185

MOBILIER de salle à manger, en chêne; buffet, table, 6 chaises, 90 Parent, Ottawa, CE. 4-187, 18-186

PEINTURE \$235 GAL. 17 COULEURS; extré et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview PA. 8-3728, 18-300

PIANO Lindsay, bon état, \$100. CE. 4-2287, 18-185

PLATE-FORME "Brantford" de camion, 3 tonnes. SH. 9-4652, 18-186

POELES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, 18-300

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

INSULATION PRODUCTS

CLIFF HIND. prop. 956, CHEMIN MERIVALE

POELE à l'huile et à bois. PR. 7-6128, 18-185

PROJETEUR De Vrye, 16 mm. sonore, à coûté \$900, 2 ans d'usage, \$250. Amplificateur, haut-parleur dans même valise. Peut servir pour salle de séance. - MO. 3-4314, 18-188

RANGÉTES en très bon état, à partir de \$24.90; machines à laver de toutes marques, remises à neuf, \$49.50 et plus. - A. L. Achbar Ltee, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull, PR. 7-1243, 18-300

RANGÉTES, très bon état, \$15. S'adresser 28 1/2 Maisonneuve, Hull, 18-185

RANGÉTES "Force" très bon état, CE. 3-2923, 18-185

REFRIGERATEUR Westinghouse, bon état, \$125. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull, 18-300

REFRIGERATEURS modèles 1957, 8 1/2 pl. cu., \$209. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, 18-300

REMOQUE (trailer) équipé à vendre. \$40. PR. 7-2465, 18-185

ROULOTTE (trailer) 6 x 12; presque neuve, bon état. PR. 7-6508, 18-185

Niveleuses motorisées Tracteurs avec chargeuses Compresseurs à air avec outils Malaxeurs à ciment Palans Pompes

HARE EQUIPMENT LTD. 86, rue Botellier, Ottawa 2 Ontario, C.P. 225 CE. 3-9391 18

18] Articles à vendre

VOUS VIEUX MEUBLES SONT ACCEPTES A TITRE D'ACOMPTE SUR DES MEUBLES NEUFS A PRIX D'ESCOMPTE.
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147 18

20] A vendre ou à louer

ROBE de mariée avec diadème, crinoline et voile; 16 ans; à vendre ou à louer. PR. 1-3862, 20-186

22] Logis à louer

APPARTEMENT (haut), 2 pièces, chambre de bain complète, PR. 4-4854, 22-188

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, PR. 7-7465, après 6 heures, 22-187

APPARTEMENT chauffé (2ième), libre, 3 pièces, salle de bain, \$65, 135 Champlain, Hull, PR. 7-4123, 22-187

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, chambre de bain complète, MU. 4-5628, 22-186

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, SH. 6-6922, 22-187

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, 12 Champlain, Hull, 22-189

APPARTEMENT Ottawa, 2 pièces, chauffé, éclairé, \$37. PR. 1-5591, 22-185

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude, 318 Sainte-Cécile, Eastview, SH. 6-0771 après 5 heures, 22-188

APPARTEMENT une chambre à coucher, moderne, Adultes, \$65, 5 Demontigny, Wrightville, PR. 7-4123, 22-188

APPARTEMENT chauffé (haut), 2 chambres à coucher, central, \$80; 1er septembre, PR. 7-5665, 22-187

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé, \$70. - 39 Sherbrooke, Hull, app. 5, après 6 heures, 22-185

APPARTEMENT neuf, non meublé, chauffé, éclairé; toilette privée, Ottawa-Ouest, \$55, 22-190

APPARTEMENTS fraîchement décorés, poêles électriques, service de concierge, 1 et 2 chambres à coucher, Demander M. Saint-Arnaud, PR. 1-1002; PR. 1-2203, 22-188

APPARTEMENT (bachelor) à louer, PR. 7-4106, 22-300

CYRVILLE, 4 pièces, gros filage. Prés Star Top, SH. 6-5609, 22-186

DUPLEX (haut), 5 pièces, une chambre à coucher, équipement électrique et désinfectant, Paroisse St-Charles, \$80; chauffé, SH. 9-7080, 22-186

EASTVIEW, beau logis, 2 pièces, Couple, 381 Doliard, rue voisine du boul. Allen, près McArthur, 22-187

GARÇONNIERE pour personne seule, chauffée, éclairée, téléphone. Libre, SH. 9-6213, 22-187

GARÇONNIERE, chauffé, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bain privée, planchers tuile et bois franc, paroisserie Basilique. Ecrire Case 63 "Le Droit", 22-187

GARÇONNIERE (bachelor) pour 1 ou 2 personnes, très bien meublé, réfrigérateur, poêle électrique, eau chaude, chauffage, auto-bus à la porte. Références, \$60, 203 Laurier, Hull, 22-185

GATINEAU - Logis 3 pièces, chambre de bain complète, - MO. 3-5182, 22-187

GATINEAU: 2 grandes pièces, chambre de bain, grande entrée privée, \$25. - 88 Sabourin, - MO. 3-5151, 22-185

HULL: Appartements à compter de \$50 à \$85. Prés Imprimerie nationale, PR. 7-4106, 22-300

22] Logis à louer

LOGIS 3 grandes pièces, gros filage, Entrée privée, Eau, toilette, MO. 3-4824 entre 6 et 8 h., 22-187

LOGIS central moderne, partiellement meublé, équipement électrique, 4 pièces, 2 chambres à coucher; sous-louer pour août et septembre, SH. 9-6144, 22-187

LOGIS (bas) 3 pièces plus salle de bain complète, chauffé, toilette, PR. 1-5507, 22-185

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, eau chaude; éclairé, Adultes, \$45, PR. 1-3567, 22-189

LOGIS 7 pièces, chambre de bain moderne; meublé ou non, PR. 1-3678 ou PR. 7-3985, 22-185

LOGIS 4 pièces, planchers bois franc, eau chaude, entrée privée, MO. 3-4065, 22-185

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, chambre de bain complète, 109 Eddy, Hull, PR. 7-1183, 22-185

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, 23, boulevard Sacré-Coeur, Hull, 22-182

LOGIS, 3 pièces, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, libre 15 août, à 6 Richer, Hull, PR. 1-4591, après 6 heures, 22-185

2 LOGIS (bas), Signaler MO. 3-6034, Mme Eugène Guay, 22-185

PETIT appartement chauffé, éclairé, stationnement, eau chaude, \$60. - 179 Laurier-est, 22-185

PETIT appartement privé, meublé, chauffé, éclairé, près boul. Gamelin, Libre 15 août, \$50. - PR. 1-2413, 22-185

VASTE chambre d'appartement, rue York, \$30; dame de préférence, occupation immédiate, CE. 4-4736, après 6 h. CE. 3-9817, 22-185

23] Chambres à louer

BACHELOR meublé, bain, poêle, eau chaude, réfrigérateur, entrée privée, PR. 7-9111, 23-186

CHAMBRES pour 2 hommes; privilèges, PR. 7-2901, 23-186

CHAMBRE, 16 jour 93 Victoria; Dams, 122 Notre-Dame, PR. 7-3337, 23-186

CHAMBRES, pour hommes ou dames, PR. 7-2447, 23-185

CHAMBRE meublée, pour demoiselle ou dame, SH. 6-6442, 23-185

CHAMBRES en avant, meublées, privilèges, 15 Chapel, Ottawa, 23-188

CHAMBRE meublée, S'adresser: 349 Murray, Ottawa, CE. 3-1360, 23-185

CHAMBRE meublée, Privilèges, 49 Eddy, Hull, PR. 7-1264 après 6 h., 23-188

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, semaine; 26A-202 MO. 3-5854, 26A-199

LAC VERT, Ripon: 2 chalets sur terrain boisé 135x115, meublés, 2 chalets, canot, électricité, A vendre \$4,500 ou à louer, Tél: 600-8-121, Roch Séguin, 26A-188

CHALET d'été à vendre, neuf, avec foyer, 10 (10) milles de Buckingham, Beau lac et grand lot, YU. 6-3671 ou C.P. 338, Masson, 26A-190

2 CHAMBRES meublées, près université, 494 Cumberland, CE. 2-5944, 23-186

GRANDE chambre propre, privilège de cuisson, eau chaude, téléphone, autobus à la porte, 66 Principale, Hull, PR. 1-4129, 23-185

GRANDE chambre meublée, entrée privée, permis de réfrigérateur, téléphone, eau chaude, \$10 par semaine; pour couple ou filles, 7 Montcalm, près Principale, Hull, 23-185

GRANDE chambre meublée, pour adultes, 19 Rose, Ottawa, CE. 5-0588, 23-187

HULL: chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes, 184 1/2 St-Rédempteur, PR. 1-3562, 23-186

24] Divers à louer

KOUBES marées filles d'honneur, robes, voiles, diadèmes, manchettes, fourrure, PR. 7-7980, 24-300

SALON DE LA MARIÉE, ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Accessoires, bouquets, PR. 1-4023, PR. 7-7574, 24-300

26] Chambre-Pension

COTE-DE-SABLE, pour hommes, près autobus, Signaler CE. 6-1553, 26-183

CHAMBRE très propre pour personne sobre, Bon foyer, Central, SH. 9-2628, 26-186

CHAMBRE et pension pour hommes, SH. 9-3837, 26-186

CHAMBRE et pension, jeune fille, PR. 7-9253 après 6 h. 30 p.m., 26-183

CHAMBRE double et pension pour 2 personnes, PR. 7-7891, 26-185

CHAMBRE et pension pour hommes, 274 Saint-Rédempteur, Hull, 26-187

MONSIEUR d'expression anglaise, âgé de 33 ans, demande chambre et pension (dîner), dans une maison d'expression française dont les membres consentiraient lui aider à améliorer sa conversation française, Compoer CE. 3-5002, 26-183

26A] Villégiature

AUBERGE CANARD BLANC, CUISINE sensationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants, tarif spécial, Lac Simon, comté Papineau, 26A

AUX CEDRES: 2 chalets, 2 cabanes, électricité, eau courante, trois chalets, sur 2 acres de terre; 3 chalets, excellent commerce touristique, près de l'eau, Pêche et chasse, Prix \$5,500. - MO. 3-6253, Gaston St-Amant, Immeuble, 26A-300

A VENDRE chalet d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude, Four plus amples détails ou pour rendez-vous signalez PR. 7-492

411. Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés.
Zeller complet, Nesbitt Engineering Ltd., 474, rue Rochester,
Ottawa. CE 2-7487. 41-300

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood"
portatives et régulières. Aubaines.
Machines reconstruites. — Aussi,
machines à additionner Sundstrand
vendues et à louer. Underwood Limited,
222 Laurier-ouest, CE 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part
de mariage, sautoir, gravure,
impressions commerciales. Cartes
de Noël. 86 Gloucester entre
Metcalf et O'Connor. Tél: CE 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE armoires de cuisine,
perrons, salles de jeux, etc.
M. Parent, PR. 7-4962. 54-196

55] Electriciens

G.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 278
Bank Signal, CE 2-5706; soir: CE 2-8121. Réparations de
moteurs, appareils électriques,
filage industriel ou domestique.
Moteurs électriques neufs ou
usagés. 55-300

58] Plâtriers

PLÂTRE, stuc, réparations de tous
genres. SH. 9-3545. 58-195

62] Couvresseurs

Ouvrage en feuilles
métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses
branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater, CE. 2-1536
Nous donnons
un prompt service 62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques
de lessiveuses. Estimations gratuites.
A. Gratton, Inc. 153A
Principale, Hull, PR. 1-3653. 63-300

LESSIVEUSES ET
REPASSEUSES réparées
Par des représentants
Coffield, Easy, Simplicity et
John Inglis

HAMMOND'S SERVICE

OUVRAGE GARANTI
184, rue Murray, CE. 4-3379

MAGASIN DE LESSIVEUSES
BEATTY

205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts
de la manufacture. Nous cherchons
aussi toutes sortes de machines
à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achètent des poussins certifiés
LIGHT SUSSEX, lignée "Maska",
Plymouth Rock barché, Harbort
Acres, W.-R. Ieghorn, Mount-
Royal.
Covoit Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité,
qualité de nos poussins.
Catalogue sur demande.

65B] Chiens, animaux choqués

CHIEN boston. S'adresser: Roch
Hayes, Buckingham, YU. 6-3938.
65B-186

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphonez
et nous vous chercher et
vous reconduire, 19, boulevard
Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LITEE, manufacturier
de monuments de distinction.
Visitez nos ateliers, décrivez
ou téléphonez à nos frais.
Cartes mortuaires, 213 York
king-Edward, CE. 4-0417.
J. D. AMBEROISE, monuments,
375, chemin de Montréal.
— Meilleur choix de monuments
des plus fins granit et marbre
canadiens et importés au plus
bas prix. Appelez-nous et nous
serons à votre disposition sans
obligation. SH. 6-8600. 69-300

EDIFICES A ENLEVER OU A DEMOLIR

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12 heures (midi),
le 19 août 1957, pour ces immeubles:

- O-76 85, côté ouest de l'avenue
Keyworth (près de
l'Ontario)
O-100 2,117, rue Scott
O-206 180, Sussex Drive
O-214 22, rue Dalhousie
O-290 2,167, ave Algonquin
O-332 198, ave Darnell
O-363 59, ave Darnell,
Woodroffe
G-90 1,237, chemin Russell
G-107 1,025, chemin Russell
EP-205 265, rue Bell
R-46 1,178, Riverside Drive
R-77-78 1,500, Riverside Drive
R-112 2,345, Riverside Drive
Q-542 112 et 12 du rang 7,
canton de Hull, près du
chemin de chemin de
Denison
X.R.R.Y. 4 wagons de charbon
de fer, à charpente d'acier,
sans leurs roues; quai de
chargement, sis rue
Catherine à l'est de la rue
Metcalf.

Prière de faire parvenir une soumission pour chaque édifice. Les
édifices devront être démolis ou enlevés et le terrain laissé propre et
en bon état avant midi, le 20 septembre 1957. Un chèque "visé", établi
à l'ordre de la Commission de district fédérale au montant total de la
soumission ainsi qu'un dépôt de \$50.00 qui sera remboursé lorsque les
travaux auront été parachevés de façon satisfaisante à la Commission,
doivent accompagner chaque soumission. Elle ne sera acceptée que
si elle est accompagnée de la plus haute ou toute autre soumission.
Faire parvenir toutes les soumissions à:
H. R. Crum,
administrateur adjoint,
Commission du district fédéral,
Ottawa, (Ont.).

Premier aspirant

HALIFAX (PC)—Yvon Turneau,
de Montréal, est devenu hier soir
le premier aspirant au champion-
nat des boxeurs poids moyen du
Canada alors qu'il a disposé de
Gerry Fraser, de Bridgewater,
N.-E., par mise hors de combat
technique au troisième round d'une
rencontre qui devait en durer 10.
Fraser était en avance sur Tur-
neau aux points lorsque l'arbitre
arrêta la rencontre, à 1:51 du
troisième round. Le boxeur de
la Nouvelle-Ecosse saignait abon-
damment d'une coupure au-dessus
de l'œil gauche. Fraser ébranlé
durement le Montréalais au
deuxième round mais ne put le
mettre hors de combat.

Ils ont de nouveau
failli à la tâche

NIAGARA-SUR-LE-LAC (PC) —
Deux nageurs américains ont de
nouveau échoué dans leur tentative
pour traverser le lac Ontario à la
nage. Jim Woods, 41 ans, de
Floride, et Ralph Willard, 43 ans,
de Peekskill, N.-Y., étaient de re-
tour à Niagara-sur-le-lac huit heu-
res après leur départ. Woods en
était à son quatrième échec. L'an-
dernier, il avait parcouru 28 des
32 milles du lac avant d'abandon-
ner la lutte.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et
des travaux publics

SYSTEME DE CHAUFFAGE —
BUREAU D'ENREGISTREMENT

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, Hôtel de
ville, édifice Transportation, 48, rue
Rideau, Ottawa, jusqu'à 3 heures, le
mardi 20 août 1957, pour l'instal-
lation du système de chauffage requis
au bureau d'enregistrement, rue Wil-
bert, Ottawa.

L'on exige un dépôt de \$10.00 en
espèces ou sous forme de chèque visé,
établi à l'ordre de la trésorerie de la
Ville d'Ottawa, pour chaque série de bleus
et cahier des charges; ce dépôt sera
remboursé à la condition que les do-
cuments soient retournés en bon état
dans les 90 jours qui suivront la date
de la réception des soumissions.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement
et des travaux

REVETEMENT D'ASPHALTE

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, édi-
fice Transportation, 48, rue Rideau, Ot-
tawa, jusqu'à 3 heures, le mardi 20
août 1957, pour la pose de revêtement
d'asphalte, sur base granuleuse, aux
endroits suivants:

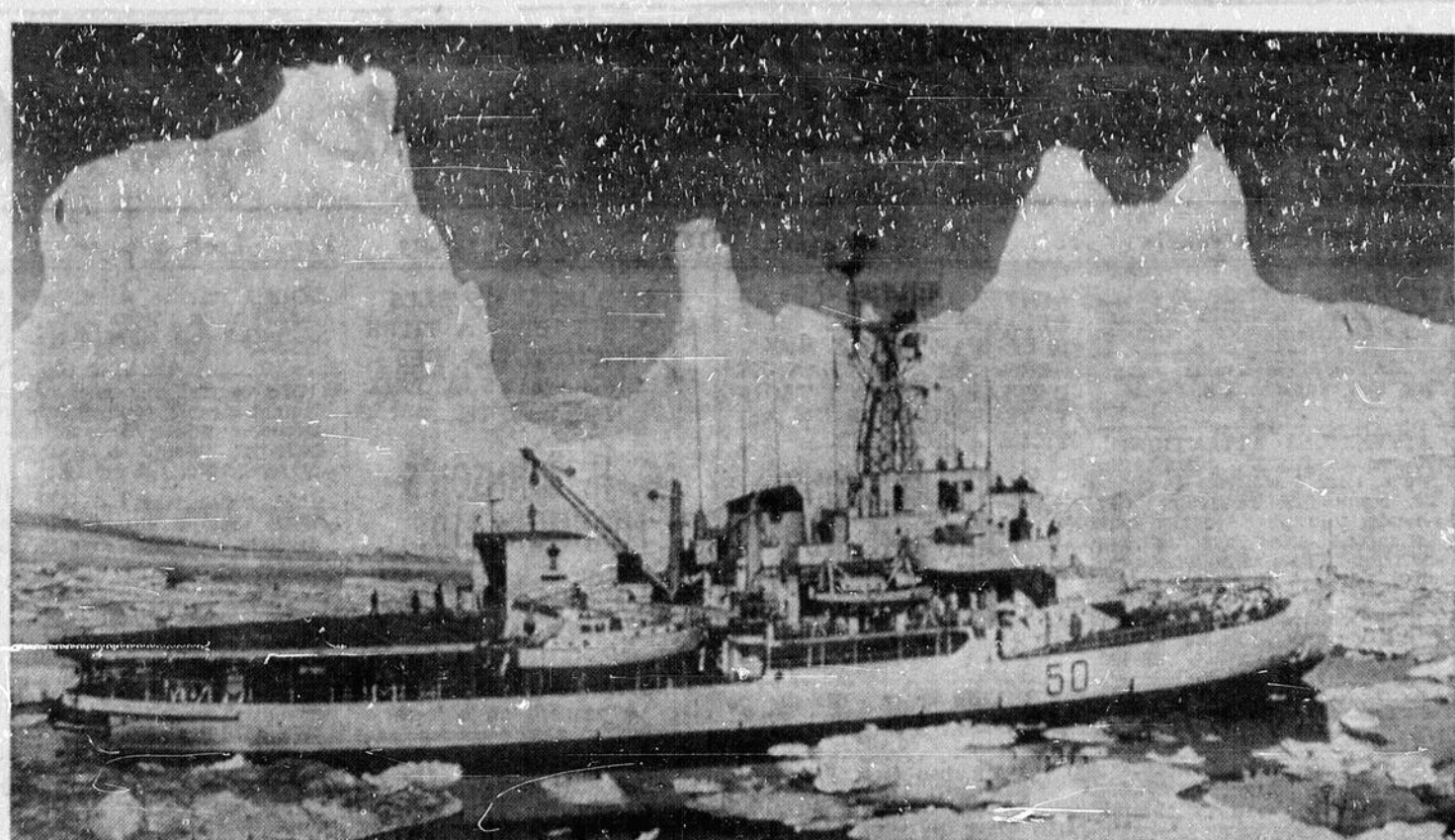
- (1) Chemin Heron, de la rue Bank à
l'avenue Junction.
(2) Chemin Heron, de l'avenue Jun-
ction à l'avenue Bronson.
(3) Chemin Heron, de l'avenue Bron-
son à Riverside Drive.
(4) Avenue Bronson, du pont Hon.
Geo. Dufferin au Chemin Heron.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et
des travaux publics

ASPHALTE

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, édi-
fice Transportation, 48, rue Rideau, Ot-
tawa, jusqu'à 3 heures, le mardi 20
août 1957, pour la construction
d'un passage d'asphalte nouveau
sur la surface de fondation actuelle,
au parc de stationnement du nouveau
poste de police.

L'on exige un dépôt de \$10.00 en
espèces ou sous forme de chèque visé,
établi à l'ordre de la trésorerie de la
Ville d'Ottawa, pour chaque série de
bleus et cahier des charges; ce dépôt
sera remboursé à la condition que les
documents soient retournés en bon
état dans les 90 jours qui suivront la
date de la réception des soumissions.
Elle ne sera acceptée que si elle est
accompagnée de la plus haute ou toute
autre soumission. Faire parvenir toutes
les soumissions à:
H. R. Crum,
administrateur adjoint,
Commission du district fédéral,
Ottawa, (Ont.).



FROIDE RENCONTRE — Les membres d'équipage du pa-
trouilleur "Labrador" observent ici un glacier de 13,500,000
tonnes qu'ils ont rencontré sur cours de leur voyage annuel
d'exploration et de ravitaillement des postes de radar de la
ligne DEW dans l'Arctique. (Téléphoto PC)

Johnny Longden
sérieusement blessé

DEL MAR (PA) — Le Jockey
Johnny Longden s'est infligé une
double fracture à la jambe droite
lors d'un incident survenu au début
d'une course à la piste Del Mar
en Californie.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et
des travaux publics

SYSTEME DE CHAUFFAGE —
BUREAU D'ENREGISTREMENT

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, Hôtel de
ville, édifice Transportation, 48, rue
Rideau, Ottawa, jusqu'à 3 heures, le
mardi 20 août 1957, pour l'instal-
lation du système de chauffage requis
au bureau d'enregistrement, rue Wil-
bert, Ottawa.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement
et des travaux

REVETEMENT D'ASPHALTE

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, édi-
fice Transportation, 48, rue Rideau, Ot-
tawa, jusqu'à 3 heures, le mardi 20
août 1957, pour la pose de revêtement
d'asphalte, sur base granuleuse, aux
endroits suivants:

- (1) Chemin Heron, de la rue Bank à
l'avenue Junction.
(2) Chemin Heron, de l'avenue Jun-
ction à l'avenue Bronson.
(3) Chemin Heron, de l'avenue Bron-
son à Riverside Drive.
(4) Avenue Bronson, du pont Hon.
Geo. Dufferin au Chemin Heron.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et
des travaux publics

ASPHALTE

Des soumissions cachetées, adressées
au président et aux membres du
Bureau des commissaires, seront reçues
par le secrétaire, chambre 504, édi-
fice Transportation, 48, rue Rideau, Ot-
tawa, jusqu'à 3 heures, le mardi 20
août 1957, pour la construction
d'un passage d'asphalte nouveau
sur la surface de fondation actuelle,
au parc de stationnement du nouveau
poste de police.

L'on exige un dépôt de \$10.00 en
espèces ou sous forme de chèque visé,
établi à l'ordre de la trésorerie de la
Ville d'Ottawa, pour chaque série de
bleus et cahier des charges; ce dépôt
sera remboursé à la condition que les
documents soient retournés en bon
état dans les 90 jours qui suivront la
date de la réception des soumissions.
Elle ne sera acceptée que si elle est
accompagnée de la plus haute ou toute
autre soumission. Faire parvenir toutes
les soumissions à:
H. R. Crum,
administrateur adjoint,
Commission du district fédéral,
Ottawa, (Ont.).

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope
est un passe-temps inoffensif à
condition de ne pas considérer
comme des certitudes, les indi-
cations de ce jeu.

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 11 août 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Vous reprenez l'attention d'une
personne influente. Ne vous per-
dez pas dans les détails au point
d'oublier les grandes lignes à
suivre. Un ennui sera de courte
durée.

21 mai au 21 juin (LES GE-
MEAUX) N'obéssez pas trop vite
à des élan du cœur que vous
pourriez regretter par la suite.

21 juillet au 21 août (LE LION)
Possibilité de querelles à cause
d'un déplacement ou d'une idée
exposée par un de vos proches.

21 août au 22 septembre (LA
VIERGE) Les affaires sentimentales
occupent une grande place
aujourd'hui. Un incident ramera
le passé et vous cause de l'em-
baras.

22 septembre au 21 octobre (LA
BALANCE) Les circonstances ne
sont pas très favorables au début
de la journée. Quelques distrac-
tions nouvelles vous seraient très
profitables.

22 octobre au 21 novembre (LE
SCORPION) Un incident est mal
jugé, mais vous aurez vite la
preuve de votre erreur. Un étranger
exercera son influence autour
de vous. Tout arrive selon vos
desirs.

22 novembre au 21 décembre (LE
SAGITTAIRE) Soyez modéré au
début de la journée et évitez
tout malentendu avec votre con-
joint ou votre ami intime. La fin
de la journée vous trouvera prêt
à toute éventualité.

22 décembre au 20 janvier (LE
CAPRICORNE) Il est question
de départs et d'arrivées chez
vous. Vos relations familiales
vous causent une certaine in-
quiétude; vous n'y pouvez rien
pour le moment.

21 janvier au 19 février (LE VER-
SEAU) Ne relâchez pas vos ef-
forts à la poursuite d'un intérêt
nouveau. Étendez votre cercle
d'amis et voyez autant de gens
qu'il vous sera possible.

20 février au 20 mars (LES POI-
SONS) Il existe un risque de
rupture avec certaines gens dont
la coopération vous est nécessai-
re. Un événement imprévu peut
éliminer ce danger.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE
Impulsif, rempli d'élan, par-
fois colérique, souvent enthou-
siaste. Très sentimental, vous
craignez toujours de faire de la
peine, et vous êtes incapable de
trahison ou de rancune. Au tra-
vail ou à la maison, vous avez
le sens de vos responsabilités.
Sans être dépourvu d'imaginati-
on, vous n'aimez pas le change-
ment. Vous aurez des chances
en affaires et en amour.

VOTRE HOROSCOPE

Lundi, le 12 août 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Vous aurez des embêtements et
vous donnez libre cours à l'im-
patience ou à la colère. Reprenez
contact avec des amis et laissez-
vous gagner par la gaieté.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Les premières heures de la jour-
née seront plutôt monotones; il
se peut que vous ayez de la diffi-
culté à vous entendre avec ceux
qui vivent près de vous.

21 mai au 21 juin (LES GE-
MEAUX) Vous aurez besoin de
beaucoup d'ingéniosité pour faire
face à vos problèmes personnels.
Vous pouvez vous servir de vos
relations sociales pour animer
vos activités.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Les affaires de toutes catégories
pourront avoir un résultat rapide
et profitable aujourd'hui, surtout
celles en rapport avec l'argent;
évitez de piétiner sur place.

22 juillet au 21 août (LE LION)
Si vous êtes enclin à la sévérité,
déléguez votre autorité pour au-
jourd'hui; n'hésitez pas à appor-
ter des changements à votre rou-

\$70 d'amende pour
fausses déclarations
d'assurance-chômage

CORNWALL (DNC) — Une
jeune femme, trouvée coupable
d'avoir obtenu, sous de fausses
représentations, des prestations de
la Commission d'assurance-
chômage, a été condamnée hier
à payer \$70 d'amende et les frais
de la Cour.

Mlle Carmen Boisenue, 35,
avenue Lawber, à Cornwall, a
comparu en Cour municipale de-
vant le magistrat P.-C. Bergeron.
Elle était accusée d'avoir fait
sept fausses déclarations à la
Commission en vue de toucher
des bénéfices auxquels elle n'au-
rait pas droit légitime.

C'est l'inspecteur Claude Ar-
dang, de la Commission, qui a
dirigé l'enquête.

C'est l'Alliance
qui a demandé
le vote de grève

TORONTO (PC)—M. Hugh Sedg-
wick, président au Canada de l'Al-
liance internationale des employés
de la scène, ne qu'une dispute
entre ce syndicat et l'Association
nationale des ingénieurs et techni-
ciens de la radio-télévision soit la
principale raison pour laquelle un
vote de grève a été demandé.

C'est l'Alliance qui a demandé
ce vote.

M. Sedgwick soutient que Radio-
Canada refuse d'étudier les griefs
de l'Alliance et il dit que c'est là
la raison pour laquelle ce syndicat
veut un vote de grève.

Il admet par ailleurs qu'il y a
des indices que quelques em-
ployés de Radio-Canada désirent
abandonner l'Alliance et donner
leur adhésion à l'Association natio-
nale des ingénieurs et techni-
ciens de la radio-télévision.

Kapusksing

De retour du camp
KAPUSKASING (DNC) — Les
loupeteux anglais et français
sont de retour dans leur famille
après avoir passé chacun une
semaine au camp du lac Rémi.

Le groupe français était sous
la direction du scoutmaster Léan-
dus Quévillon, Gérard Lévesque,
J.-G. Desrosiers et Denis Sulli-
van, qui ont aussi dirigé le
groupe anglais.

Chelmford

Marriage
CHELMFORD (DNC) — Des
gerbes de glaçons décoraient le
sanctuaire et le maître-autel à
Saint-Joseph de Chelmford à
l'occasion du mariage de Mlle
Rita Villeneuve de M. Marcel
Ranger.

M. l'abbé Laurent Villeneuve,
frère de la mariée et curé de
Garson, a donné la bénédiction
nuptiale aux nouveaux époux.

La mariée est la fille de M.
et Mme Eugène Villeneuve, de
Chelmford. Le marié est le fils
de M. et Mme Raoul Ranger, de
Mattawa.

La mariée portait une robe de
dentelle française ornée de per-
les, sur satin blanc. Des man-
ches longues étaient décorées
de pointes de lys. Un voile de
tulle descendait à l'épaule, rete-
nu par une couronne ornée de
perles. Elle portait un livre d'heures
orné d'une orchidée
blanche.

Les placiers étaient MM. Gé-
rard Jolico et Philippe Lefebvre.

La mariée, qui est enfant de
Marie, a reçu les honneurs de
sa congrégation.

Au cours de la messe, Mmes
Louis et Eugène Castonguay,
ainsi que MM. Louis et Jacques
Groulx, ont exécuté le pro-
gramme de chant. M. Roland Groulx
était à l'orgue.

La réception a eu lieu à Sud-
bury. Le couple partit ensuite
en automobile pour les chutes
Niagara et Buffalo, N.-Y.

On remarqua parmi les in-
vités de l'extérieur: Mme Da-
niel Eaton, de Buffalo, M. et
Mme Philippe Daoust, de Pen-
tanguishene, Mme Joseph Ron-
deau, de Kirkland Lake, Mme
Paul Villeneuve, de Sturgeon
Falls, M. et Mme Raoul Ranger,
leurs fils, Jean-Marcel et Armani,
M. et Mme T. Lefebvre, et leurs
fils, Marcel et Emile, de Matta-
wa, M. et Mme Joseph Villeneu-
ve, de Creighton, M. et Mme
Paul Paiement, M. et Mme Gé-
rard Piché, de Garson, M. et
Mme Marcel Aylotte, M. et Mme
J. Zubach, M. et Mme Joseph
Gaydon, de Leback, Mme Wilfrid
Eaton, M. et Mme Richard Ea-
ton, M. et Mme Frank Demers et son
fils, Orphile, M. et Mme Al-
bert Saint-Onge, M. et Mme
Roger Villeneuve, M. et Mme
Janyk, de Sudbury.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur de bridge

Adressez toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulu, Québec

2950 H14
PERFIDE
Tous les joueurs sont avertis des dangers que présentent
les faibles cartes et prennent toutes les mesures pouvant leur
assurer la plus grande protection. Il y a cependant de fortes
cartes qui sont perdues et font bien des victimes.

Donneur:
Tous vulnérables
▲ A-V-10-9
▼ 8-4
◆ R-V-10-3
♠ 8-6-5
N

▲ 8-6-5
♥ 9-5-2
◆ D-8-6-4
♠ R-V-9

S
▲ R-3
◆ A-R-D-V-10-3
♠ A
♦ A-D-10-2

SUD OUEST NORD EST
2-coeurs passe 2-piques passe
3-coeurs passe 3-S-A passe
6-coeurs passe passe

Entame: deux de coeur
Si l'entame du deux de coeur peut permettre une rentrée
au Mort par le huit, elle est prématurée et sans avantage. Le
déclarant retire les trois atouts de Ouest et doit accepter un
plan d'action. Comment procéder?

Le contrat est de tout repos et peut être réalisé contre
toutes distributions. L'écuil est le roi de pique. Si le déclarant
de cette carte gagne une levée, il se trouve à la merci de la
dame de pique. Si cette carte se trouve chez Est et protégée, le
Mort sera limité à deux levées, l'as de pique et le roi de carreau.

Le déclarant n'a pas à rechercher toutes les levées, il peut laisser
aux adversaires l'occasion d'obtenir une levée de pique ou
de carreau. Sud doit tout d'abord encaisser l'as de carreau puis
s'attaquer aux piques par le jeu du trois. Si cette façon de pro-
céder assure le succès contre toutes distributions, voyons tout
d'abord le cas présent.

Le roi de pique est joué vers le neuf et Est prend ou re-
fuse la levée. Si Est prend la levée de sa dame, qu'il revienne
à pique ou s'attaque aux trèfles, l'as de pique étant une rentrée
au Mort. Sud pourra disposer de deux trèfles sur les piques
et d'un autre sur le roi de carreau.

Si Est refuse la première levée de pique, le Mort encaisse
le roi de carreau et Sud abandonne un trèfle. Le Mort fait
suivre le valet de carreau et comme Est ne peut couvrir cette carte,
Sud abandonne un deuxième trèfle. Ouest a obtenu une levée
de sa dame de carreau, mais comme l'as de pique constitue une
deuxième rentrée au Mort, le déclarant disposera de son dernier
trèfle pendant sur le dix de carreau maintenant affranchi.

Voyons maintenant comment l'attaque du trois de pique
permet de surmonter toutes les distributions.

Nous avons vu le cas où la première levée de pique était
gagnée par la dame chez Est. Si le neuf obtient la première levée
de pique et qu'après le jeu du roi de carreau, le valet est couvert
par la dame se trouvant chez Est, le déclarant coupe et encaisse
tous ses atouts réduisant les mains N-S aux cartes suivantes:

▲ A-V
▼ 10
◆ 8

▲ A-V
▼ 10
◆ 8

Le roi de pique est joué vers l'as, le dix de carreau étant
affranchi, le déclarant est assuré de trois des quatre levées et
obtient même sans aucun risque toutes les levées si la dame
de pique et le roi de trèfle se trouvent à la main d'un même ad-
versaire, le dix de carreau l'obligeant à dégarnir le roi de trèfle
afin de surveiller le valet de pique au Mort.

Autre variante, à la cinquième levée Sud s'attaque aux piques
par le trois et Ouest en joue la dame. Le Mort prend de l'as
et Sud débouque la suite en jetant son roi de pique sur le roi
de carreau. Les trois piques permettent à Sud de disposer de trois
trèfles.

Le roi de pique était donc la carte perdue qui ne pouvait
être utilisée.

Donneur: Sud
Tous vulnérables
▲ A-D-5
▼ A-R-D-V
◆ D-V-10-8-7
♠ néant
N

▲ néant
♥ 10-9-8-7-6
◆ A-R
♠ A-10-9-8-7-6

SUD OUEST NORD EST
1-trèfle passe 3-carreaux passe
3-coeurs passe 4-coeurs passe
6-carreaux passe 7-coeurs passe

Entame: roi de trèfle
Est doit fournir à la première levée de trèfle. Cette informa-
tion vous étant suffisante, pouvez-vous réaliser le contrat contre
toutes distributions?
Bonne semaine.

Montcerf

Mariages

MO ERF (DNC) — Le
mariage de Mlle Lucienne Ro-
zon, de Montcerf, à M. Rodolphe
Duval, de Mackayville, a eu lieu
à l'église Sainte-Philomène. M.
l'abbé Lionel Normand a célé-
bré la messe nuptiale. Les nou-
veaux mariés demeureront à
Montreal.

Le mariage de Mlle Thérèse
Nault à M. Jean-Pierre Cousi-
neau, autrefois de Montcerf, a
eu lieu ici. Les nouveaux époux
demeureront à Gatineau.

Naissances
A M. et Mme E. Labelle, née
Marguerite Gryles, un fils, bap-
tisé Joseph-Gilles-Emerald. Par-
rain et marraine: M. et Mme Ar-
mand Côté.

A M. et Mme Ovide Gauthier
(Jeanne-Michel), un fils, baptisé
Joseph-Pierre-Michel. Parrain et
marraine: M. et Mme P. Gau-
thier, grands-parents.

A M. et Mme Léopold Ro-
zon (Edna Laporte), un fils,
baptisé Joseph-Gérard-Henri.
Parrain et marraine: M. Gérard
Poulin, de Maniwaki, et Mlle
Mireille Lyrette, de Montcerf.

Va-et-vient
Le lieutenant d'aviation Er-
nest Béland, son épouse et leurs
enfants, Suzanne Julie et Paul,
visitent des parents à Sher-
brooke.

M. et Mme Nelson Corbeil et
leurs enfants, d'Alabama, ont vi-
sité leurs parents. M. et Mme
William Corbeil, avant de se ren-
dre à Vancouver, où ils éliront
domicile.

M. et Mme Armand Paradis et
leur fille, Gail, ainsi que M. Ed-
mond Paradis et Mme Anthony
Peters ont assisté aux funérailles
de leur oncle, M. John Paradis,
à Maniwaki.

Naissances
M. et Mme Albert Bégin, née
Florence Wedge, sont heureux
d'annoncer la naissance d'un fils,
baptisé Joseph-Louis-E

Bonne fête

16 AOUT 1957
Bucangelo, Annette, 14 ans, Sturgeon.
Lafont, Madeleine, 11 ans, Vankleef.

LE 11 AOUT 1957
Arvand, Denise, 13 ans, Saint-Onge.
Bis, André, 12 ans, Hull.
Boileau, Louis-Marie, 4 ans, Masson.
Brisson, Gérald, 13 ans, Thonnoe.
Henri, Marcelle, 13 ans, Eastview.
Lavelle, Jeanne, 9 ans, Ottawa.
Lévesque, André, 13 ans, Saint-Albert.
Henri, Gisèle, 12 ans, Otter Lake.
Proulx, Esther, 9 ans, Otter Lake.
Hochstetler, Lisa, 14 ans, Ottawa.
Lefebvre, J. Maurice, 14 ans, Otter Lake.
Vallée, Yvon, 14 ans, Hull.
Bacine, Richard, 5 ans, East-Aldfield.

LE 12 AOUT 1957
Coutineau, Louise, 13 ans, Hull.
Collin, Armand, 13 ans, Ottawa.
Dorion, Angèle, 13 ans, Vandœuvre.
Marion, Louise, 10 ans, Eastview.
Wahler, Gilles, 4 ans, Saint-Bernardin.

LE 13 AOUT 1957
Benoit, Mariette, 14 ans, Apple Hill.
Côté, Lise, 12 ans, L'Orignal.
Dupont, André, 13 ans, Forbes.
Gagné, Lucien, 14 ans, Hull.
Langlois, Adèle, 13 ans, Ottawa-Cité.
Langlois, Louise, 14 ans, Ottawa.
Lusier, Zsolt, 11 ans, Ottawa.
Lussier, Henri, 14 ans, Hull.
Normand, Ghislaine, 13 ans, Ottawa.
Olmert, Norman, 13 ans, Hallyburg.
Renaud, Rosalie, 13 ans, Eastview.
Valliquette, Roland, 11 ans, Eastview.
Yelle, Jean-Luc, 9 ans, Lefebvre.

LE 14 AOUT 1957
Benoit, J.-d'Arc, 13 ans, Thorolme.
Dery, André-Marie, 9 ans, Ottawa.
Gauthier, M.-Jeanne, 4 ans, Ottawa.
Jaurond, Alice, 14 ans, Eastview.
Leduc, Diane, 13 ans, Holtby.
Lortie, Alice, 13 ans, Beaumarais.
Mondor, René, 13 ans, Saint-Thomas.
Maurin, Hector, 10 ans, Ottawa.
Malo, Henri, 13 ans, Ottawa.
Tallbot, Jean, 13 ans, Eastview.
Yelland, Jean, 14 ans, L'Orignal.
Yelland, Elie, 13 ans, Timmins.
Yelland, Roland, 13 ans, Eastview.
Yelland, Maurice, 13 ans, L'Orignal.

LE 15 AOUT 1957
Bourgeois, Raymond, 13 ans, Saint-Albert.
Chartrand, Jeanne, 14 ans, Caran.
Cabane, Joseph, 10 ans, Hull.
Lefebvre, Earl, 13 ans, L'Orignal.
Goffroy, Henriette, 8 ans, Saint-Paul.
Secours, Marie-Claire, 11 ans, Alexandria.
Tremblay, Lucille, 13 ans, Beaumarais.
Wahler, Rachelle, 13 ans, St-Bernardin.
Morel, André, 13 ans, Ottawa.
Renaud, Lucie, 8 ans, Cornwall.

TROP SINCERE

Le capitaine — L' sergent se plaint que vous avez employé des mots insultants à son égard.
Le soldat — Mais, mon capitaine, je ne faisais que répondre à sa question.
Le capitaine — Quelle question?
Le soldat — Il m'a demandé ce que je pensais de lui et je lui ai dit.

La saveur de la gomme en palette dure plus longtemps
Goûtez-y vous serez ravis!



Il faut des religieux et des prêtres

De nos jours, il faudrait compter sur un plus grand nombre de vocations au sacerdoce et à la vie religieuse. On manque de prêtres comme curés et vicaires, directeurs d'oeuvres, de patronage, etc. On manque de religieux dans les écoles et les hôpitaux.

On manque également de religieux dans l'enseignement. Il faut donc plus de religieux, plus de religieuses, plus de prêtres.

Il faudrait également plus de missionnaires. C'est à vous de répondre. Si vous croyez être appelés du bon Dieu comme futurs prêtres, futurs missionnaires, futurs religieux, vous n'avez pas à hésiter.

Parfois, ce n'est pas facile de savoir quelque chose de précis sur votre vocation. Il existe pourtant des conseillers excellents, qui ont la grâce d'être pour vous rendre ce service, ce sont les confesseurs, votre propre confesseur. Ceci revient à dire que consulter ces prêtres est l'un de vos premiers devoirs. Cela fait, marcher sans crainte.

Oncle Jean

Les deux baptêmes

Un jour, un riche créole étant venu prier M. de Cheverus, évêque de Boston, de baptiser lui-même son enfant nouveau-né, et ayant triomphé, par ses instances et ses larmes, des répuugnances de l'évêque qui craignait d'offenser la susceptibilité de plusieurs en faisant pour quelques-uns ce qu'il ne pouvait faire pour tous, il arriva que, pendant qu'il administrait le sacrement, il aperçut dans l'église une femme pauvre, tenant dans ses bras un enfant nouveau-né, et attendant humblement à l'écart, qu'on voudrait bien l'admettre au baptême. L'évêque, pensant alors au sentiment pénible que devait causer à ceux-ci le spectacle de tous les honneurs rendus à l'enfant riche, tandis qu'on ne semblait pas faire attention à leur propre enfant, parce qu'il était pauvre, se tourna vers eux et les invita à s'approcher:

— Venez, mes amis, leur dit-il, je veux moi-même faire ce baptême, et honorer votre enfant sans langes, aussi bien que cet enfant surchargé de riches ornements.

Et après que tout fut fini: — Ces deux enfants, dit-il, sont également grands devant Dieu, également honorables à ses yeux, également chers à son cœur; tous deux sont destinés à la même gloire dans l'éternité, mais ils doivent arriver par des routes différentes: le riche, par la charité, qui console et soulage ses frères dans le besoin; le pauvre, par une vie humble et laborieuse. Le ciel sera ouvert à celui qui souffre, parce qu'il aura été patient; à celui qui soulage, parce qu'il aura été compatissant. La vertu de l'un sera d'être généreux; la vertu de l'autre, d'être reconnaissant, ajouta-t-il; il faut qu'ils commencent dès aujourd'hui à remplir leur destinée. L'enfant pauvre ne peut pas demander, et son cœur ne connaît

pas encore la reconnaissance; c'est moi qui serai son interprète et me chargerai d'être reconnaissant pour tout le bien que vous lui ferez. L'enfant riche ne peut pas donner et son cœur ne connaît pas encore la générosité; c'est vous, dit-il en se tournant vers la nombreuse et brillante réunion qui l'environnait, c'est vous qui êtes ses représentants et devez vous charger d'être charitables et généreux pour lui.

Cette aumône est la plus grande marque que vous puissiez lui donner; elle sanctifiera son entrée dans la vie et en fera bénir tout le cours par le Dieu qui ne s'appelle pas en vain le Père des pauvres.

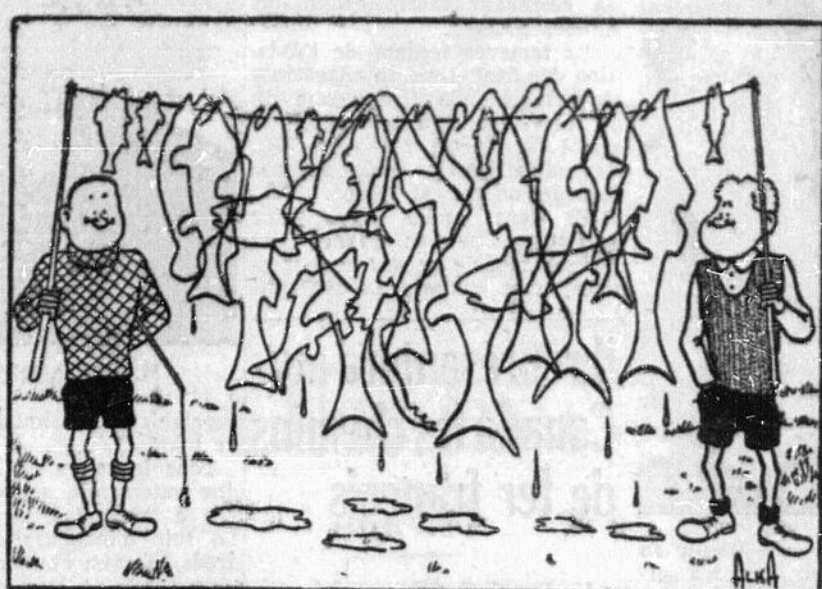
Et aussitôt, Monseigneur ayant comblé la quête pour l'enfant pauvre, il n'y en eut pas un seul dans cette nombreuse réunion de famille, qui ne se sentit pressé de donner.

Anonyme.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

LES POISSONS



Toto et Dédé ont été pêcher. Les voilà qui reviennent et vous montrent leur prise. Ils vous demandent aussi de les aider à compter les poissons. Combien en comptez-vous?

Solution: IL Y A 20 POISSONS.

SOLLICITUDE

Un gendarme emmène un dangereux malfaiteur auquel il a eu soin de passer les menottes.

— Maintenant, mon vieux, lui dit-il, j'espère que vous n'aurez pas trop à vous plaindre de ma société.

— Oh! je ne m'en plains pas non plus, répond le drôle. Je vous suis si attaché.

Joie et tristesse

Ce matin, à 8 heures, dans la chapelle des SS. Grises de la Croix, à Ottawa, une de mes "petites-nièces" prendra le saint habit. C'est toute une fête dans mon cœur de grand oncle. Voilà la joie.

Mais voilà la tristesse. Il me sera impossible d'y assister, physiquement impossible. J'y serai, c'est sûr, par la pensée. Ce serait une petite fête de famille, puisque ma famille s'agrandit avec les années.

Je révais autrefois pour Minnie de K. une prise d'habit, l'entrée dans l'admirable congrégation. Le bon Dieu en a jugé autrement. Par une grâce de son infinie, l'une de mes premières nièces (il y a plus de trente ans) est devenue cette maman qui, il y a quelques heures, offrait "sa grande" au service du bon Dieu.

Que Michelle, toute inondée de bonheur, apprenne tous les secrets, de devenir une autre Mère d'Youville. Ce doit être aussi la prière de la tante aînée, fille de la Visitation.

Oncle Jean

Mots d'esprit

COMMERCE — Vous êtes sûr, absolument, que ceci est du véritable crocodile? demanda la cliente en tâtant le portefeuille.
— J'en réponds... J'ai tué

UN METIER DANGEREUX — Mais, dompteur, ce doit être dur et périlleux de plonger chaque soir sa tête dans la gueule du lion.
— D'autant plus périlleux que, dans un moment d'inattention, je risque de laisser tomber le dentier de l'animal.

PREFERENCE — Tout heureux de faire plaisir à sa femme, il lui demanda: — Qu'est-ce que tu préfères? Un voyage en Suisse ou un manteau de fourrure?

— Je préfère le voyage en Suisse, chéri. D'ailleurs, il paraît que là-bas, les manteaux de fourrure sont beaucoup moins cher!

Advertisement for Panaris Vite Soulages, an ointment for various ailments. Text: "ONGUENT CANET-GIRARD".

Les amis qui s'esquiverent

Notre feuilleton... No 3
— Ah! que j'en suis fâché! répond d'un air tranquille le lapin, je ne puis t'offrir mon logement.
Ma femme accouche en ce moment; Sa famille et la mienne ont rempli mon astic; Je te plains bien sincèrement: Adieu, mon cher ami." Cela dit, il s'échappe.
Et voici la meute qui jappe.
Le pauvre lièvre part. A quelques pas plus loins, Il rencontre un taureau qui cent fois au besoin Il avait obligé: tendrement il le prie D'arrêter un moment cette meute en furie, Qui de ses cornes aura peur.
"Hélas! dit le taureau, ce serait de grand cœur; Mais des génisses la plus belle Est seule dans ce bois; je l'entends qui m'appelle, Et tu ne voudrais pas retarder mon bonheur."
Disant ces mots, il part. Notre lièvre, hors d'haleine, Implore vainement un daim, un cerf dix-cors, Ses amis les plus surs: ils l'écoutent à peine, Tant ils ont peur du bruit des cors.
(à suivre)

Le rosaire du vieux Chinois

M. de Guébriant, missionnaire au Su-tchen oriental, raconte ainsi l'histoire d'un pauvre vieillard, nommé Fou-éul-yé:
"Après le cahier où j'avais retrouvé son nom, il devait avoir 75 ans, l'année dernière. Fort peu l'ayant connu, autrefois, aucun ne savait ce qu'il était devenu.
"Cependant l'été dernier je voulus le retrouver. Mon domestique, guidé par un chrétien du pays, se mit à sa recherche. Ils avaient couru pendant plus de la moitié du jour sans rien découvrir; ils se disposaient à rentrer quand, en passant près d'une chaumière isolée, un son inattendu trappa leurs oreilles.
"Ils entrèrent dans la maisonnette, et se trouvèrent en présence d'un vieillard qui, à genoux sur la terre nue, les yeux levés vers le ciel, égrenait un chapelet en psalmodiant l'Ave Maria.
"N'est-tu pas Fou-éul-yé? dirent alors mes gens.
— Oui, répondit-il, sans se relever; c'est moi que vous cherchez! Veuillez entrer et attendre un moment.
"Et, dans la même attitude, il continua sa prière. Quand il eut récité son dernier Amen, il se leva et, appuyé sur son bâton, se dirigea vers ses hôtes. Ceux-ci le saluèrent à la mode des chrétiens: Loué soit Jésus Christ! Il répondit: Amen.
— Hé! Fou-éul-yé, quel saint homme tu es! Tu récites bien tôt ta prière du soir?
— Comment! vous seriez des chrétiens! Il y a longtemps que j'en cherche! Dites-moi s'il y a encore un Père afin que j'aille me préparer à bien mourir.
— Le Père est à Long-Kong-Keou. C'est lui qui nous envoie, prendre de tes nouvelles et de main il viendra et voir.
— Le vieillard pleurait de joie.
— Mais, reprit le visiteur, quelles prières récites-tu donc à cette heure-ci?
— Oh! voyez-vous, reprit le vieillard, je connais bien peu la religion. Depuis mon baptême, je n'ai vu qu'une fois ou deux le Père, et il y a tant d'années! A présent, je suis infirme, incapable de marcher. Je n'ai qu'un vaurien de neveu, païen obstiné, qui ne passe pas ici un jour par mois. Aux environs pas un chrétien pour me parler de Dieu. Et moi, j'ai peur de mal mourir. Alors tout le long du jour, j'égrene mon Rosaire, je psalmodie le Pater et l'Ave."
Ce touchant récit prouve bien que le Rosaire est le gardien de la foi.



Allez-vous aux ANTILLES? Pourquoi risquer de perdre votre argent? Procurez-vous des CHÈQUES de VOYAGEURS de l'AMERICAN EXPRESS.

Comic strip 'NAPOLÉON' by McBRIDE. Panels show a man talking to a dog, with dialogue about a book and a dog's opinion.

Comic strip 'LOUISE et LOUIS' by SEIG. Panels show a man and a woman talking, with dialogue about a man's appearance and a woman's reaction.

Comic strip 'LE SURHOMME' by WAYNE BORING. Panels show a man in a car talking to a woman, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.

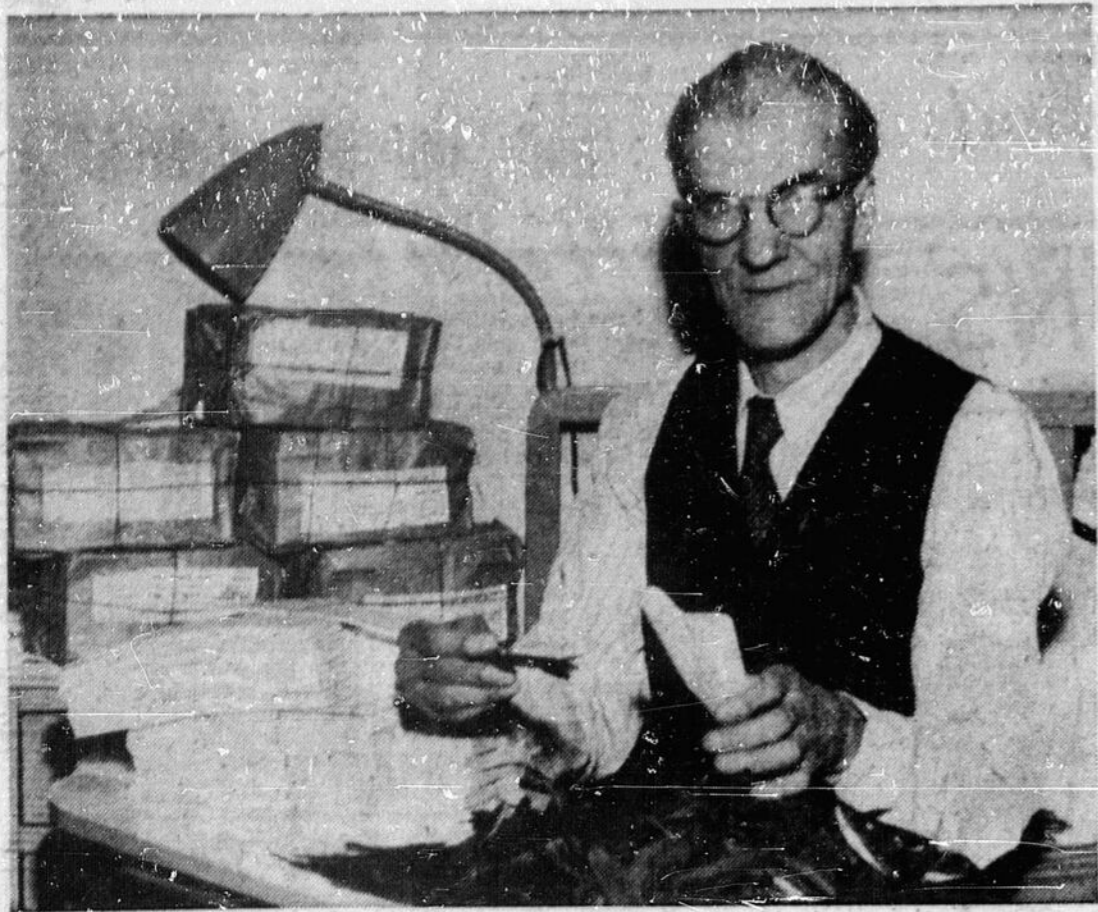
Comic strip 'LE FANTOME' by LEE FALK et WILSON MCCOY. Panels show a man in a military uniform talking to a woman, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.

Comic strip 'PHILOMENE' by ERNIE BUSHMILLER. Panels show a woman talking to a man, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.

Comic strip 'LE CHEVALIER' by FRAN STRIKER. Panels show a man in a military uniform talking to a woman, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.

Comic strip 'MANDRAKE' by LEE FALK et PHIL DAVIS. Panels show a man in a military uniform talking to a woman, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.

Comic strip 'MARISE DUCLAUS' by McEVOT et STRIEBEL. Panels show a man in a military uniform talking to a woman, with dialogue about a man's identity and a woman's reaction.



M. LEOPOLD GOUIN, 69 ans, hospitalisé depuis plus de deux ans à l'hôpital Saint-Vincent a accepté de compter et de diviser en paquets de 10, plus de 20,000 cartes de souscription...

chose après cela?" a demandé M. Gouin au bureau de la Caisse, après avoir reçu les cartes. On lui a répondu que 75,000 petites plumes rouges devaient être mises en paquets de 20.

On attend plus de 500,000 personnes à l'Expo d'Ottawa

Plus d'un demi-million de personnes sont attendues cette année à l'Exposition d'Ottawa, du 23 au 31 août, alors qu'un programme nouveau sera présenté.

Le nouveau président de l'Expo, le commissaire Wilbert Hamilton, a prédit qu'à cause des vedettes à l'affiche, la foire d'Ottawa dépassera en splendeur toutes celles des années passées.

Il représentera au Canada les chemins de fer français

M. Joseph L. Klein a été nommé représentant au Canada de la Société nationale des chemins de fer français.

Quatre jeunes Franco-Américaines de la Floride nous rendent visite

Quatre jeunes Américaines de langue française, ambassadrices de bonne volonté de la Floride, visiteront Ottawa ces jours-ci.

De leur séjour au Canada où elles sont assurées de bénéficier de l'hospitalité traditionnelle des Canadiens français, les jeunes filles souhaitent puiser aux sources du souvenir et des traditions...

Pembroke

Naissance: PEMBROKE (DNC) — M. et Mme Roland Godin (Gertrude Visneski) annoncent la naissance d'une fille, baptisée Marie Anne-Barbara.

Mariages: Le mariage de Mlle Noëlla Dupuis, fille de M. et Mme Ludger Dupuis, a été célébré à Pembroke.

M. et Mme Aurélien Lalonde et leurs enfants, d'Eastview, sont de retour d'un voyage à Cornwall, lac Placide, Plattsburg, Malone, et North-Pole, N.-Y.

M. et Mme Léon Piché, de Cornwall, ont rendu visite à leurs parents et amis de Sudbury et Espanola.

M. et Mme Berthier Malenfant, de Cornwall, ont rendu visite à M. et Mme Adélard Malenfant, et à M. et Mme J. Bérubé, à Cabaneau, à Rivière-du-Loup, ils ont visité M. et Mme Louis Bélanger et à Notre-Dame-Lac, MM. et Mmes Blondin Malenfant et Lauréal Laplante.

M. et Mme Donat Villeneuve sont de retour d'un voyage à Simcoe, où ils ont rendu visite à M. et Mme Clarence Andrews. Ils ont aussi visité, à Toronto, M. et Mme Arthur Andrews, à Belleville, M. et Mme Bernier Houde.

MM. et Mmes Yvon Deschamps et Nick Denault sont de retour d'un voyage aux chutes Niagara.

Mme Gaston Goudreau a rendu visite à MM. et Mmes Ubald Labelle et Florian Labelle, à Cornwall.

MM. et Mmes Joseph-Edouard Chartrand, Edouard Chartrand, ont rendu visite à leurs amis de Cornwall.

MM. et Mmes Joseph Gravel, Roland Lapointe et leurs enfants, Marcel et Roger Gravelle, et Denis Lapointe sont de retour d'une fin de semaine au Lac Blue Sea, où ils ont rendu visite à M. et Mme David Guillemette et Rosaire Filiatrault, et à Callander, où ils ont visité M. et Mme Paul Jaron.

Naissance: M. et Mme Origène Denis, née Cécile Lalonde, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Antoine-Robert.

Les RR. SS. St-Armand, de Québec, et Ste-Germaine-Montfort, de Philadelphie, toutes deux de la communauté des RR. SS. de Ste-Famille, ont visité leurs parents ici, récemment.



M. W. HAMILTON

capotable et chaloupe hors-bord de luxe? Tous les soirs de la semaine, une automobile neuve sera donnée à une personne chanceuse.

L'Expo sera inaugurée cette année par Lord Alexander de Tunis et Lady Alexander. L'ancien gouverneur du Canada se rend à Ottawa spécialement pour cette occasion.

Le lieutenant-colonel Jones succède à M. Jean Boucher, alors que les autres membres faisaient déjà partie du conseil précédent. M. Boucher, directeur des services techniques au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, est incapable de continuer à faire partie du Conseil en raison des nouvelles et lourdes charges qu'il a assumées récemment dans le ministère.

Les journalistes devront se bien tenir pour la visite de la reine

Tant pour fins de sécurité que d'observation rigoureuse, des milliers d'articles du protocole, les journalistes, photographes et cameramen, en devoir lors de la visite de la reine à Ottawa, en octobre, devront en tout point et en tout lieu agir comme de parfaits gentlemen dignes de figurer à la cour de Saint-James.

Feu Pierre Beauséjour

Feu M. Pierre Beauséjour, du 100, rue Joliette, à Eastview, décédé à l'âge de 63 ans, laisse dans le deuil un fils, Jean-Pierre, et plusieurs sœurs, dont Mme Eloi Saint-Louis (Marie-Louise), de Hull. Son service sera chanté lundi à l'église Saint-Charles d'Eastview.

Dr EDGAR CHARBONNEAU Médecine générale, maternité NOUVEAU BUREAU 330, chemin de Montréal (angle Mona) EASTVIEW SH. 9-5121

Armand Pommier, R.O. OPTOMETRISTE 105, chemin de Montréal CORNWALL, Ont. Pour rendez-vous: téléphone 1597

ED. PARISIEN COMPTABLE 12, CHEMIN PRESLAND Tél.: bureau, SH. 9-7564 Rés., 139 Stewart, CE. 5-8042

CHIROPRATICIEN J.-R. GAUTHIER, D.C. Edifice Molot, chambre 205 angle Rideau et Charlotte Tél.: CE. 2-5272 sur rendez-vous BUREAU: le jour et le soir

OUVERTE DIMANCHE DE MIDI A 9 P.M. CE. 4-2725 PHARMACIE O'SULLIVAN Angle Rideau et Friel

Grotte de Lourdes D'EASTVIEW TOUS LES DIMANCHES D'ETE à 3 heures P.M. HEURE MARIALE PRECHER 431, ch. de Montréal Tél.: SH. 9-0795 Les autobus desservant le Sanctuaire: Rockcliffe, Manor Park, Blake Boul.

Au Conseil des Territoires du Nord-Ouest

L'honorable Douglas S. Harkness, ministre du Nord canadien, annonce que le gouverneur général en conseil a désigné les personnalités suivantes membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest: M. L.-C. Audette, président de la Commission maritime canadienne; le commissaire L. H. Nicholson, de la Gendarmerie royale du Canada; M. C. M. Drury, président d'une société de transport et ancien sous-ministre de la Défense nationale; et le lieutenant-colonel H. H. Jones, M.B.E., E.D., directeur des Affaires indiennes au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Le lieutenant-colonel Jones succède à M. Jean Boucher, alors que les autres membres faisaient déjà partie du conseil précédent. M. Boucher, directeur des services techniques au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, est incapable de continuer à faire partie du Conseil en raison des nouvelles et lourdes charges qu'il a assumées récemment dans le ministère.

Le R. F. Yvan, S.C., d'Ottawa nommé directeur en Saskatchewan

Le R. F. Yvan, S.C., E.A., B. Ed., fils de M. Arthur Lepage, d'Ottawa, a été nommé récemment directeur de l'école publique primaire et secondaire de Bellegarde, en Saskatchewan. Il succède au R.F. Georges-Armand, nouveau supérieur provincial de la province d'Ottawa.

Ancien élève de l'école Saint-François d'Assise, d'Ottawa, le nouveau directeur est âgé de 28 ans. Le R.F. Yvan sera supérieur d'une communauté de quatre religieux et directeur d'une école de 300 élèves.

Saint-Jean-Rosco, Cornwall: — FF. Paul-Ernest, s.-d., Ulric, Scolastique. Alexandria, Ont. — FF. Gérard-Gilbert, Dir., Jean-Roger, s.-d., Roland, Scolastique. Penetang, Ont. — FF. Raynard, Dir., Charles, s.-d., Nicolas, c., Donald, Xavier, Scolastique. Kapuskasing, Ont. — FF. Guillaume, Dir., Jean-Rosalie, s.-d., Bruno. Saint-François-d'Assise, Ottawa: — FF. Gérard-Majella, Dir., Aldric, s.-d., Aurèle, Irène, Lucien. Saint-Charles, Ottawa: — FF. Célestin, Dir., Jean-Emile, s.-d., Jean-Marie, Gilbert, Ecole Normale, FF. Donat, Edouard, Eastview, Ont.: — FF. Elric, Dir., Royal, s.-d., René, Rhéaume. Don Bosco, Timmins: — FF. Alexis, Dir., Jean-Paul, s.-d., Sauveur, c., Cassien, Urbain, Léonard, Antoine. Saint-Joseph, Timmins: — FF. Alix, Dir., Justin, s.-d., Léo, Félix, Mathias. Prince-Albert, Sask.: — FF. Philémon, Dir., Camille, s.-d., Aurélien, c., Henri-Paul, Chyvon, s., Ls-Rolland, Georges. Bellegarde, Sask.: — FF. Yvan, Dir., Léonide, s.-d., Georges-Edmond, surv., Raoul. Zenon Park, Sask.: — FF. Christophe, Dir., Isidore, s.-d., surv., Laurent, Albani, const., Elbert. Grand-Notre-Dame, Rome: R.F. Elie. — Second Noviciat, St-Anicet: R.F. Gatién. Scolastiques: — FF. Siméon, Gervais, Patrice, Ls-Auguste, Ovide, Cyrille et Samuel; 2e année. — Laurentin, Félixien, Jude; 1ère année. Frères dans la province de Montréal (10): — FF. Germain, Macaire, P.-Antoine, Romain, Jean, Dominique, Philippe, Norbert, Léon, Aimé. Profes: 107; novices: 10; juvénistes: 45.

Le R. F. Yvan, S.C., d'Ottawa nommé directeur en Saskatchewan



LE R. F. YVAN, S.C.

Le nouveau supérieur provincial, en annonçant la nomination du R.F. Yvan, a également communiqué les obédiences des autres religieux de cette province fondée récemment. Dans la région d'Ottawa, le R.F. Gérard-Majella, ancien directeur de l'école secondaire de Timmins, devient directeur de l'école Saint-François d'Assise; le R.F. Elric, devient directeur de l'école Ducharme, à Eastview; tandis que le R.F. Célestin est nommé directeur de l'école Saint-Charles.

Voici la liste des obédiences: Administration provinciale: — R.F. Georges-Armand, supérieur provincial. Conseillers provinciaux: RR. FF. Arcadius, Elric, Paul-Armand, Fulbert. Secrétaire provincial: R.F. Gérard-Gilbert. Economie provinciale: R. F. Normand. Directeur des études: R. F. Léopold. Recruteur: R.F. Elie. Scolastic et Noviciat: Embrun, Ont. — FF. Fulbert, M., Ennemond, S.-M., Raymond, c., Ls-Gérard, Scolastique. Juvénat Sacré-Coeur, Cornwall: — FF. Paul-Armand, Dir., Gatién, s.-d., Paul, c., Léopold, dir. ét., Damien, Guy-Bernard, Marc, Conrad, Longin, Adélard, Scolastique. Nativité, Cornwall: — FF. Arcadius, Dir., Victorin, s.-d., Vianey, c., Gonzague, Scolastiques (2). Sainte-Thérèse, Cornwall: — FF. Vincent, dir., Réjean, Scolastique.

A.-M. Bélanger R.O. G.-M. Bélanger B.A. OPTOMETRISTES

45, rue Rideau, suite 301-302 Tél.: CE. 3-4346 HEURES DE BUREAU 9 h. a.m. à 12 h. (midi) 1 h. p.m. à 5 h. p.m. FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août

AUGUSTE MARTINEAU ARCHITECTE

103, RUE PRINCIPALE, HULL 72, RUE QUEN, OTTAWA

J.-A.-L. LAFRENIÈRE, R.O. OPTOMETRISTE

EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél. SH. 9-0481 FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs. OTTAWA 101, rue Rideau Tél. CE. 4-3215 Rés.: tél. CE. 6-3090

Narcisse Lacourcière C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A. Comptable agréé Chartered Accountant

OTTAWA 512 King Edward Tél.: CE. 2-2123 HULL, P.Q. 218, Principale KAPUSKASING Edifice Dupont

JE SUIS ABSENT de MON BUREAU, toute la JOURNÉE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste

48, rue Rideau, Ottawa Téléphone: CE. 3-4505 EXAMEN DE LA VUE

Jacques L'Heureux, C.P.A. Comptable public licencié

Licencié en sciences sociales, économiques et politiques Bureau: SH. 6-8112 Résidence: CE. 4-9954 290, chemin de Montréal, Eastview 179, rue Rivardale, Ottawa

FLORENT PATENAUE C.P.A. COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ — SYNDIC

HAWKESBURY 250, rue Bessierer ME. 2-2292 OTTAWA CE. 3-3115 CORNWALL 122, rue Sydney Tél. 4911

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE COMPTABLES AGRES

J.-Hector LAFLAMME, C.A. Robert-R. MENARD, C.A. Pierre SÉGUIN, C.A. Jacques LATREMOUILLE, C.A. Ottawa: 110, rue York Tél. CE. 5-4551 Hull: 187, rue Principale Tél. PR. 7-9700

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A. Comptable agréé

283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT. TELEPHONE: SH. 9-8214

Très bientôt et la plus considérable du genre! Fretman EN VILLE WESTGATE

En ville — CE. 2-4444 — OUVERT de 9.30 à 6.00 Deux places de stationnement Westgate (air climatisé) — PA. 8-1821 OUVERT de 9.30 à 6.00 (Jusqu'à 1.00 à 6.00) Stationnement pour 1,200 autos